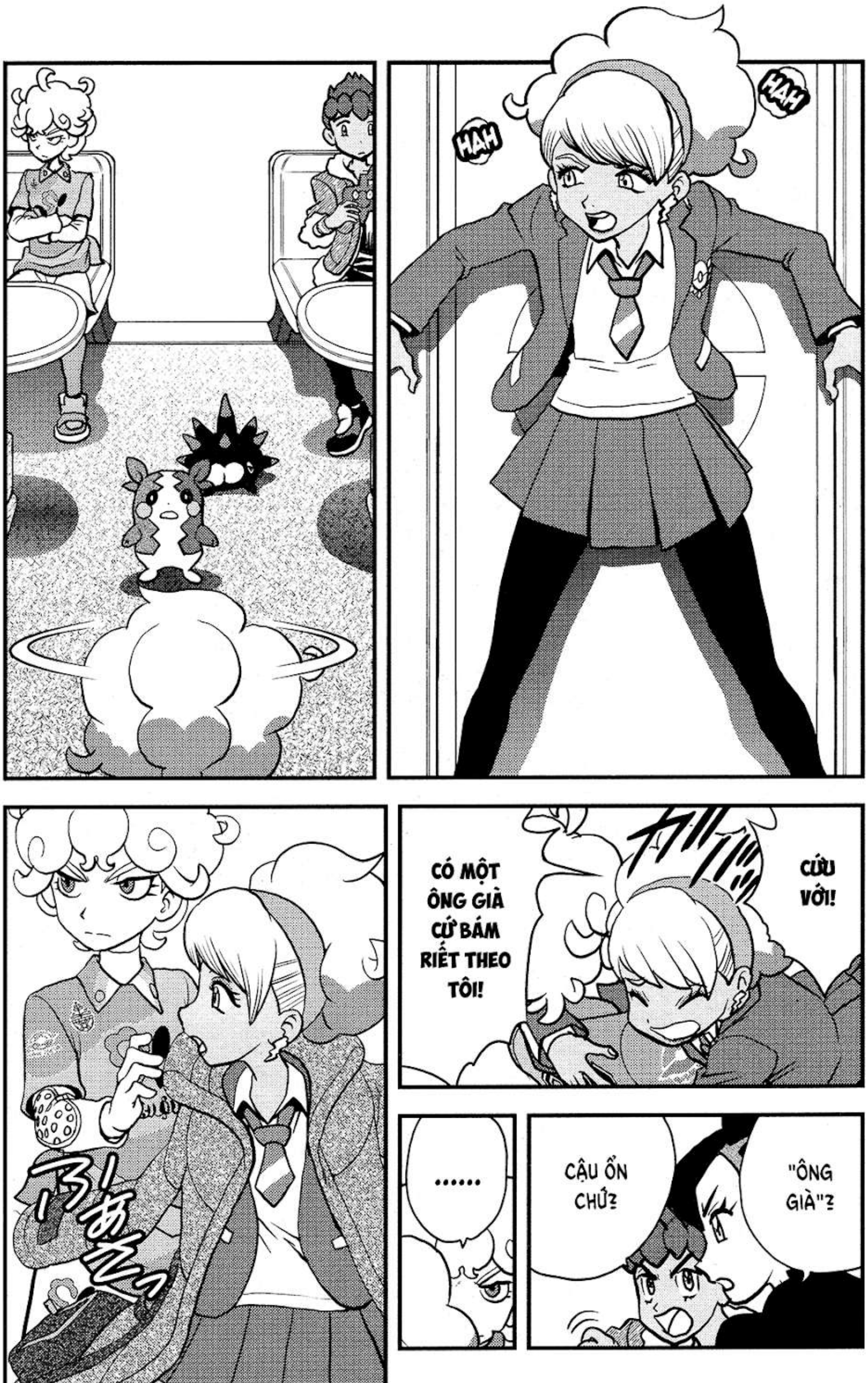
Tentomusi CORO CORO COMICS
ポケットモンスターSPECIAL
ソード 剣・盾 シールド
SWORD
SHIELD
vol. 6
山本サトシ
日下秀憲
©2023 Pokémon ©1995-2023 Nintendo / Creatures Inc. / GAME FREAK Inc.

[CORO²] Sword Shield: Chapter 032

TÀU ĐI CROWN TUNDRA
ĐƯỜNG HẦM DÀI VÃI.
CHẮC TA ĐANG ĐI QUA MỘT NGỌN NÚI LỚN NHỈ ...
THEO MÌNH BIẾT THÌ CÓ VÀI LOÀI POKÉMON CHỈ SỐNG Ở CROWN TUNDRA, NÊN...
NGỌN NÚI CHẮC LÀ NGUYÊN NHÂN NGĂN CÁCH CHÚNG VỚI CÁC KHU VỰC KHÁC.
Ô!
RIIIIIIING
SHI-CHAN TỚI ISLE OF ARMOR RỒI.


HAH
HAH
CỨU VỚI!
CÓ MỘT ÔNG GIÀ CỨ BÁM RIẾT THEO TÔI!
"ÔNG GIÀ"?
CẬU ỔN CHỨ?
......

TÓC GIẢ MÌNH MƯỢN CỦA SHI-CHAN ...
CÁI MŨ PHẲNG MẸ CHO MÌNH TRƯỚC KHI RỜI WEDGEHURST...
KÉO CỔ ÁO LÊN CHE MẶT ĐI.
Ư-Ừ.
NÈEEE! NIAAAA-CHAN!
FSSS
ỔNG TỚI RỒI!
HỬM?
HỞ?
!

NÀY MẤY ĐỨA!
CÓ THẤY NIA-CHAN KHÔNG?
N... NIA?
MỘT CÔ BÉ XINH ĐẸP CỠ TUỔI MẤY ĐỨA!
CHÚ BIẾT CON BÉ ĐI HƯỚNG NÀY!
NÓI MỚI NHỚ ...
À ... BẠN ẤY ĐI VÀO TOA PHÍA SAU RỒI Ạ.
ĐƯỢC RỒI! CẢM ƠN NHÁ!

ÔNG TA TRÔNG ...
Ừ, NHÌN GIỐNG CHÚ-
TRÔNG KHÔNG GIỐNG!
NÍN!
TÔI... CÒN CHƯA NÓI DỨT CÂU...
PHÙ!
CẢM ƠN! CÁC CẬU ĐÃ CỨU TÔI ĐÓ!
CÓ CHUYỆN GÌ VẬY?
TÔI ĐỊNH LÀM MỘT CHUYẾN ĐẾN CROWN TUNDRA ĐỂ BẮT VÀI DYNAMAX POKÉMON HIẾM Ở MAX LAIR.
RỒI ...
KHI LÃO GIÀ ĐÓ BIẾT TIN, ỔNG TỰ QUYẾT ĐỊNH SẼ ĐI CHUNG VỚI TÔI LUÔN.
RỒI ỔNG CÒN TỰ GỌI NÓ LÀ TOUR DU LỊCH "BỐ ƠI MÌNH ĐI ĐÂU THẾ" - CHUYẾN HÀNH TRÌNH TÌM KIẾM CÁC HUYỀN THOẠI CỦA CROWN TUNDRA ...
XONG CÒN TỰ LÊN KẾ HOẠCH CHO TOÀN BỘ CHUYẾN ĐI LUÔN!

"BỐ ƠI MÌNH ĐI ĐÂU THẾ" NGHĨA LÀ ... ÔNG ẤY LÀ BỐ RUỘT CỦA CẬU?
KHÔNG MAY LÀ THẾ!
Ý LÀ, ỔNG LO HẾT CHI PHÍ DI CHUYỂN THÌ TÔI CHẤP NHẬN THÔI, NHƯNG ...
TÔI THẬT SỰ KHÔNG MUỐN DÍNH TỚI CÁI "TOUR KHÁM PHÁ" VỚ VẨN CỦA ỔNG.
TÔI ĐÃ TỰ LẤY VÉ RỒI LẺN ĐI.
NHƯNG RỒI TÔI KHÔNG BIẾT LÀM CÁCH NÀO ỔNG PHÁT HIỆN ĐƯỢC VÀ ĐÃ BÁM THEO TÔI!
TRƯỚC KHI VÀO ĐÂY LÀ TÔI TRỐN TRONG NHÀ VỆ SINH CỦA MẤY TOA TRƯỚC, NHƯNG ...
SAU ĐÓ PHÒNG NÀO CŨNG KẸT, NÊN TÔI KHÔNG VÀO ĐƯỢC NỮA ...
VÀ CUỐI CÙNG THÌ ÔNG ẤY TÌM RA CẬU...

KHỤ KHỤ KHỤ!
CÁI GÌ? ANH LIỆU HỒN ĐỪNG GIẤU NIA KHỎI TÔI!
THƯA ÔNG, ÔNG LÀM ƠN NHỎ TIẾNG LẠI! CÁC KHÁCH KHÁC SẼ PHÀN NÀN MẤT.
CON BÉ ĐÂU?
ỰC
QUAY LẠI RỒI!
......
BEDE ...
CẢM ƠN NHÓC ĐẦU XOĂN!
QUÂN PHẢN BỘI!

DỄ THƯƠNG GHÊ.
GÌ?
ANH HÙNG QUÁ CÒN GÌ.
LÀM ƠN THÔI ĐI.
NHƯNG TÔI THẤY TỆ CHO NIA THẬT.
GA CROWN TUNDRA
Ô! VẬY RA ĐÂY LÀ CROWN TUNDRA!
GAHAHAHA! CON ĐỪNG LO!

CON VÀ ÔNG BỐ SIÊU NGẦU NÀY SẼ THA HỒ MÀ VUI!
A, QUÂN PHẢN BỘI KÌA.
UM, BỐ CỦA NIA ƠI.
ĐƯỢC! LÀ GÌ?
CHÁU CÓ MỘT THỈNH CẦU VỚI TƯ CÁCH LÀ BẠN CÙNG TRANG LỨA VỚI NIA.
NẾU MỘT TRONG SỐ CHÚNG CHÁU CÓ THỂ THẮNG CHÚ KHI ĐẤU POKÉMON, CHÚ PHẢI CHO NIA TỰ DO ĐI KHÁM PHÁ.
PHẢI NÓI RẰNG CHÚ KHÔNG MẤY ẤN TƯỢNG KHI CHÁU XEN VÀO VIỆC NHÀ CỦA NGƯỜI KHÁC ĐÂU, CÔ GÁI TRẺ.
NHƯNG CHÚ CŨNG KHÁ MẠNH, NÊN SẼ KHÔNG THUA ĐÂU!
CHÚ SẼ ĐẤU VỚI CHÁU!

VÌ TÔI MẠNH NHẤT NÊN NGƯỜI ĐÁNH NÊN LÀ TÔI.
MIỄN. GẶP CẬU LÀ CỐ TÌNH THUA THÔI.
Ý CẬU LÀ SAO?
NÀO, NÀO ...
TÊN CHÚ LÀ PEONY!
CHUẨN BỊ ĐI!

NHƯNG MÀ... DÍNH VÀO RẮC RỐI KÌ LẠ KIỂU NÀY KHI VỪA MỚI BẮT ĐẦU CUỘC TÌM KIẾM... CHEN VÀO CHUYỆN CỦA NGƯỜI KHÁC NỮA...
GÌ ĐÂU ...
ĐỪNG THUA ĐẤY QUÂN PHẢN BỘI!
THÌ SAO?
CHÚ PEONY DÙNG COPPERAJAH À ...
KHÔNG BIẾT BÊN PHÍA SCHILDEMILIA CÓ SUÔN SẺ HƠN KHÔNG ...
CHẮC LUÔN.
CỨ THẾ RỒI TA LẠI BỊ CUỐN VÀO MẤY SỰ KIỆN OÁI OĂM.
HẢ?
ISLE OF ARMOR: MASTER DOJO
PHEW
HAI ĐỨA KHÔNG PHẢI HỌC TRÒ SAO?

OLEANA ĐÃ NHỜ CHÚNG TA "CHĂM SÓC" CHO HAI ĐỨA, NÊN TA CỨ TƯỞNG ...
CON NGHĨ LÀ NGƯỜI VÕ ĐOÁN RỒI, THƯA SƯ MẪU HONEY.
Ở TRÊN ĐẢO NÀY CHÚNG TA KHÔNG PHẢI TRẢI QUA DARKEST DAY HAY THẢM HỌA DYNAMAX NÀO.
CHỈ LUÔN TẬP LUYỆN, NHƯ MỌI NGÀY.
XIN LỖI VÌ KHÔNG NẮM BẮT ĐƯỢC SỰ CẤP BÁCH CỦA HAI CON, SCHILDEMILIA, MARVIN.
A, KHÔNG SAO Ạ.
VẬY HAI CON TỚI ĐÂY TÌM NGƯỜI VÀ ĐỒ VẬT À?
DẠ!
HAI CON ĐANG TÌM ...
LIẾC
MỘT CẬU BÉ TÊN SOUDO...

ĐƯỢC RỒI.
CHÚNG TA CŨNG SẼ NHỜ CÁC HỌC SINH GIÚP SỨC, NÊN ...
CỨ THOẢI MÁI Ở LẠI VÕ ĐƯỜNG NÀY. XEM NÓ NHƯ NGÔI NHÀ THỨ HAI NHÉ.
ĐÚNG ĐÓ.
HAI CON SẼ ĐI LẠI NHIỀU KHI TÌM KIẾM, NÊN ...
TA CÓ POKÉMON NÀY MUỐN NHỜ HAI ĐỨA TRÔNG COI, DÙ CHỈ LÀ TRONG KHOẢNG THỜI GIAN Ở ĐÂY THÔI CŨNG ĐƯỢC.
NÀO, RA ĐI.

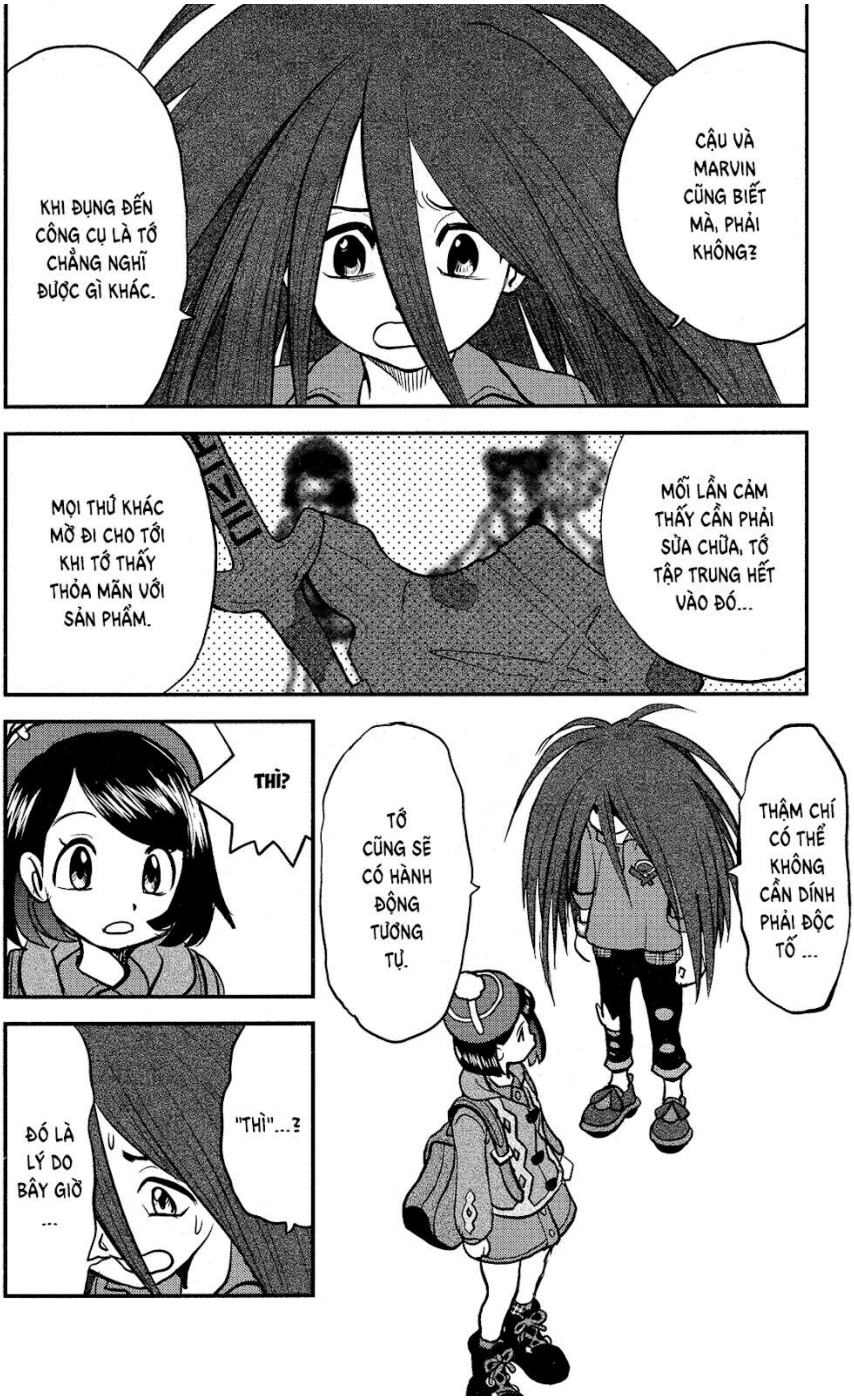
TẬP VỚI NÓ BẤY LÂU, TA BIẾT NÓ CÓ TÀI, NHƯNG ...
NÓ LẠI KHÁ NHÚT NHÁT, NHƯ CON THẤY.
NÓ CHƯA RA KHỎI VÕ ĐƯỜNG NHIỀU VÀ CHƯA PHÁT TRIỂN NHƯ TA MONG ĐỢI.
TA NGHĨ NÓ CÓ THỂ CÓ BƯỚC TIẾN VƯỢT BẬC NẾU ĐƯỢC TIẾP XÚC VỚI THẾ GIỚI BÊN NGOÀI.
SƯ PHỤ!
Đ-ĐÓ CÓ PHẢI POKÉMON NGƯỜI BẢO SẼ TRAO CHO HUẤN LUYỆN VIÊN VƯỢT QUA BA THỬ THÁCH CỦA MASTER DOJO KHÔNG? NÓ LÀ BỘ GIÁP BÍ MẬT?
PHẢI. SAO RỨA?
SAO NGƯỜI LẠI ĐƯA CHO NGƯỜI NGOÀI MÀ KHÔNG PHẢI HỌC SINH?
CHÍNH VÌ CÔ BÉ ĐÂY LÀ NGƯỜI NGOÀI.
SẼ TỚI LƯỢT CÁC CON SAU KHI CẢ HAI HOÀN TẤT VIỆC TẬP LUYỆN.
GRỪ ...

SƯ PHỤ!
SAO VẬY SHI-CHAN?
CON CÓ ĐỦ SÁU POKÉMON RỒI, CON HÔNG THỂ NHẬN NÓ!
VẬY SAO?
HIỂU RỒI. VẬY ...
LẠI ĐÂY, SOUDO-CHAN.
TA CHỌN CON.
SOUDO ...
CHAN?

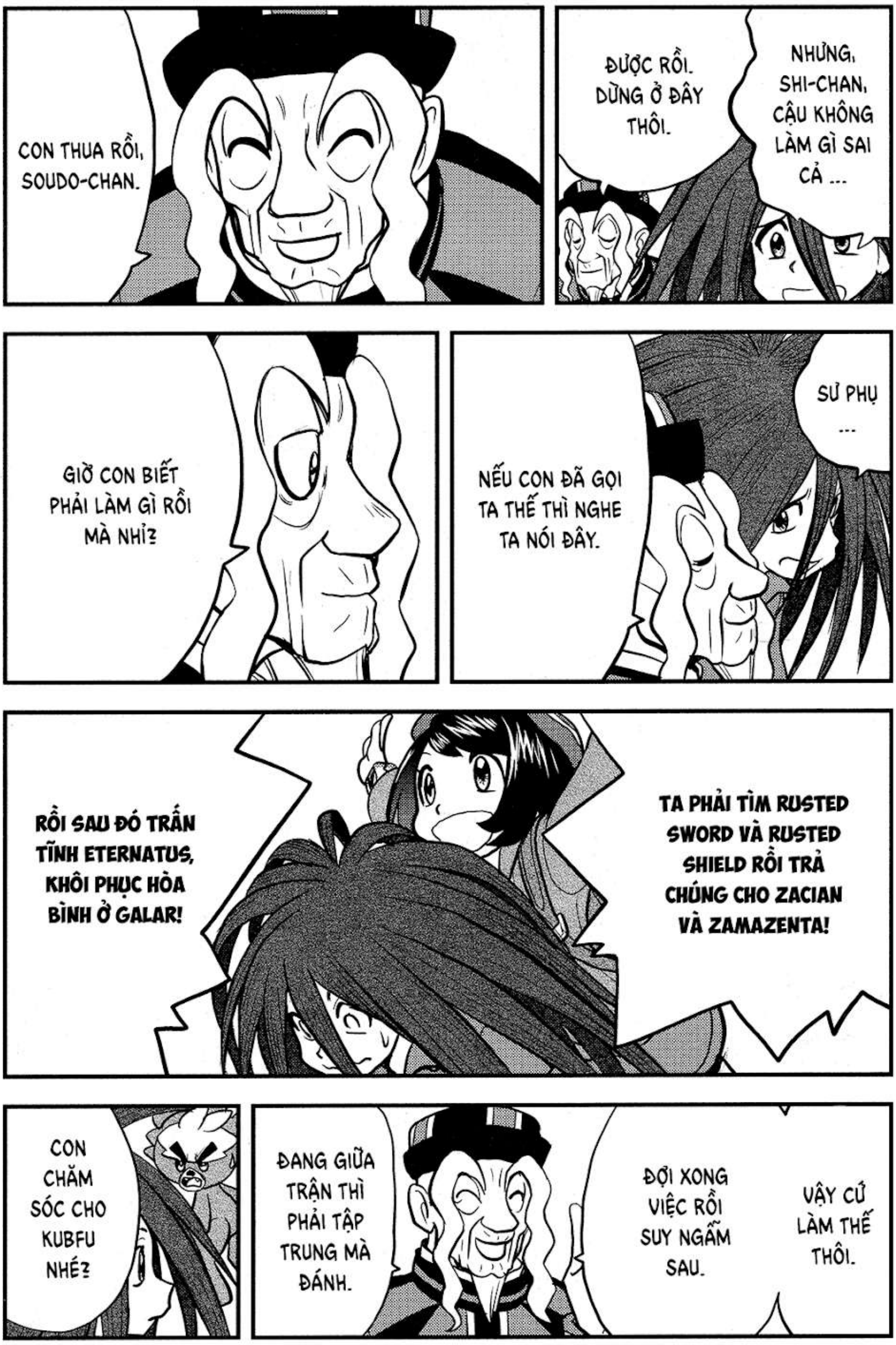
HỞ?
GÌ?
SƯ PHỤ MUSTARD ...
TÓC CẬU BỊ SAO VẬY?
TỚ MỪNG QUÁ! THẬT LÀ MAY!
TỚ KHÔNG NGHĨ SẼ TÌM ĐƯỢC CẬU NGAY KHI VỪA TỚI ĐÂY!

NẾU TA NHỜ CÔ OLEANA GỬI THÔNG TIN CHI TIẾT HƠN VỀ CHẤT ĐỘC, CHỊ NGHĨ TA CÓ THỂ NHỜ KÊ THUỐC CHUẨN HƠN Á!
RỒI TA CÓ THỂ GIÚP NHÀ VÔ ĐỊCH VÀ CÁC THỦ LĨNH!
VẬY GIỜ CON CHỈ CẦN TÌM RUSTED SWORD VÀ RUSTED SHIELD.
VÀ THUỐC GIẢI TỪ ĐỘC CÔ NỮA Ạ!
CHỊ KLARA, NHỜ CHỊ SẮP XẾP VỚI ĐỘC CÔ NHA?
ỪAAAA... TÔI KHÔNG PHIỀNNNN ĐÂU...
NHƯNG, SHI-CHAN ...
HỬ? CẬU VẪN CÒN MỆT À?
ĐI THÔI SOU-CHAN!

TỚ XIN LỖI ...
....
TA ĐÃ KHÔNG THỂ BẢO VỆ GALAR, VÀ TẤT CẢ LÀ LỖI CỦA TỚ...
NHƯNG, TỚ ...
CHẤT ĐỘC LÀM CẬU RỐI TRÍ MÀ. TỤI MÌNH ĐÂU CÓ LÀM GÌ ĐƯỢC.


CẬU VÀ MARVIN CŨNG BIẾT MÀ, PHẢI KHÔNG?
KHI ĐỤNG ĐẾN CÔNG CỤ LÀ TỚ CHẲNG NGHĨ ĐƯỢC GÌ KHÁC.
MỖI LẦN CẢM THẤY CẦN PHẢI SỬA CHỮA, TỚ TẬP TRUNG HẾT VÀO ĐÓ...
MỌI THỨ KHÁC MỜ ĐI CHO TỚI KHI TỚ THẤY THỎA MÃN VỚI SẢN PHẨM.
THẬM CHÍ CÓ THỂ KHÔNG CẦN DÍNH PHẢI ĐỘC TỐ ...
TỚ CŨNG SẼ CÓ HÀNH ĐỘNG TƯƠNG TỰ.
THÌ?
"THÌ"...?
ĐÓ LÀ LÝ DO BÂY GIỜ ...

TỚ BIẾT, CẬU BIẾT ...
RẰNG CẬU ĐÃ GIÚP ĐỠ RẤT NHIỀU NGƯỜI VÀ POKÉMON YẾU ỚT GẶP KHÓ KHĂN MÀ.
TỚ BIẾT CẬU QUÁ KHÍCH VÌ CÔNG CỤ VÀ CÓ THỂ KHÔNG SUY NGHĨ THẤU ĐÁO VÌ NÓ.
TỚ BIẾT, NHƯNG TỚ CHƯA BAO GIỜ NÓI NHỮNG CÂU NHƯ "CẬU LÀM TỐT QUÁ! TUYỆT LẮM!" HAY "CẬU DỪNG VIỆC NÀY LẠI ĐI!", PHẢI CHỨ?
CÓ NHỮNG LÚC TỚ HÔNG HỀ THÍCH VIỆC CẬU LÀM.
NHƯNG NHỮNG LÚC NHƯ VẬY TỚ HÔNG HỀ LÊN TIẾNG, NÊN ...
CHẲNG CÓ CÁCH NÀO ĐỂ CẬU BIẾT CÁI GÌ TỐT CÁI GÌ XẤU CẢ.
VÌ CẬU LÀ MỘT NGƯỜI BẠN QUAN TRỌNG VỚI TỚ, NÊN DÙ CÓ LÀM CẬU KHÓ CHỊU, THÌ TỚ PHẢI VẪN PHẢI KHUYÊN CAN CẬU CHUYỆN GÌ LÀ XẤU.
VẬY NÊN, NẾU CẬU NÓI "XIN LỖI", THÌ TỚ CŨNG XIN LỖI!

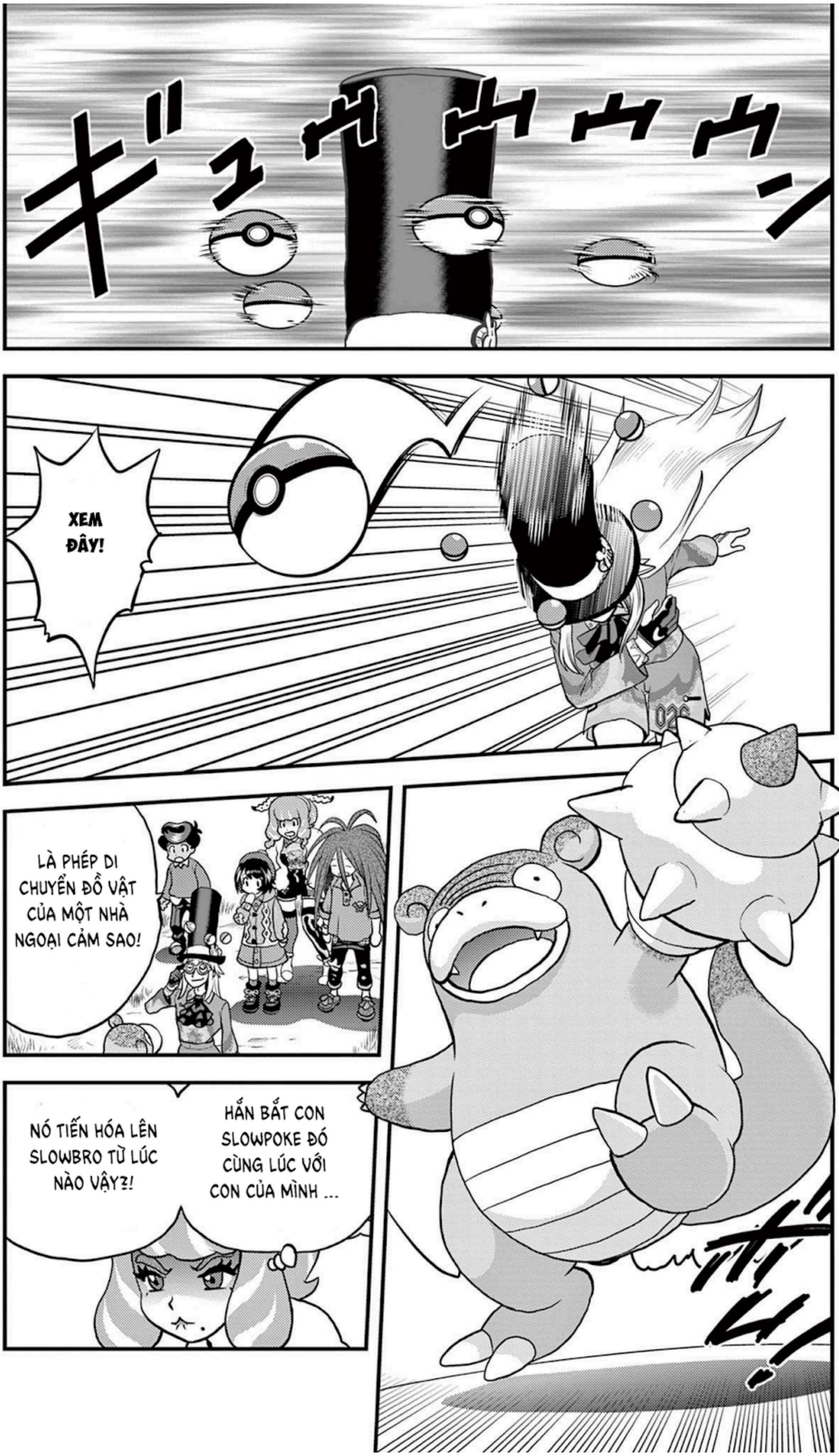

NHƯNG, SHI-CHAN, CẬU KHÔNG LÀM GÌ SAI CẢ ...
ĐƯỢC RỒI. DỪNG Ở ĐÂY THÔI.
CON THUA RỒI, SOUDO-CHAN.
SƯ PHỤ ...
NẾU CON ĐÃ GỌI TA THẾ THÌ NGHE TA NÓI ĐÂY.
GIỜ CON BIẾT PHẢI LÀM GÌ RỒI MÀ NHỈ?
TA PHẢI TÌM RUSTED SWORD VÀ RUSTED SHIELD RỒI TRẢ CHÚNG CHO ZACIAN VÀ ZAMAZENTA!
RỒI SAU ĐÓ TRẤN TĨNH ETERNATUS, KHÔI PHỤC HÒA BÌNH Ở GALAR!
VẬY CỨ LÀM THẾ THÔI.
ĐỢI XONG VIỆC RỒI SUY NGẪM SAU.
ĐANG GIỮA TRẬN THÌ PHẢI TẬP TRUNG MÀ ĐÁNH.
CON CHĂM SÓC CHO KUBFU NHÉ?

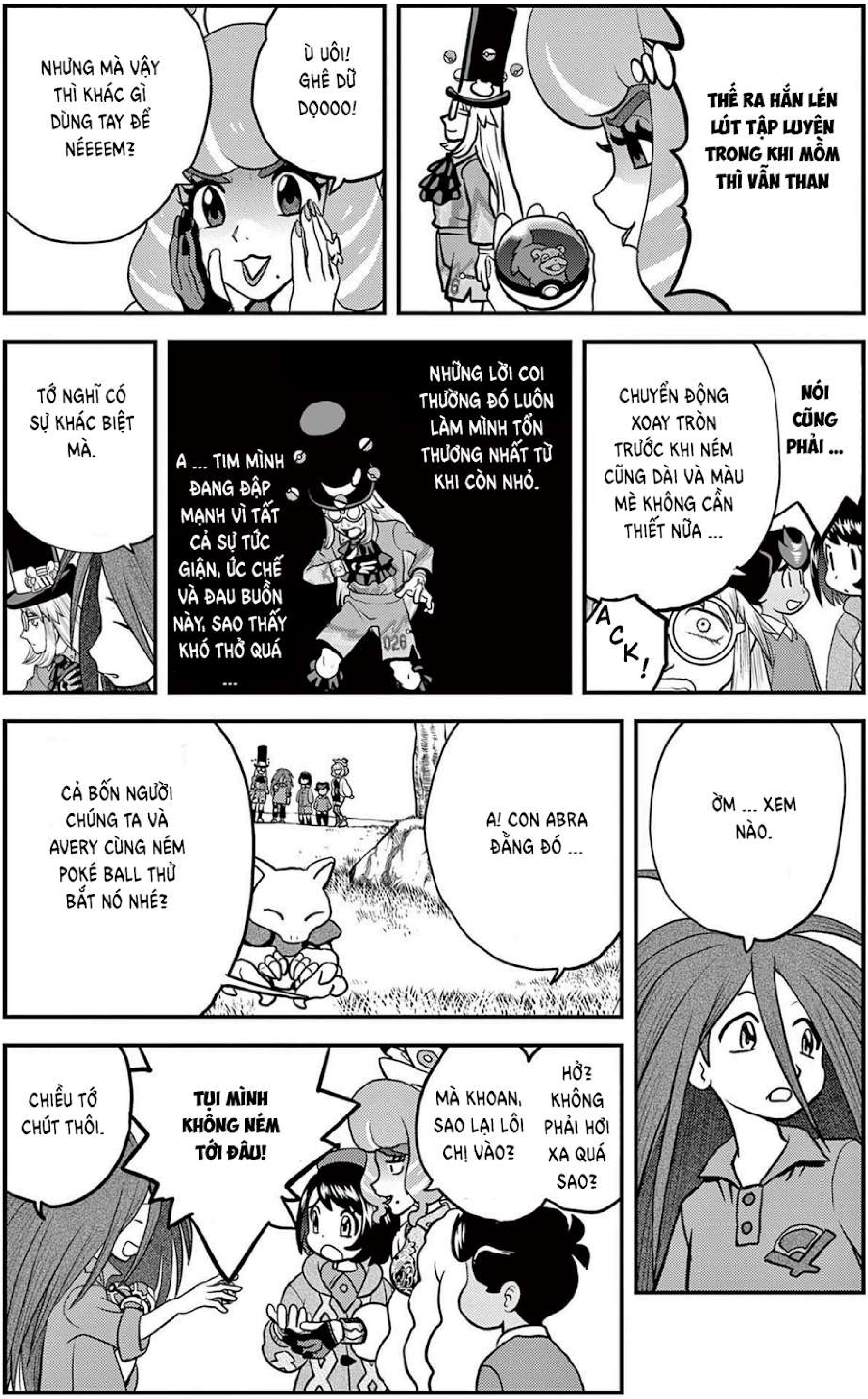
SHI-CHAN ...
CẢM ƠN CẬU.
Ô! CÔ OLEANA GỬI TỚ TIN NHẮN.
CÁI NÀO Ở TRÊN ĐẢO NHỈ? KIẾM HAY KHIÊN?
TA PHẢI GIỚI HẠN LẠI KHU VỰC TÌM KIẾM!
ĐƯỢC RỒI!

"TRONG SỐ CÁC NGUYÊN LIỆU THÌ CẦN CÓ NHỰA CÂY ĐƯỢC THU HOẠCH VÀO MỘT BUỔI SÁNG MỜ SƯƠNG TRÊN ISLE OF ARMOR. XIN HÃY LẤY VỀ MỘT ÍT."
GÌ ĐÂY? "SAU KHI NHỜ ĐỘC CÔ CẨN THẬN PHÂN TÍCH CHẤT ĐỘC CỦA ETERNATUS, CÔ ẤY ĐÃ TÌM RA NGUYÊN LIỆU CẦN THIẾT CHO THUỐC GIẢI."
EM MỚI NGHE LẦN ĐẦU.
EM THÌ SAO BÀ XÃ?
"NHỰA CÂY" À ... KHÔNG RÕ TA CÓ NGHE QUA CHƯA ...
SƯ PHỤ CÓ NGHĨ RA GÌ HÔNG Ạ?
NHỰA CÂY THU HOẠCH VÀO MỘT BUỔI SÁNG MỜ SƯƠNG ...
ĐỘC CÔ CHỈ BẢO LÀ "MẬT HOA" NÊN MÌNH ĐÃ LẤY MẬT CỦA APPLIN.
CÓ MỘT ÍT MẬT HOA TRONG THUỐC CHÚNG TA CHO SOUDO UỐNG PHẢI KHÔNG CHỊ KLARA?
HỞ? TÔI KHÔNG BIẾTTTT. LÀM SAO BIẾTTTT ĐƯỢC.
"MẬT HOA" VÀ "NHỰA CÂY" LÀ HAI THỨ KHÁC NHAU MÀ?

NHƯNG NHỰA THÌ CŨNG TỪ CÂY RA NHỈ?
VÀ CÂY THÌ CÓ Ở TRONG RỪNG, NÊN LÀ...
CÓ LẼ MỌI NGƯỜI NÊN TỚI FOREST OF FOCUS?
CHỊ ĐƯA TỤI NÀY TỚI ĐÓ ĐƯỢC KHÔNG?
HỞỞỞỞ? (NHƯNG MÀ TÔI CÓ ĐƯỢC LỢI LỘC GÌ ĐÂUUUU!)
BÂY GIỜ LÀ CƠ HỘI ĐỂ PHỤC HỒI!
CỨ ĐỂ CHUYỆN NÀY CHO TÔI
VỚI SỨC MẠNH TÂM LINH CỦA TÔI ĐÂY, AVERY ...
TÔI SẼ TÌM ĐƯỢC NƠI ĐỂ THU HOẠCH NHỰA CÂY VÀO MỘT BUỔI SÁNG MỜ SƯƠNG.
コロコロイチバン! 10月号へつづく

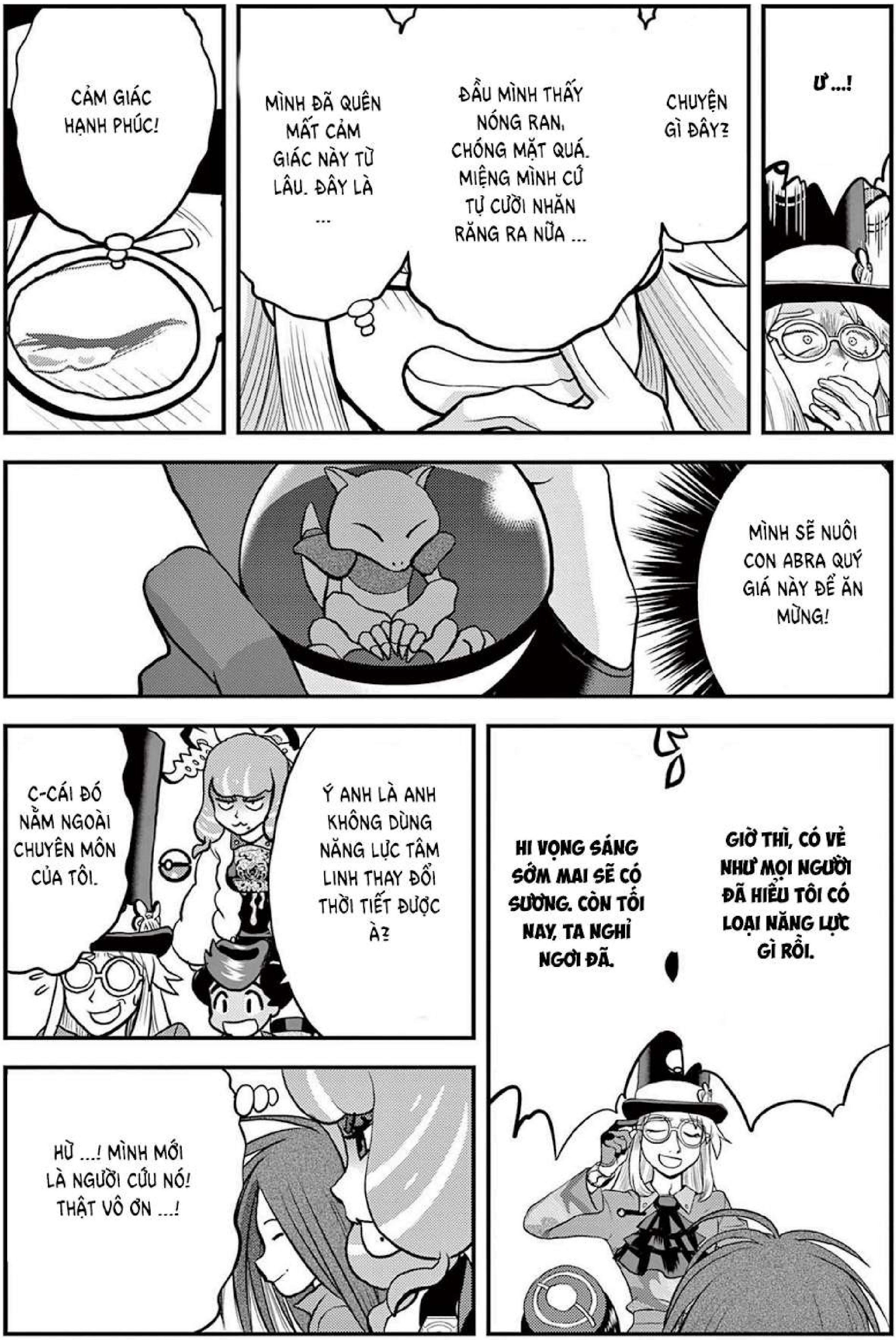
33 QUICKLY!!
TO THE FOREST OF FOCUS!

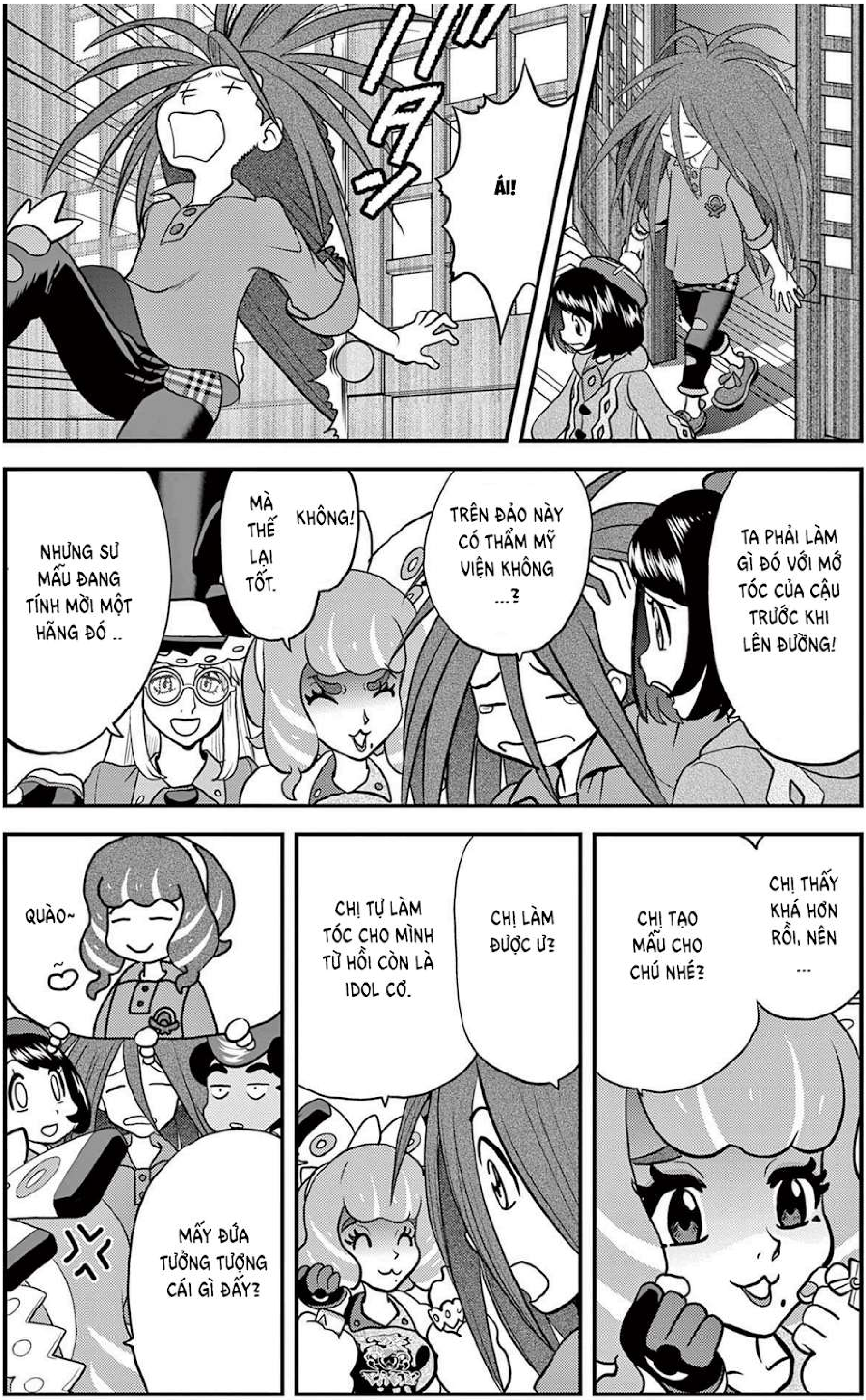

ギュゥゥウウン
XEM ĐÂY!
LÀ PHÉP DI CHUYỂN ĐỒ VẬT CỦA MỘT NHÀ NGOẠI CẢM SAO!
HẮN BẮT CON SLOWPOKE ĐÓ CÙNG LÚC VỚI CON CỦA MÌNH ...
NÓ TIẾN HÓA LÊN SLOWBRO TỪ LÚC NÀO VẬY?!



NHƯNG MÀ VẬY THÌ KHÁC GÌ DÙNG TAY ĐỂ NÉEEEM?
Ù UÔI! GHÊ DỮ DỌOOO!
THẾ RA HẮN LÉN LÚT TẬP LUYỆN TRONG KHI MỒM THÌ VẪN THAN
TỚ NGHĨ CÓ SỰ KHÁC BIỆT MÀ.
A ... TIM MÌNH ĐANG ĐẬP MẠNH VÌ TẤT CẢ SỰ TỨC GIẬN, ỨC CHẾ VÀ ĐAU BUỒN NÀY, SAO THẤY KHÓ THỞ QUÁ ...
NHỮNG LỜI COI THƯỜNG ĐÓ LUÔN LÀM MÌNH TỔN THƯƠNG NHẤT TỪ KHI CÒN NHỎ.
CHUYỂN ĐỘNG XOAY TRÒN TRƯỚC KHI NÉM CŨNG DÀI VÀ MÀU MÈ KHÔNG CẦN THIẾT NỮA ...
NÓI CŨNG PHẢI ...
ACK!
CẢ BỐN NGƯỜI CHÚNG TA VÀ AVERY CÙNG NÉM POKÉ BALL THỬ BẮT NÓ NHÉ?
A! CON ABRA ĐẰNG ĐÓ ...
ỜM ... XEM NÀO.
CHIỀU TỚ CHÚT THÔI.
TỤI MÌNH KHÔNG NÉM TỚI ĐÂU!
MÀ KHOAN, SAO LẠI LÔI CHỊ VÀO?
HỞ? KHÔNG PHẢI HƠI XA QUÁ SAO?

CHUẨN BỊ, SẴN SÀNG ...
ĐỠ NÀY!
しゅぽん!
THẤY CHƯA?
ANH CÓ THỂ NÉM BÓNG MÀ KHÔNG CẦN QUAN TÂM KHOẢNG CÁCH PHẢI KHÔNG?
P-PHẢI ... MIỄN LÀ TÔI NHÌN THẤY MỤC TIÊU.
VỚI NĂNG LỰC DI CHUYỂN, ANH ẤY CÓ THỂ BẮT HAY GIAO CHIẾN ...
VỚI POKÉMON THÍCH BỎ CHẠY KHI TA ĐẾN GẦN, HAY MẤY CON BAY CAO TRÊN TRỜI.
CÓ NHỮNG LÚC NÓ TIỆN HƠN NHIỀU SO VỚI VIỆC NÉM BẰNG TAY.


Ư ...!
CHUYỆN GÌ ĐÂY?
ĐẦU MÌNH THẤY NÓNG RAN, CHÓNG MẶT QUÁ. MIỆNG MÌNH CỨ TỰ CƯỜI NHĂN RĂNG RA NỮA ...
MÌNH ĐÃ QUÊN MẤT CẢM GIÁC NÀY TỪ LÂU. ĐÂY LÀ ...
CẢM GIÁC HẠNH PHÚC!
MÌNH SẼ NUÔI CON ABRA QUÝ GIÁ NÀY ĐỂ ĂN MỪNG!
GIỜ THÌ, CÓ VẺ NHƯ MỌI NGƯỜI ĐÃ HIỂU TÔI CÓ LOẠI NĂNG LỰC GÌ RỒI.
HI VỌNG SÁNG SỚM MAI SẼ CÓ SƯƠNG. CÒN TỐI NAY, TA NGHỈ NGƠI ĐÃ.
Ý ANH LÀ ANH KHÔNG DÙNG NĂNG LỰC TÂM LINH THAY ĐỔI THỜI TIẾT ĐƯỢC À?
C-CÁI ĐÓ NẰM NGOÀI CHUYÊN MÔN CỦA TÔI.
HỪ ...! MÌNH MỚI LÀ NGƯỜI CỨU NÓ! THẬT VÔ ƠN ...!

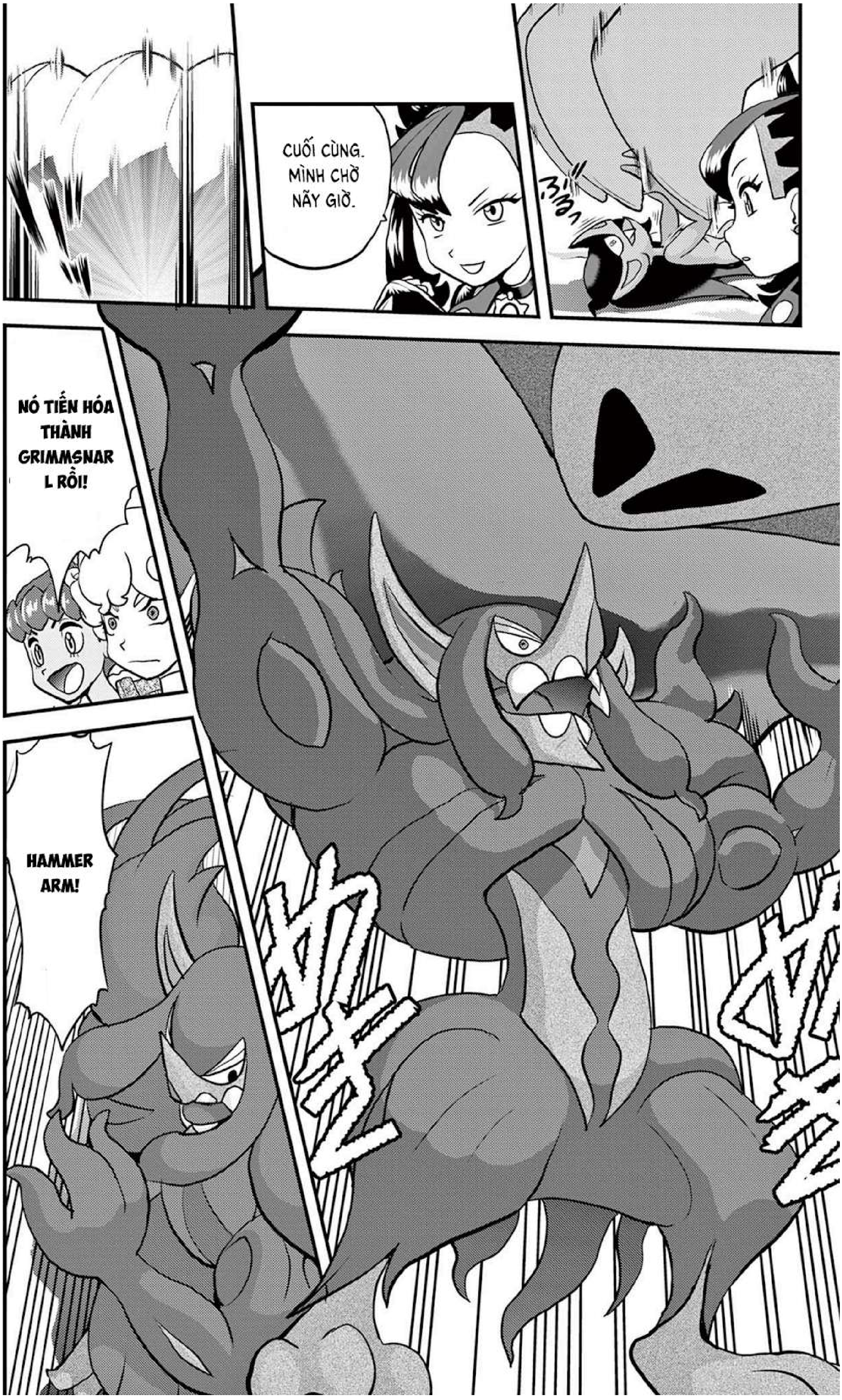


バタン
ÁI!
TA PHẢI LÀM GÌ ĐÓ VỚI MỚ TÓC CỦA CẬU TRƯỚC KHI LÊN ĐƯỜNG!
TRÊN ĐẢO NÀY CÓ THẨM MỸ VIỆN KHÔNG ...?
KHÔNG!
MÀ THẾ LẠI TỐT.
NHƯNG SƯ MẪU ĐANG TÍNH MỜI MỘT HÃNG ĐÓ ..
CHỊ THẤY KHÁ HƠN RỒI, NÊN ...
CHỊ TẠO MẪU CHO CHÚ NHÉ?
CHỊ LÀM ĐƯỢC Ư?
CHỊ TỰ LÀM TÓC CHO MÌNH TỪ HỒI CÒN LÀ IDOL CƠ.
QUÀO~
MẤY ĐỨA TƯỞNG TƯỢNG CÁI GÌ ĐẤY?

CHỊ LÀM TÓC CHO TẤT CẢ HỌC SINH Ở ĐÂY ĐÓ.
HỞ? VẬY NẾU CHỊ SẴN LÒNG ...
TỈA Ở ĐÂY MỘT TÍ...
ちょきちょきちょきちょきちょき
TA-DA!
WOW!
TRÔNG CẬU MẠNH MẼ QUÁ SOU!
C-CẬU NGHĨ THẾ À?
GHEN TỊ QUÁ! CHỊ KLARA! LÀM CHO EM NỮA!
ỪAAAA.

CHỊ KLARA TRÔNG CÓ VẺ ĐANG VUI LẮM.
Ừ. CÓ VẺ ĐÚNG LÀ CÓ NHỮNG THỨ MÀ CHỊ ẤY THẤY THÍCH LÀM.
OHOHO, SOUDO-CHAN, CON NHỜ KLARA-CHAN CẮT TÓC CHO ĐẤY À?
MUỐN THỬ ĐỒ MỚI NHÂN DỊP CÓ TÓC MỚI LUÔN KHÔNG?
THƯỜNG THÌ TA CHỈ ĐƯA CHO HỌC TRÒ THÔI, NHƯNG ...
TA SẼ RẤT VUI NẾU CÁC CON MẶC CHÚNG KHI CÒN LƯU LẠI TRÊN ĐẢO.
CON MUỐN MỘT BỘ LUÔN KHÔNG MARVIN-CHAN
C-CON KHÔNG THÍCH SAO MÀ SUY NGHĨ LÂU THẾ?
K-KHÔNG PHẢI ĐÂU Ạ ...
NÈ! YÊN NÀO BÉ!
NÓI MỚI NHỚ, TỚ CHƯA NGHE GÌ TỪ NHÓM MARNIE TỪ KHI HỌ KHỞI HÀNH ĐI PHÍA LÃNH NGUYÊN.
GIỜ NÀY HỌ PHẢI TỚI GA RỒI NẾU TÀU KHÔNG TRỄ.

CROWN TUNDRA
HEAVY SLAM!
A, TRỜI Ạ! CẬU THUA RỒI!
BỞI THẾ TÔI ĐÃ NÓI ĐỂ CHO TÔI ...
KHÔNG PHẢI HỆ FAIRY YẾU TRƯỚC HỆ STEEL SAO?
ĐI MÀ NÓI VỚI MARNIE ẤY. CHÍNH CÔ TA MỚI LÀ NGƯỜI KHÔNG CHỊU RÚT CON MORGREM HỆ DARK VÀ FAIRY RA.
MẤY NGƯỜI BỚT NÓI CHO TÔI NHỜ.



CUỐI CÙNG. MÌNH CHỜ NÃY GIỜ.
NÓ TIẾN HÓA THÀNH GRIMMSNAR L RỒI!
HAMMER ARM!

GAHAHAHA! CHÁU THẮNG RỒI!
CHẮC CHÚ KHÔNG NÊN TỰ NHẬN LÀ MÌNH MẠNH NHỈ.
VẬY CHÚ ĐỂ NIA TỰ DO KHÁM PHÁ NHƯ ĐÃ HỨA NHÉ?
YAY!
BÁI BAI ÔNG GIÀ!
TA CÓ THỂ ĐI CHƠI VỚI NHAU SAU KHI CON KHÁM PHÁ XONG MAX LAIR!
NÀY! CON PHẢI GỌI LÀ PAPA CHỨ!
CHẮC CON BÉ NGẠI.
KIỂU YÊU THƯƠNG CỦA NÓ HƠI NGƯỢC NGẠO.

TIẾC LÀ KẾ HOẠCH ĐI KHÁM PHÁ PHẢI BỎ PHÍ RỒI. ĐÃ THỨC CẢ ĐÊM ĐỂ NGHIÊN CỨU VẬY MÀ.
CHẮC NIA-CHAN ĐANG Ở CÁI ĐỘ TUỔI MUỐN TỰ MÌNH LÀM THỬ MỌI THỨ.
NHƯNG THẤY CON BÉ PHẤN KHÍCH NHƯ THẾ, CHẮC CHUYỆN CHÚ THUA CUỘC LẠI HAY.
C-CHÁU CÓ THỂ ... ĐI THẾ CHỖ CON GÁI CHÚ ĐƯỢC KHÔNG?
U-ỪM ...
KHOAN ĐÃ HOP..
NÀY! TA ĐANG CÓ NHIỆM VỤ QUAN TRỌNG ĐÓ ...!
THẾ CÓ KHI LẠI HAY.
N-NẾU CHÚNG TA CHƠI VUI VẺ THÌ CÓ KHI CẬU ẤY MUỐN QUAY LẠI KHÔNG CHỪNG!
HỞ?

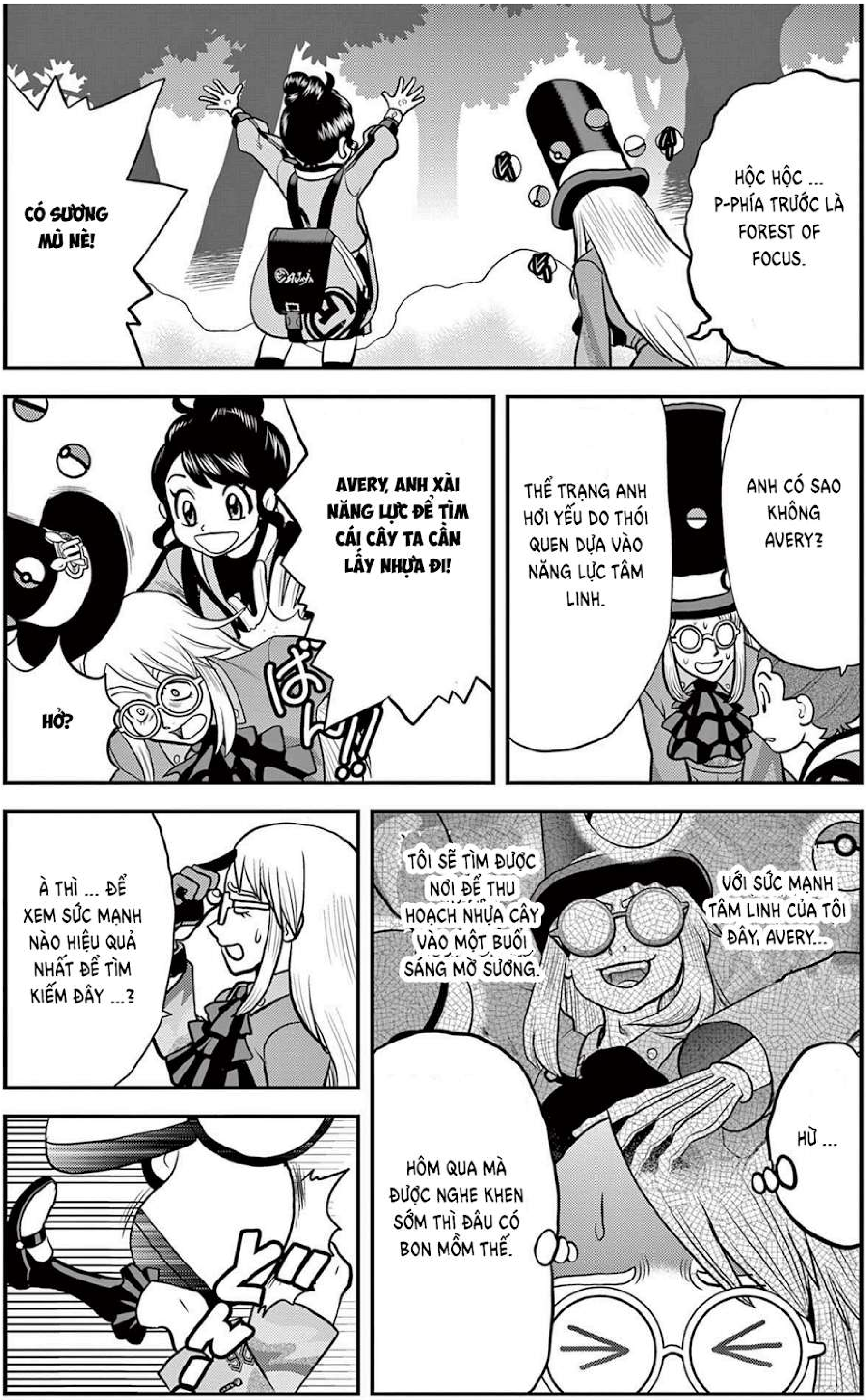
CÁI?
CHÚ PEONY, CHÍNH XÁC THÌ KẾ HOẠCH CHO HÀNH TRÌNH KHÁM PHÁ CỦA CHÚ LÀ GÌ?
CHÚ ĐANG THUÊ MỘT CĂN NHÀ TRỐNG Ở FREEZINGTON. NGÔI LÀNG DUY NHẤT Ở LÃNH NGUYÊN NÀY.
CHÚ ĐỊNH DÙNG NÓ LÀM CĂN CỨ TRONG KHI KHÁM PHÁ BÍ ẨN CỦA CÁC HUYỀN THOẠI ĐƯỢC TRUYỀN MIỆNG Ở KHU NÀY.
KHÔNG THỂ ĐỂ NIA-CHAN GẶP NGUY HIỂM NÊN CHÚ ĐÃ TÌM HIỂU SƠ BỘ RỒI.
TA KHÔNG BIẾT GÌ VỀ CROWN TUNDRA, PHẢI CHỨ?
KHÔNG CÓ MANH MỐI GÌ ĐỂ TÌM TSURUGI, RUSTED SWORD HAT RUSTED SHIELD CẢ.
P-PHẢI! CHÍNH VÌ THẾ TÔI MỚI NGHĨ RẰNG ĐÔI BÊN SẼ CÙNG CÓ LỢI NẾU TA GIÚP CHÚ PEONY!
RỒI. TỤI NÀY HIỂU RỒI. KHÔNG CẦN NÓI THÊM ĐÂU BEDE.

CHÚ THẤY SAO?
CHÀ ...
TÍNH RA THÌ TA CÒN NỢ NHÓC ĐẦU XOĂN ĐÂY.
CHÚ ĐỒNG Ý.
NHƯNG CHỈ TỚI KHI NIA QUAY LẠI THÔI!
VẬY GIỜ TA LÊN KẾ HOẠCH MỚI NÀO!
YEAH!
TA ĐI THÔI! TỚI FREEZINGTON!
A.
SHI-CHAN MỚI GỬI MÌNH ...
MỘT LOẠT TIN NHẮN.
CÔ ẤY NÓI ĐÃ TÌM THẤY TSURUGI!

SÁNG HÔM SAU
SMACK SMACK
NGÁP!!
CHÀO BUỔI SÁNG, HYDE.
CHÀO BUỔI SÁNG, MARVIN.
KHÔNG CÓ SƯƠNG MÙ À?
THỜI TIẾT Ở ĐÂY KHÁC VỚI TRONG RỪNG.
KHÔNG ĐẾN TẬN NƠI THÌ KHÔNG BIẾT ĐƯỢC ĐÂU.
CHÀO BUỔI SÁNG!
Ô!

HAI NGƯỜI TRÔNG Y NHƯ HỌC SINH VẬY!
HAY CẢ BA NHẬP HỌC LUÔN ĐI ...
LÀM MÌNH NHỚ LÚC MỚI GẶP ...
SAU KHI MỌI CHUYỆN XONG XUÔI, ĐÓ CÓ THỂ LÀ MỘT Ý HAY!
NHỈ?
H-HẲN RỒI.
CHÀO BUỔI SÁNG, MỌI NGƯỜI. TA ĐI THÔI.

HỞ? CHỊ KLARA ĐI LUÔN Ạ?
SAOOOO? CHỊ KHÔNG ĐƯỢC ĐI ÀAAA?
HẮN ĐÃ TIẾN HÓA CON SLOWPOKE TRƯỚC CẢ MÌNH.
BẰNG MỌI GIÁ KHÔNG THỂ ĐỂ HẮN VƯỢT LÊN THÊM NỮA.
ĐÂY LÀ SOOTHING WETLANDS.
KHU FOREST OF FOCUS NẰM SÂU Ở TRONG.
TA CỨ CHẠY NHANH QUA ĐỂ TRÁNH GIAO CHIẾN KHÔNG CẦN THIẾT VỚI POKÉMON.
SHI-CHAN, CẬU BIẾT THỨ TA ĐANG TÌM NẰM Ở ĐÂU KHÔNG?
HỪM ...
TỚ ĐÃ CHO VIKAVOLT DRONE TÌM Ở CHẾ ĐỘ TỰ ĐỘNG NHƯNG CHƯA THẤY GÌ.


HỘC HỘC ... P-PHÍA TRƯỚC LÀ FOREST OF FOCUS.
CÓ SƯƠNG MÙ NÈ!
ANH CÓ SAO KHÔNG AVERY?
THỂ TRẠNG ANH HƠI YẾU DO THÓI QUEN DỰA VÀO NĂNG LỰC TÂM LINH.
AVERY, ANH XÀI NĂNG LỰC ĐỂ TÌM CÁI CÂY TA CẦN LẤY NHỰA ĐI!
HỞ?
VỚI SỨC MẠNH TÂM LINH CỦA TÔI ĐÂY, AVERY...
TÔI SẼ TÌM ĐƯỢC NƠI ĐỂ THU HOẠCH NHỰA CÂY VÀO MỘT BUỔI SÁNG MỜ SƯƠNG.
À THÌ ... ĐỂ XEM SỨC MẠNH NÀO HIỆU QUẢ NHẤT ĐỂ TÌM KIẾM ĐÂY ...?
HỪ ...
HÔM QUA MÀ ĐƯỢC NGHE KHEN SỚM THÌ ĐÂU CÓ BON MỒM THẾ.

C-CÁI ...
Ư HỰ!
AVERY!
STAFFYN!
MEGA!

KUBFU!
MẠNH QUÁ!
N-NÈ!
DỪNG TAY!

ẶC!
CHỊ KLARA! CHỊ CÓ SAO KHÔNG?
NHẢY RA NGAY GIỮA TRẬN ĐÁNH NHƯ THẾ NGUY HIỂM LẮM!
KHÔNG PHẢI CHÚNG ĐANG TẤN CÔNG CHÚNG TA ĐÂU. CHẮC VẬY.
TOÀN BỘ ĐỀU LÀ POKÉMON HỆ POISON VÀ DÙNG CÁC CHIÊU CŨNG HỆ POISON PHẢI KHÔNG?
PHẢI CHĂNG Ở SÂU TRONG RỪNG CÓ THỨ GÌ ĐÓ MÀ ĐÁM HỆ POISON KHÔNG THÍCH KHIẾN CHÚNG BỎ CHẠY KHÔÔÔÔNG?
VẬY NÊN CHỊ MỚI CẢN ĐÒN CỦA KUBFU!
NGƯỜI SẮP TRỞ THÀNH THỦ LĨNH HỆ POISON CÓ KHÁC!
MÌNH KHÔNG THÍCH HỆ POISON MẤY NÊN CŨNG KHÔNG GẮN BÓ VỚI CHÚNG LẮM... NHƯNG THẾ NÀY CŨNG KHÔNG TỆ.
CÓ LẼ NÀO?
ƯM ... QUÉT DƯ LƯỢNG ĐỘC TỐ CỦA POKÉMON, DÒ THEO HƯỚNG DI CHUYỂN BAN NÃY CỦA CHÚNG, RỒI GỬI DỮ LIỆU ...!

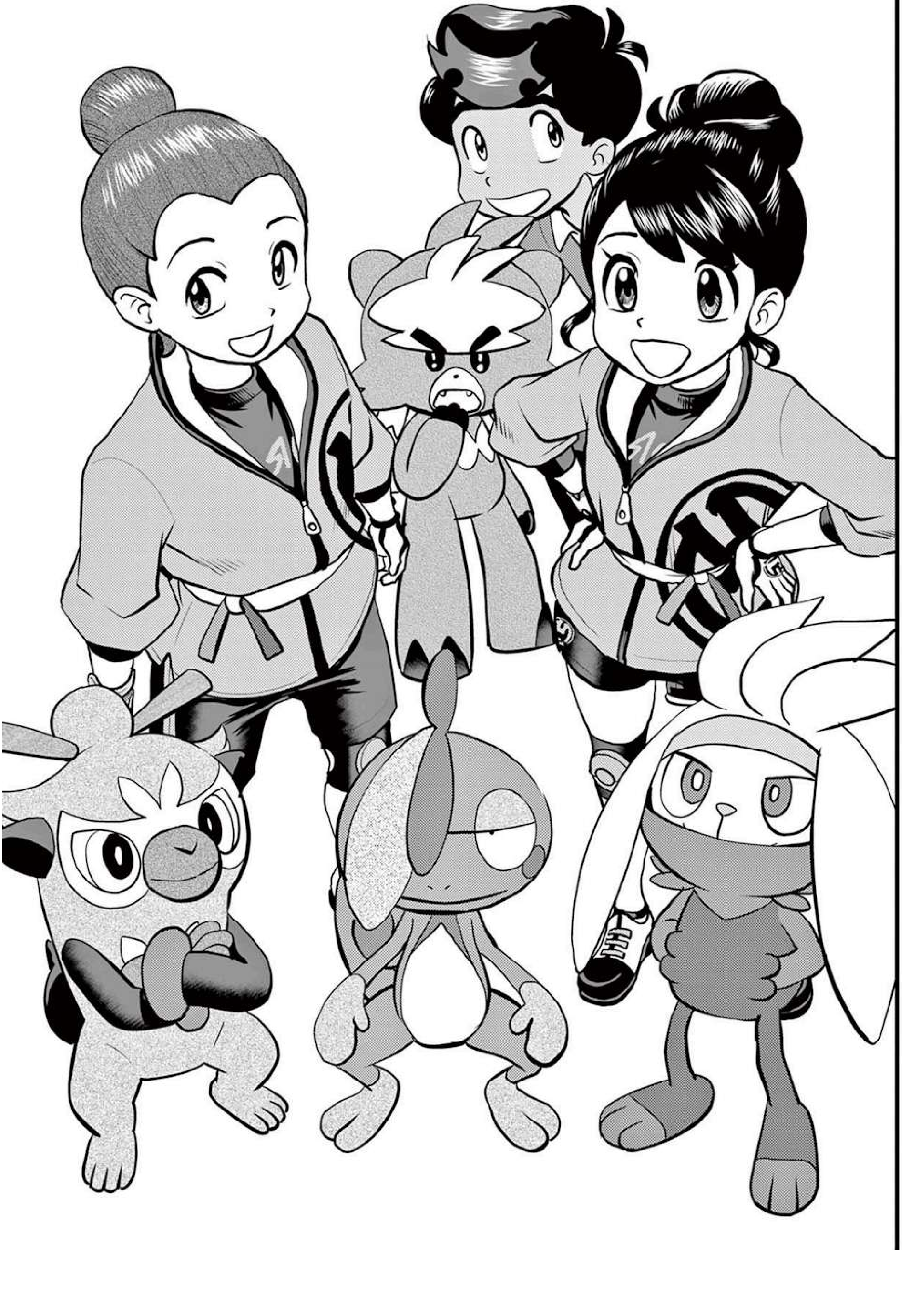
ひゅん!
KUBFU?
NÓ NGHĨ ĐÃ ĐÁNH QUÁ TAY HẢ?
THẾ GIỚI BÊN NGOÀI KHÔNG ĐÁNG SỢ NHƯ NÓ NGHĨ.
THAY VÀO ĐÓ, DƯỜNG NHƯ CẢ THẾ GIỚI LẠI QUỲ GỐI TRƯỚC SỨC MẠNH CỦA NÓ. CÓ LẼ VẬY.
NẾU BỊ CUỐN THEO CẢM XÚC THÌ SẼ DỄ BỊ ĐÁNH BẠI. KHI ĐÓ THÌ CẦN NGỒI XUỐNG, SUY NGẪM RỒI TIẾP TỤC TIẾN LÊN MỘT CÁCH THẬN TRỌNG HƠN. HIỆU QUẢ KHÔNG NGỜ ĐÓ...
PHẢI PHẢI. SUY NGẪM RỒI LẠI TIẾN LÊN, LẠI BỊ CUỐN THEO CẢM XÚC, LẠI BỊ SỈ VẢ, VÒNG LẶP CỨ THẾ TIẾP TỤC!
NẾU CỨ TIẾP TỤC ĐƯỢC MÃI THÌ TỐT.
PHẢI PHẢI. ĐÔI KHI NHẬN THẤT BẠI QUÁ THẢM HẠI LÀ BỊ BUỘC CHẤM DỨT LUÔN.

TÌM THẤY RỒI!
CHỖ LÀM LŨ POKÉMON HỆ POISON HOẢNG SỢ!
SAU ĐÓ CHÚNG TA HÃY TIẾP TỤC.
ĐÚNG!
ĐI THÔI, KUBFU.
CỨ TIẾN TỚI THẬN TRỌNG THÔI.
ĐÁM POKÉMON ĐÓ ĐI CÙNG HƯỚNG VỚI TA ...
PHẢI, CHÚNG ĐỀU BỊ NHIỄM ĐỘC.

LŨ POKÉMON NHIỄM ĐỘC ĐANG LIẾM CÁI CÂY.
CÓ NGHĨA LÀ ...
CHỊ KLARA. SAU KHI EM QU1T NHỰA CÂY, CHỊ LIÊN HỆ VỚI ĐỘC CÔ ĐỂ HỎI VỀ DỮ LIỆU NHÉ?
HẢAAA? NỮA ÀAAA?
CHUẨN! CÔ ẤY BẢO ĐÂY ĐÚNG LÀ NHỰA CÂY VÀO MỘT BUỔI SÁNG MỜ SƯƠNG.
CHỪNG NÀY LÀ ĐỦ DÙNG.

ĐƯỢC! BẮT ĐẦU THU HOẠCH!
MỌI NGƯỜI CÓ NGHĨ NÓ SẼ HÚT HẾT NHỰA CÂY KHÔNG?
THÌ CÓ SAOOOO?
TOÀN BỘ POKÉMON NHIỄM ĐỘC CŨNG ĐÃ HỒI PHỤC VÀ RỜI ĐI ...
HOÀN TẤT THU HOẠCH!
TỚ SẼ LẤY CHAI ĐỰNG NHỰA NẦY VÀ ...

エピソード 34 Amazing!! 3 Major Evolutions



VÀO TỐI HÔM TRƯỚC, TRONG KHI SOUDO VÀ SHI-CHAN ĐANG ĐƯỢC KLARA CẮT TÓC ...
SOUDO CÙNG NHÓM BẠN TRÊN ISLE OF ARMOR ĐÃ KHỞI HÀNH ĐI TÌM LOẠI NHỰA CÂY CHỈ XUẤT HIỆN VÀO MỘT BUỔI SÁNG MỜ SƯƠNG ...
CROWN TUNDRA, FREEZINGTON
ĐÂY RỒI!
CHÚ ĐÃ THUÊ CĂN NHÀ TÍ NỊ NÀY ĐỂ CÓ CHỖ Ở ...
NHƯNG KỂ TỪ GIỜ, NÓ SẼ LÀ CĂN CỨ CỦA TA!
MỪNG ANH TRỞ LẠI, PEONY-SAN.

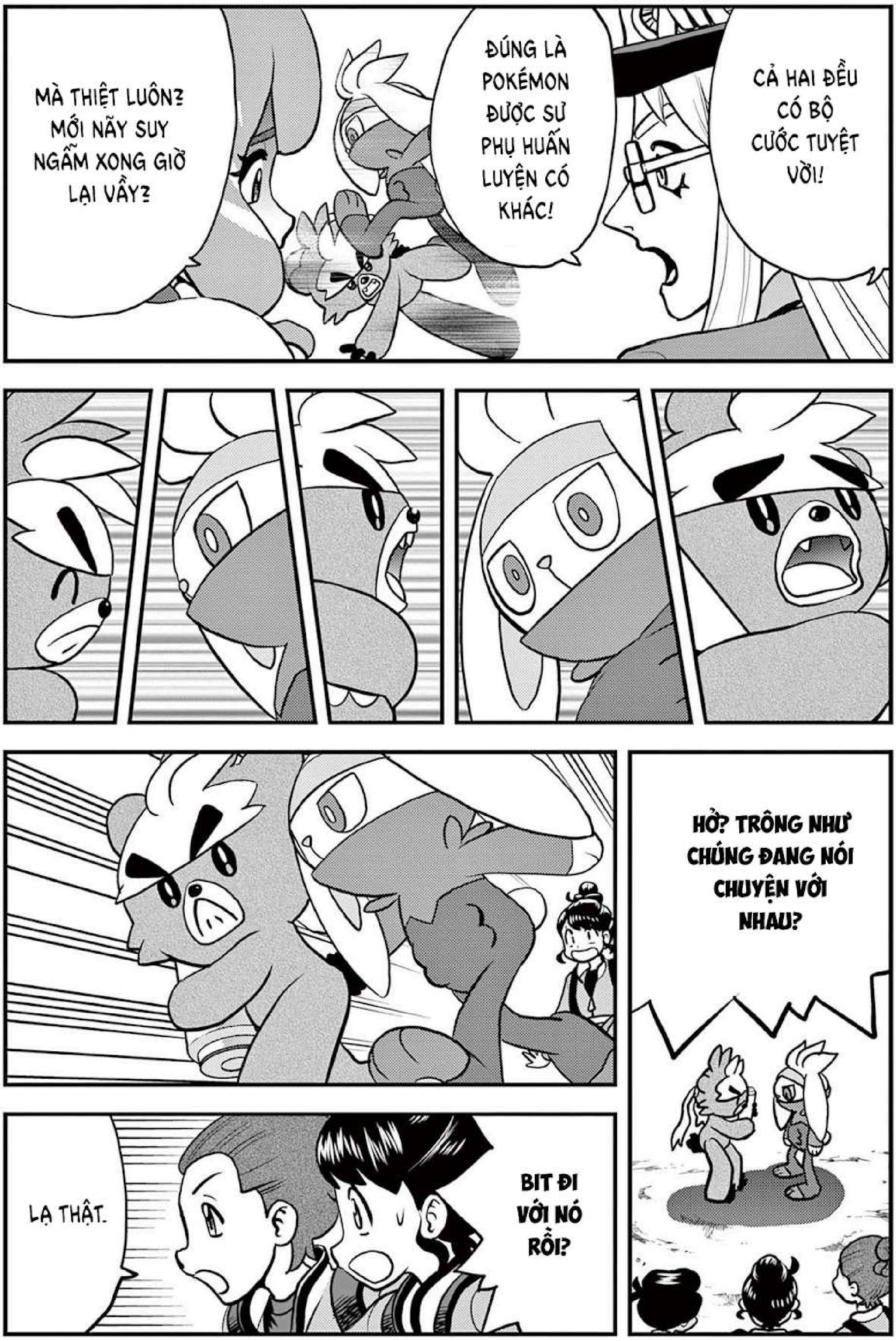
YO! THỊ TRƯỞNG!
TÔI ĐÃ TRANH THỦ BẬT MÁY SƯỞI TRƯỚC. TRONG "CĂN NHÀ TÍ NỊ" NÀY CÓ ĐỦ TIỆN NGHI ĐẤY NHÉ.
BỌN TÔI CÓ THÊM HAI NGƯỜI. KHÔNG VẤN ĐỀ GÌ CHỨ?
KHÔNG SAO. ĐÂY LÀ BẠN CỦA ÁI NỮ NHÀ MÌNH À?
CHÁU HẲN LÀ PEONIA-SAN. CÓ CON GÁI XINH THẾ NÀY HẲN BỐ CƯNG CHÁU LẮM.
CÁI ...!
ỦA KHOAN, CHÁU LÀ CON TRAI À?
HAI BÂY CƯỜI CÁI GÌ?
VẬY CHẮC HẲN CHÁU ĐÂY LÀ CON GÁI CỦA PEONY-SAN.
KHÔNG PHẢI Ạ.
NÀY THỊ TRƯỞNG, ÔNG ĐÙA HƠI QUÁ RỒI.
DÙ SAO THÌ, CẢM ƠN ĐÃ CHO CHÚNG TÔI Ở NHỜ.

ẤM QUÁ!
ÔNG ẤY CÓ CHUẨN BỊ BỮA TỐI LUÔN!
TA MỞ TIỆC MỪNG THÀNH LẬP NHÓM NHÉ!
UỐNG MỪNG ĐỘI KHÁM PHÁ PEONY!
DÔ!
DÔ!
DÔ!
ぷはー
Ở KHU NÀY CÓ NHIỀU TRUYỀN THUYẾT BÍ ẨN LẮM!
ĐẦU TIÊN, CÓ MỘT CON POKÉMON VỚI QUẢ ĐẦU SIÊU TO, ĐƯỢC MỆNH DANH LÀ "VUA CỦA MÙA MÀNG BỘI THU".
THỨ HAI, LÀ TRUYỀN THUYẾT VỀ CÁC POKÉMON HUYỀN THOẠI BAY XUNG QUANH MỘT CÁI CÂY TO MÀU ĐỎ.
VÀ CUỐI CÙNG, CHUYỆN VỀ NHỮNG KHU PHẾ TÍCH KÌ LẠ NƠI CÓ CÁC TÊN KHỔNG LỒ ĐANG SAY GIẤC!

CHÚNG TA SẼ DỐC SỨC NGHIÊN CỨU XEM CÁC TRUYỀN THUYẾT NÀY CÓ THẬT HAY KHÔNG!
LÀ THÀNH VIÊN CỦA ĐỘI KHÁM PHÁ PEONY, CHÚNG TA CÓ TRỌNG TRÁCH HẾT SỨC NẶNG NỀ.
Q-QUAO! CHUYỆN NÀY TÍNH RA THÚ VỊ ĐẤY CHỨ!
ĐỪNG QUÊN LÝ DO CHÚNG TA Ở ĐÂY ĐẤY HOP.
TÔI CHỊU HẾT NỔI CÁI THÁI ĐỘ QUÁ KHÍCH CỦA CẬU RỒI.
DÙ SAO THÌ!
CHÚ CŨNG ĐÃ KỂ HẾT NỘI DUNG CỦA CHUYẾN KHÁM PHÁ NGÀY MAI RỒI. ĐÊM NAY CỐ NGHỈ NGƠI, CHUYẾN HÀNH TRÌNH SẼ KHÓ KHĂN ĐẤY.
ỜM... À PHẢI RỒI... MẤY ĐỨA VẪN CHƯA CHO CHÚ BIẾT TÊN...
LÀ BEDE!
TÊN CHÁU LÀ BEDE.
CHÁU LÀ HOP.
MARNIE Ạ.
BEDE, HOP, VÀ MARNIE.
NHỚ RỒI.

SÁNG HÔM SAU, TRÊN ISLE OF ARMOR, FOREST OF FOCUS!
NHỰA CÂY CHỈ CÓ THỂ THU HOẠCH VÀO MỘT BUỔI SÁNG MỜ SƯƠNG ĐÃ CÓ!
CHÚNG TA CŨNG CÒN DƯ KHÁ NHIỀU ĐỂ LÀM THUỐC GIẢI!
TRONG CÂY KHÔNG CÒN NHỰA LUÔN À?
CÂY SẼ LẠI CÓ NHỰA VÀO BUỔI SÁNG MỜ SƯƠNG KẾ TIẾP.
ĐỘC CÔ BẢO THẾ.

BIT, LẤY NÓ LẠI!
CẬU LÀM GÌ VẬY?! TRẢ ĐÂY!
KUBFU!


CẢ HAI ĐỀU CÓ BỘ CƯỚC TUYỆT VỜI!
ĐÚNG LÀ POKÉMON ĐƯỢC SƯ PHỤ HUẤN LUYỆN CÓ KHÁC!
MÀ THIỆT LUÔN?! MỚI NÃY SUY NGẪM XONG GIỜ LẠI VẦY?!
HỞ? TRÔNG NHƯ CHÚNG ĐANG NÓI CHUYỆN VỚI NHAU?
BIT ĐI VỚI NÓ RỒI?
LẠ THẬT.

LÀ ZORUA.
VÀ NÓ BỊ NHIỄM ĐỘC.
CHẮC NÓ ĐÃ DÙNG HẾT SỨC LỰC ĐỂ CỐ GẮNG ĐI ĐẾN CÁI CÂY CÓ NHỰA ...
VÀ KUBFU ĐÃ CHÚ Ý THẤY.
NHƯNG RỒI KUBFU NGHE ĐƯỢC TA ĐÃ RÚT HẾT NHỰA CÂY.

Ý EM LÀ NÓ MUỐN CHIA SẺ NHỰA CÂY À?
KUBFU MUỐN GIÚP ĐỠ ZORUA BẰNG MỌI GIÁ, DÙ CÓ PHẢI KHIẾN CHÚNG TA THẤT BẠI.
GÌ? EM KHÔNG BIẾT NÊN KHEN HAY NÊN LA NÓ LUÔN!
CHÚNG TA NÊN KHEN NÓ VÌ CỐ LÀM ĐIỀU ĐÚNG ĐẮN NHỈ?
CHÍNH CHỊ LÀ NGƯỜI NÓI Ý ĐÓ TRƯỚC MÀ, SHI-CHAN.
CHỊ CÓ NÓI Á?
CHÚNG TA NÊN XIN LỖI KUBFU VÌ ĐÃ LA NÓ KHI CHƯA HIỂU CHUYỆN ĐÚNG KHÔNG?
CẬU CHÚ Ý QUAN SÁT TỐT LẮM, KUBFU.
XIN LỖI ĐÃ DÙNG BIT TẤN CÔNG CẬU.
NHƯNG TỤI NÀY ĐÃ KHÔNG HIỂU LẦM NẾU CHÚ MÀY CHỊU GIẢI THÍCH NGAY TỪ ĐẦU.
ĐÁNG LẼ CHÚ MÀY NÊN KỂ LÀ MUỐN CHIA NHỰA CÂY VỚI ZORUA.
GIỜ KUBFU BỊ RỐI RỒI ... CHẮC NÊN ĐỂ VỤ NÀY TÍNH SAU.
DÙNG ANTIDOTE CHẮC CHỮA ĐƯỢC.
KHOAN ĐÃ.

CON ZORUA NÀY LÀ POKÉMON HOANG DÃ.
TA KHÔNG NÊN CAN THIỆP QUÁ NHIỀU.
TA NÊN DẠY NÓ CÁCH TỰ CHỮA CHO BẢN THÂN THEO TỰ NHIÊN ...
MÀ KHÔNG CẦN DÙNG ĐẾN NHỰA CÂY.
NHƯNG KỂ TỪ GIỜ, NÓ SẼ LÀ CĂN CỨ CỦA TA!
Ô! DÙNG PECHA BERRY!
CHUẨN!
CÂY NÀY CÓ VÀI QUẢ.
TA PHẢI LẮC CÂY ĐỂ QUẢ RƠI XUỐNG.
TỚI NÀO!
ゆさ ゆさ
KHÔNG CÓ PECHA BERRY ...
UONON, TÔNG MẠNH VÀO CÂY ĐI!
HỬM? KHÔNG HIỂU SAO TẤT CẢ POKÉMON ĐỀU ĐI TÌM NHỰA CÂY TRONG KHI KHU NÀY CÓ PECHA BERRY NHỈ?
CHẢ CÓ LẼ ...

LÀM ĐƯỢC RỒI! BỘI THU!
NHÌN NÀY KUBFU!
ĐÂY LÀ PECHA BERRY. CHÚNG TA ĐƯA NÓ CHO ZORUA ĐỂ ...
UONON!
!!

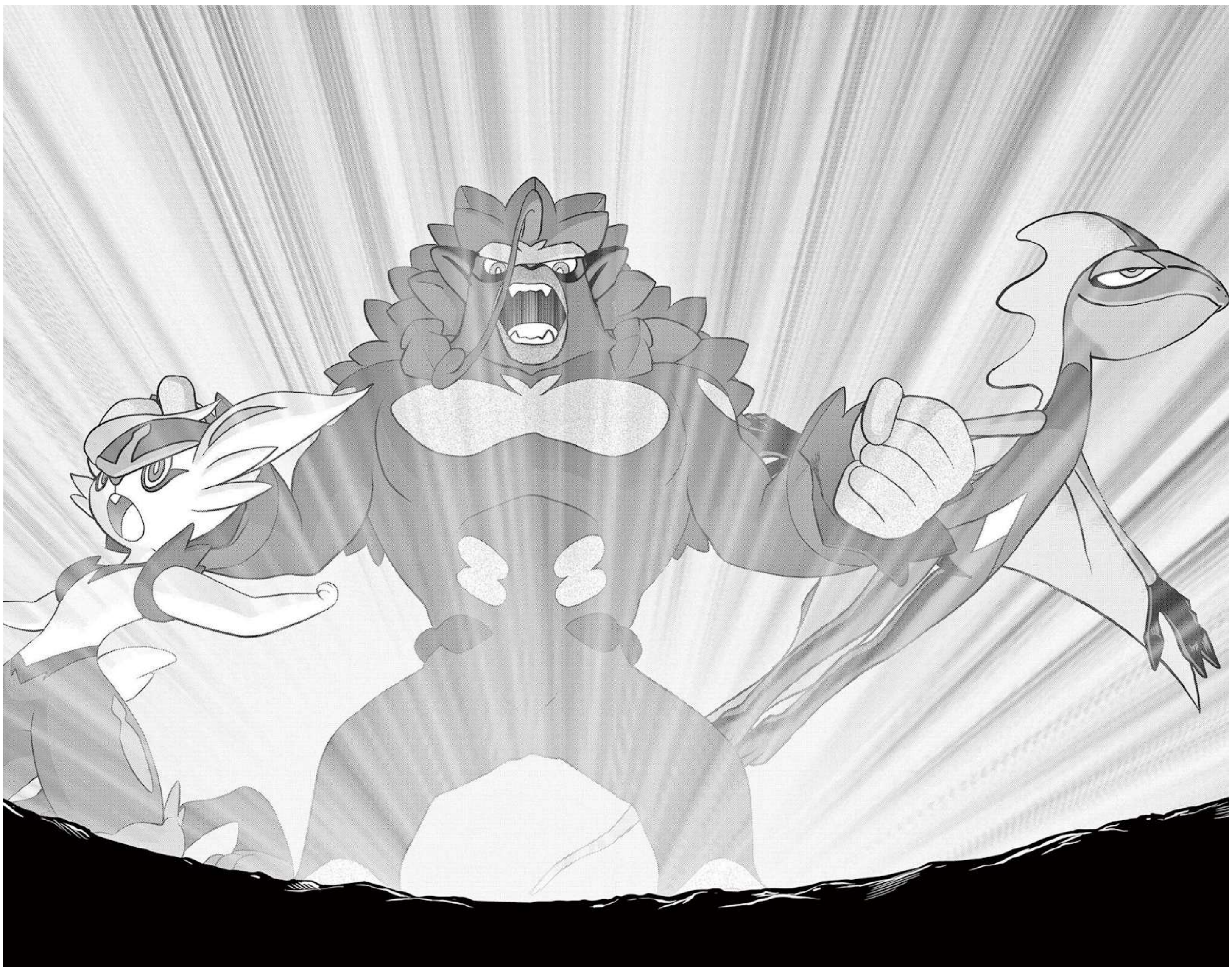
EM KHÔNG THẤY LẠ SAO?
CON ZORUA Ở GẦN PECHA BERRY HƠN, NHƯNG NÓ VẪN CỐ SỨC TÌM ĐẾN CÁI CÂY CÓ NHỰA ...
BIẾT NGAY! KHU RỪNG NÀY CÓ BĂNG BERRY!
BĂNG BERRY?!
LÀ BĂNG BERRY! (LÀ TÊN TUI TỰ NGHĨ RA THÔI!)
LŨ NÀY ÍCH KỈ NGAY CẢ VỚI ĐỒNG LOẠI SKWOVETT VÀ GREEDENT ... CHÚNG SẼ KHÔNG ĐỂ CON NGƯỜI HAY POKÉMON KHÁC LẤY ĐƯỢC TRÁI BERRY NÀO!

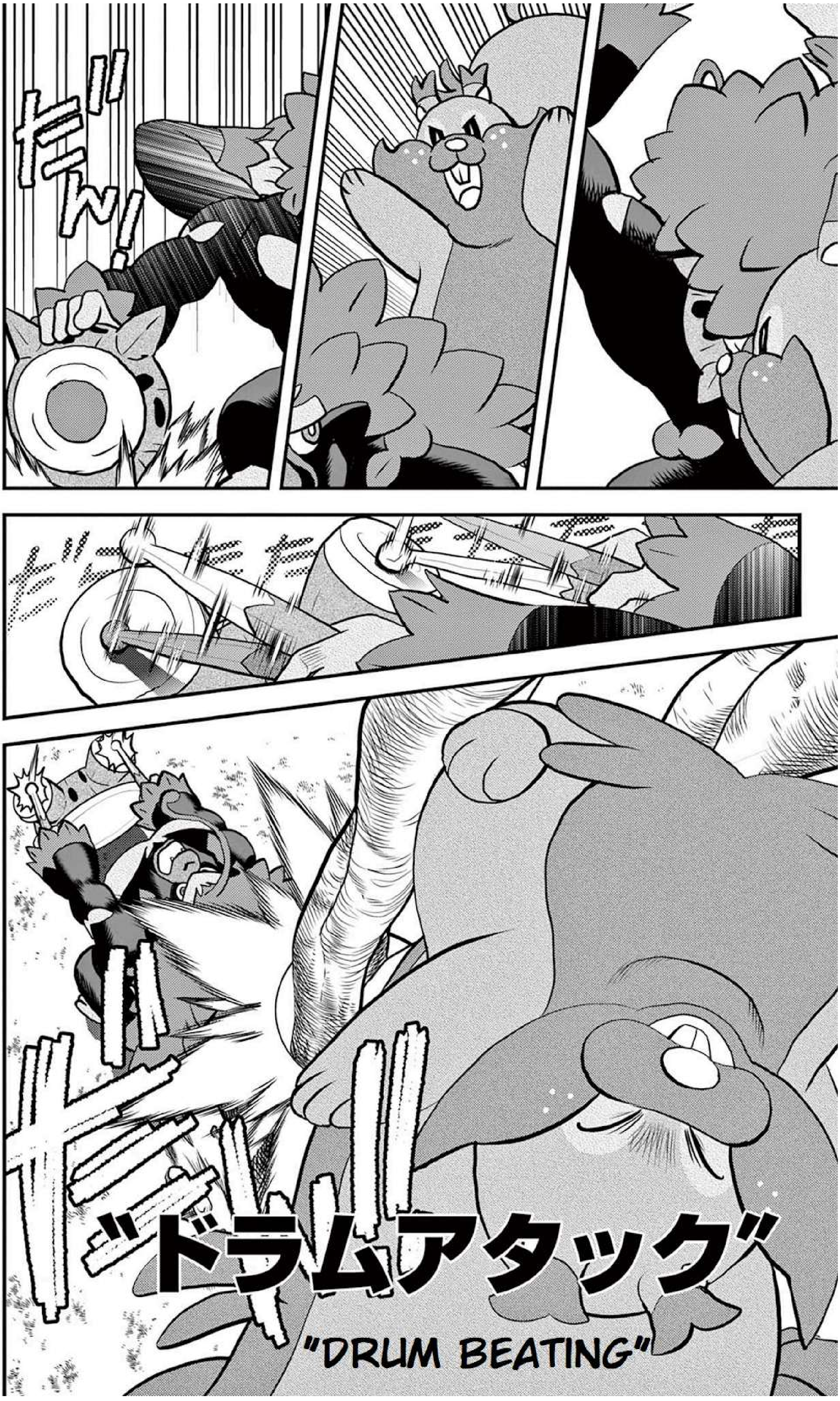
Á!
MẤT HẾT
BERRY RỒI!

CHEW CHEW
ふっか〜っ
CÓ ĐÁNH BẠI BAO NHIÊU CHÚNG VẪN PHẢN CÔNG ĐƯỢC!
CHÚNG ĐANG ĂN BERRY TRỮ TRONG MÁ ĐỂ TỰ HỒI PHỤC!
MỌI NGƯỜI PHỐI HỢP TẤN CÔNG NÀO! STICKYNN!
SNIFFLER!
BIT!

ガッ ガッ
ガッ ガッ
ポイ ポイ
ポイ
カッ カッ
カ カ
パァ…

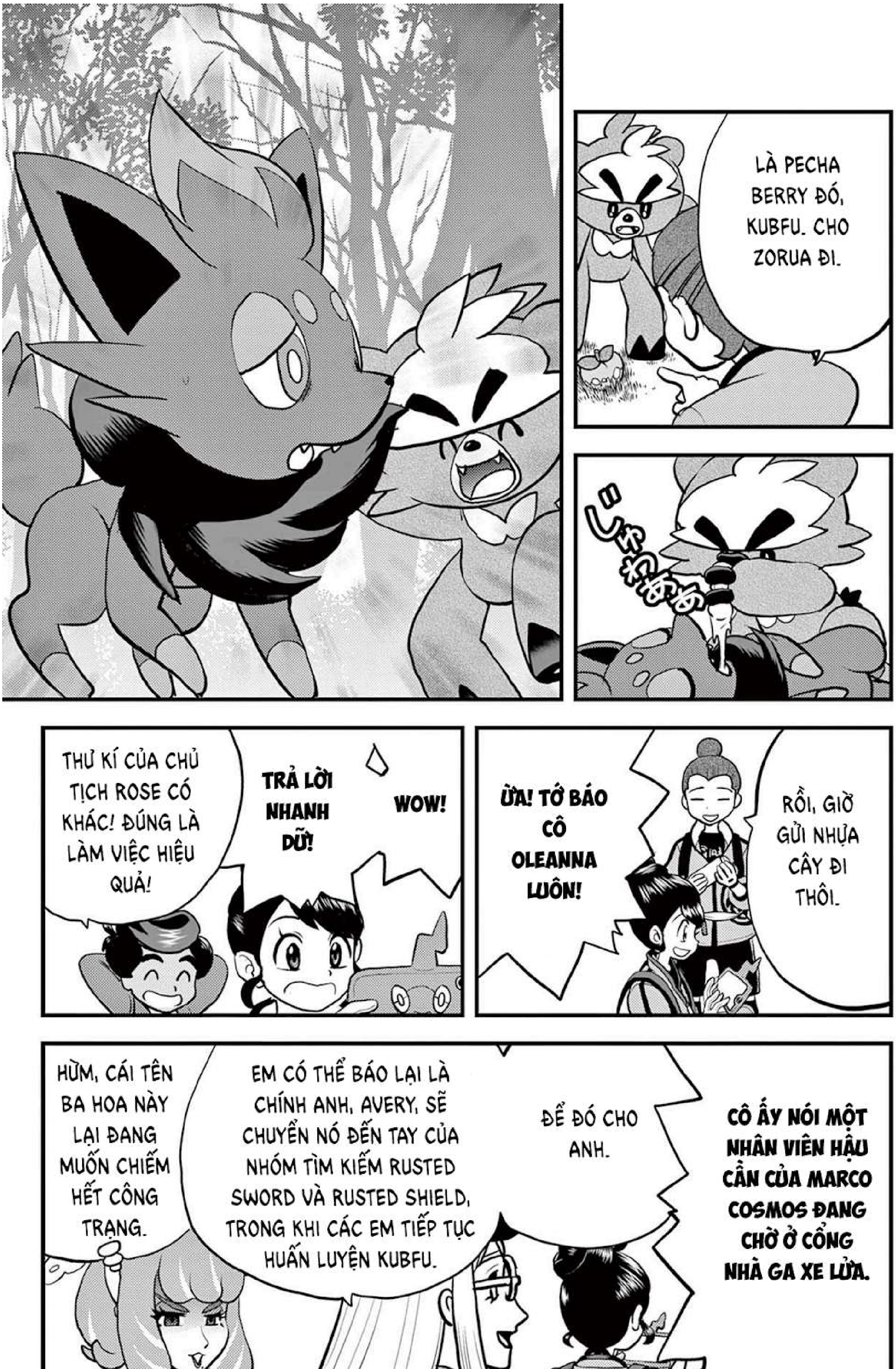
SỐ LƯỢNG ĐỊCH ĐANG GIẢM ĐI TỪNG CHÚT MỘT!
DRIZZILE GÂY SÁT THƯƠNG PHỦ ĐẦU BẰNG CÁCH RẢI BONG BÓNG, SAU ĐÓ RABOOT TẤN CÔNG NHỮNG CON ĐÃ SUY YẾU TRONG KHI CHÚNG ĂN BERRY!
Ô! HIỂU RỒI!
NHỜ THWACKEY DO THÁM TÌNH HÌNH TRẬN CHIẾN, DRIZZLE VÀ RABOOT CÓ THỂ TẬP TRUNG HOÀN TOÀN VÀO VIỆC CÔNG KÍCH.
RỒI THWACKEY DÙNG NHẠC CỤ ĐỂ BÁO CHO DRIZZLE VÀ RABOOT SỐ LƯỢNG ĐỊCH ĐÃ GIẢM XUỐNG Ở ĐÂU VÀ NÊN TẤN CÔNG TIẾP VỊ TRÍ NÀO.
NHƯNG ĐIỀU ĐÁNG KINH NGẠC HƠN LÀ CẢ BA CÓ THỂ PHỐI HỢP ĂN Ý ĐẾN MỨC NÀY! CỨ NHƯ BỌN CHÚNG CÓ CÙNG MỘT Ý CHÍ VẬY!
HẲN NÓ ĐÃ LUYỆN TẬP ĐIỀU NÀY TỪ KHI CÒN LÀ GROOKEY.
VIỆC THWACKEY CÓ THỂ DÙNG DÙI TRỐNG ĐỂ ĐƯA RA MỆNH LỆNH CHÍNH XÁC NHƯ VẬY ĐÃ ẤN TƯỢNG RỒI ...



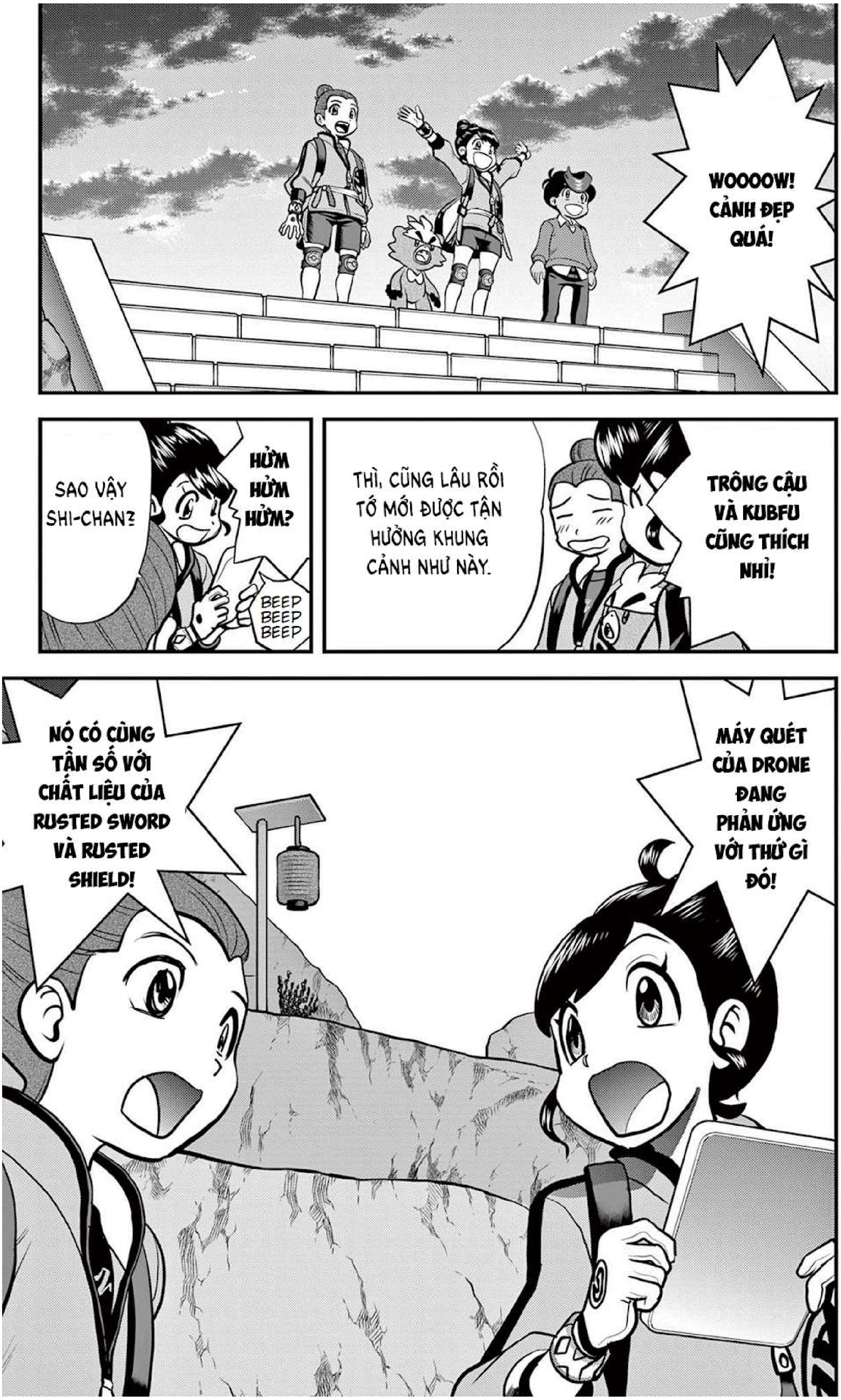

だん!!
ド
"ドラムアタック"
"DRUM BEATING"

とどど
しゅぼっ
"ねらいうち" "かえんボール"
"SNIPE SHOT"
"PYRO BALL!

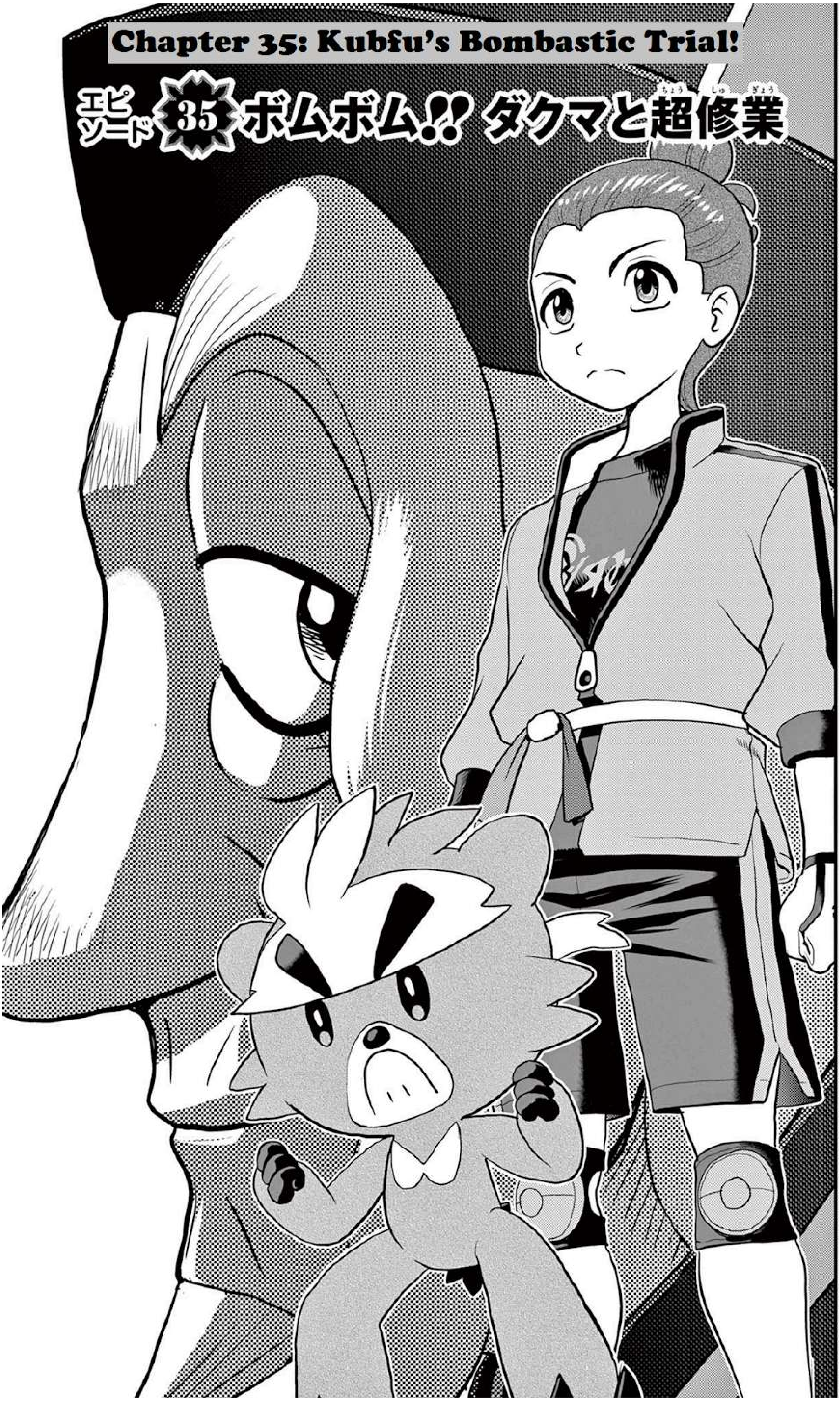
TUYỆT QUÁ! CẢ BA TIẾN HÓA CÙNG LÚC! ĐÒN PHỐI HỢP ĐỈNH CỦA ĐỈNH!
THẬT MAY CHÚNG KHÔNG PHẢI HỌC SINH Ở VÕ ĐƯỜNG ...
RILLABOOM CỨ NHƯ NHẠC TRƯỞNG VẬY!
NHẠC TRƯỞNG?
LÀ NGƯỜI DẪN DẮT BAN NHẠC Á. MỘT KIỂU LÃNH ĐẠO. LÀ NGƯỜI TỐI QUAN TRỌNG TRONG MỘT DÀN NHẠC.
PHẢI. HƠN NỮA, VỪA RỒI NÓ ĐÃ CÓ THỂ ĐƯA RA MỆNH LỆNH TỪ HẬU PHƯƠNG THAY VÌ CHIẾN ĐẤU Ở TIỀN TUYẾN.
CHUYỆN NÀY POKÉMON THƯỜNG KHÔNG LÀM ĐƯỢC, HOẶC CÓ CŨNG KHÔNG PHẢI NHƯ CÁCH CON NGƯỜI LÀM.
ĐÚNG ĐÚNG. BÌNH THƯỜNG KHI MÌNH RA LỆNH CHO NGƯỜI KHÁC, HỌ CỨ GẠT MÌNH RA VÌ NGHĨ LÀ MÌNH ĐANG TỰ ĐỀ CAO BẢN THÂN.
AHAHA! CÓ THỂ HAI NGƯỜI NGHĨ THẾ KHI NHẬN LỆNH, NHƯNG ĐA SỐ THÌ KHÔNG ĐÂU!
HỰ!
GỪ!


LÀ PECHA BERRY ĐÓ, KUBFU. CHO ZORUA ĐI.
じゅわあぁ
RỒI, GIỜ GỬI NHỰA CÂY ĐI THÔI.
ỪA! TỚ BÁO CÔ OLEANNA LUÔN!
WOW!
TRẢ LỜI NHANH DỮ!
THƯ KÍ CỦA CHỦ TỊCH ROSE CÓ KHÁC! ĐÚNG LÀ LÀM VIỆC HIỆU QUẢ!
CÔ ẤY NÓI MỘT NHÂN VIÊN HẬU CẦN CỦA MARCO COSMOS ĐANG CHỜ Ở CỔNG NHÀ GA XE LỬA.
ĐỂ ĐÓ CHO ANH.
EM CÓ THỂ BÁO LẠI LÀ CHÍNH ANH, AVERY, SẼ CHUYỂN NÓ ĐẾN TAY CỦA NHÓM TÌM KIẾM RUSTED SWORD VÀ RUSTED SHIELD, TRONG KHI CÁC EM TIẾP TỤC HUẤN LUYỆN KUBFU.
HỪM, CÁI TÊN BA HOA NÀY LẠI ĐANG MUỐN CHIẾM HẾT CÔNG TRẠNG.

KHÔNG LO SAO ĐƯỢC! TỪ ĐÂY ĐẾN ĐÓ CÓ NHIỀU POKÉMON NGUY HIỂM LẮM. TA NÊN ĐI CÙNG NHAU.
CÔ KHÔNG CẦN LO ĐÂU KLARA-SAN!
PHẢI, CẢ HAI ANH CHỊ SẼ CHUYỂN NÓ ĐẾN NHÀ GA!.
MÌNH ĐI THÔI MARVIN!
HỌ SẼ ỔN ĐẤY CHỨ?
CHALLENGE ROAD


WOOOOW! CẢNH ĐẸP QUÁ!
HỪM HỪM HỪM?
SAO VẬY SHI-CHAN?
BEEP BEEP BEEP
TRÔNG CẬU VÀ KUBFU CŨNG THÍCH NHỈ!
THÌ, CŨNG LÂU RỒI TỚ MỚI ĐƯỢC TẬN HƯỞNG KHUNG CẢNH NHƯ NÀY.
MÁY QUÉT CỦA DRONE ĐANG PHẢN ỨNG VỚI THỨ GÌ ĐÓ!
NÓ CÓ CÙNG TẦN SỐ VỚI CHẤT LIỆU CỦA RUSTED SWORD VÀ RUSTED SHIELD!

Chapter 35: Kubfu's Bombastic Trial!



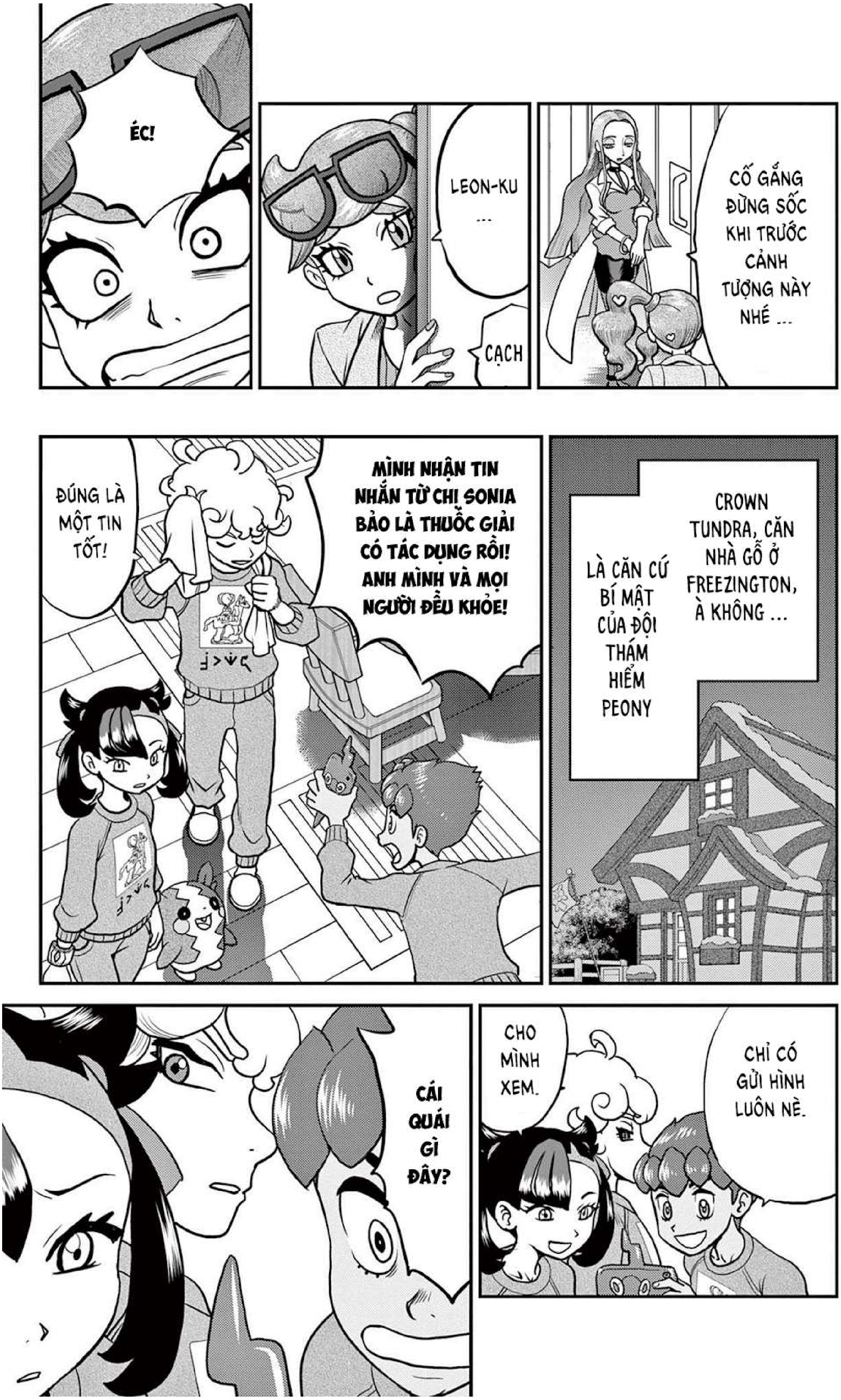
MÁY QUÉT CỦA DRONE ĐANG PHẢN ỨNG VỚI THỨ GÌ ĐÓ!
NÓ CÓ CÙNG TẦN SỐ VỚI CHẤT LIỆU CỦA RUSTED SWORD VÀ RUSTED SHIELD!
Ở ĐÂU VẬY?
?
CÁI GÌ KIA?
MỘT TÒA THÁP ...?
EM TƯỞNG CÔNG TRÌNH TRÊN ĐẢO CHỈ CÓ NHÀ GA VÀ VÕ ĐƯỜNG.

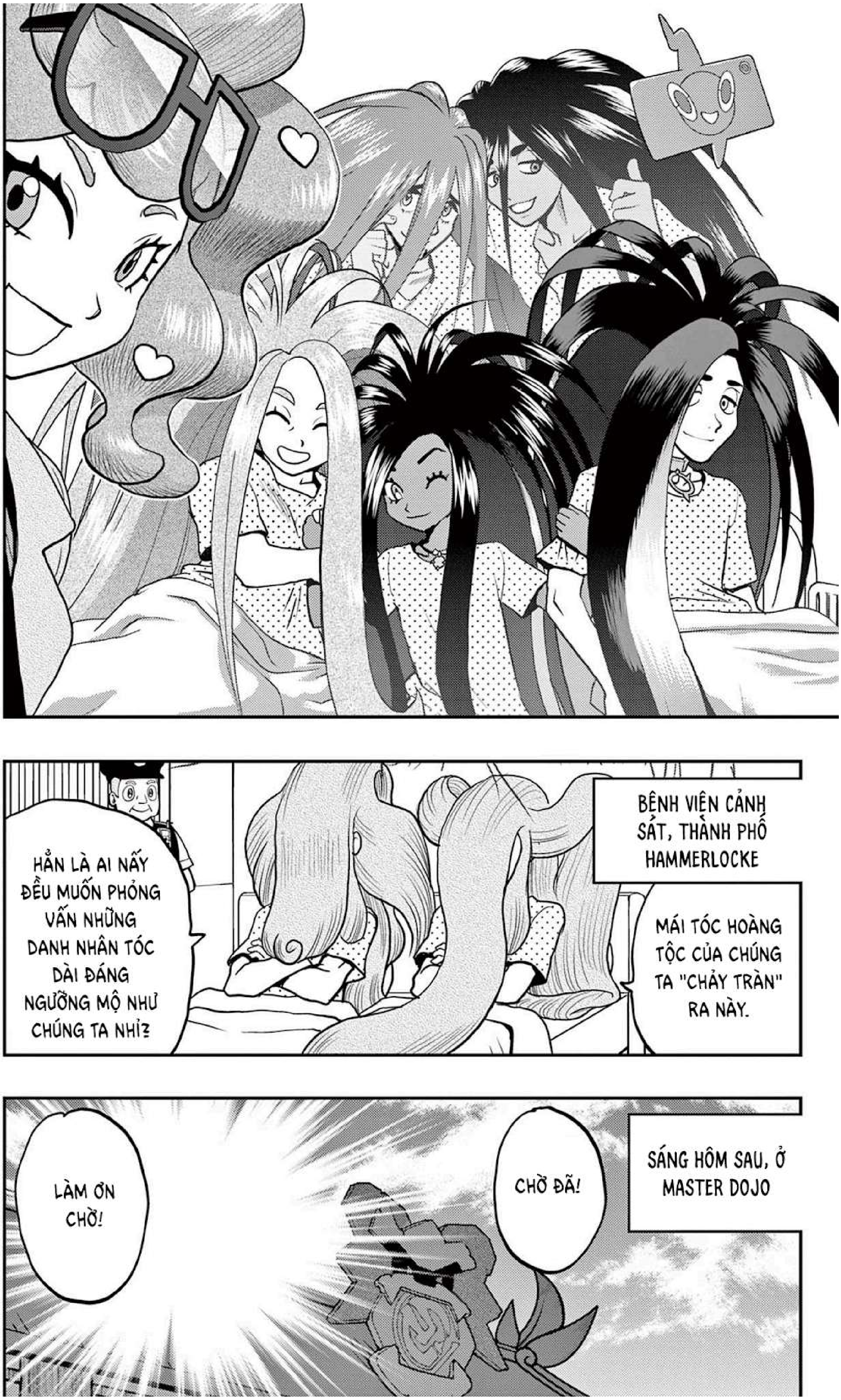
MÁY DÒ BẮT ĐƯỢC TÍN HIỆU ...
Ở KHU VỰC NÀY!
MÁY ĐÃ LỌC KHU VỰC NÀY VÀ THU HẸP VỊ TRÍ CỦA RUSTED SWORD, RUSTED SHIELD CÙNG DƯ LƯỢNG CHẤT ĐỘC XUỐNG CÒN KHOẢNG HƠN 50% DIỆN TÍCH HÒN ĐẢO.
VẬY LÀ TA VẪN PHẢI TÌM TRÊN HƠN NỬA CÁI ĐẢO ...
NGHĨ TÍCH CỰC THÌ TA ĐÃ GIỚI HẠN LẠI RỒI.
TRỜI BẮT ĐẦU TỐI KÌA. SÁNG MAI TA TIẾP TỤC NHÉ.
ỪA!
TỤI CON VỀ RỒI!
MỪNG TRỞ VỀ.
VỪA KỊP LÚC ĂN TỐI.

ỦA? KLARA VÀ AVERY ĐÂU?
PHẢI HA! THƯỜNG HỌ LÀ NGƯỜI TỚI BÀN ĂN ĐẦU TIÊN.
KHÔNG PHẢI MỌI NGƯỜI ĐI CHUNG À?
HỌ ĐI CHUYỂN NHỰA CÂY ĐẾN NHÀ GA, NÊN BỌN ANH TÁCH NHÓM TỪ CHIỀU ...
CẬU XEM!
TỚ CÓ TIN NHẮN CỦA CÔ OLEANA NÈ! CÔ ẤY BẢO ĐÃ NHẬN ĐƯỢC NHỰA CÂY AN TOÀN VÀ HỌ ĐANG TIẾN HÀNH CHẾ THUỐC GIẢI LUÔN RỒI!
"XIN GỬI LỜI CẢM TẠ CHÂN THÀNH CỦA TÔI TỚI HAI HUẤN LUYỆN VIÊN NUÔI CHÍ LỚN MUỐN THÀNH THỦ LĨNH. BỌN HỌ ĐÃ TẬN DỤNG VIỆC CHUYỂN MẪU VẬT ĐỂ NÂNG CAO HÌNH ẢNH."
HAI NGƯỜI ĐÓ CHẢ BIẾT GIỮ Ý GÌ ...
NHƯNG MÀ, CŨNG NHỜ HỌ TA MỚI TÌM RA ...
THÌ BIẾT VẬY ...
ÔNG XÃ! ANH CÒN TÍNH CHƠI GAME ĐẾN BAO GIỜ HẢ!?

LẠCH CẠCH
CẠCH
ANH NÊN NHỚ ANH LÀ SƯ PHỤ Ở ĐÂY! ANH KHÔNG NGỒI VÀO BÀN THÌ AI MÀ DÁM ĂN!
LỖI ANH!
ÔI TRỜI ĐẤT ƠI! HAI ĐỨA BỊ SAO VẬY?
HỘC HỘC
KHỤ KHỤ
KHÔNG NÓI GÌ SAO TA HIỂU ĐƯỢC.
KLARA-CHAN VÀ AVERY-CHAN ĐÃ BẮT ĐẦU LẠI THỬ THÁCH ĐẦU TIÊN ĐÓ.
THỬ THÁCH ĐẦU TIÊN?
HỌC VIÊN PHẢI ĐUỔI THEO BA CON SLOWPOKE SIÊU NHANH MÀ TA ĐÃ NUÔI VÀ ĐÁNH BẠI CHÚNG.
BA CON Ở ĐÂY ĐÃ LẤY ĐỒNG PHỤC VÕ ĐƯỜNG CỦA KLARA-CHAN VÀ AVERY-CHAN, NÊN NHIỆM VỤ CỦA HỌ LÀ ĐUỔI THEO, ĐÁNH BẠI CHÚNG RỒI LẤY LẠI ĐỒ.

KHẶC KHẶC KHẶC!
À RỒI, "HÔM NAY CHƯA ĐƯỢC NHƯNG MAI SẼ ĐƯỢC" À?
HAI CON CỐ HẾT SỨC ĐI VẬY.
XIN LỖI ĐÃ BẮT MỌI NGƯỜI CHỜ.
TA ĂN THÔI.
TRONG KHI ĐÓ, Ở BỆNH VIỆN THÀNH PHỐ HAMMERLOCKE
TẤT CẢ NHỮNG AI UỐNG THUỐC GIẢI ĐÃ TỈNH LẠI?
PHẢI, HIỆN HỌ ĐANG Ở CÙNG NHAU.
CÓ VẺ NHƯ TỐC ĐỘ HỒI PHỤC TÙY THUỘC TỪNG NGƯỜI. NESSA-SAN, RAIHAN-SAN VÀ LEON-SAN ĐÃ CÓ THỂ ĐI LẠI ...
CÒN MELONY-SAN VÀ PIERS-SAN VẪN CHƯA.
TUY NHIÊN ...
CÓ TÁC DỤNG PHỤ NGHIÊM TRỌNG SAO?
KHÔNG NGUY HIỂM ĐẾN TÍNH MẠNG, NHƯNG ...


CỐ GẮNG ĐỪNG SỐC KHI TRƯỚC CẢNH TƯỢNG NÀY NHÉ ...
CẠCH
LEON-KU ...
ÉC!
CROWN TUNDRA, CĂN NHÀ GỖ Ở FREEZINGTON, À KHÔNG ...
LÀ CĂN CỨ BÍ MẬT CỦA ĐỘI THÁM HIỂM PEONY
MÌNH NHẬN TIN NHẮN TỪ CHỊ SONIA BẢO LÀ THUỐC GIẢI CÓ TÁC DỤNG RỒI! ANH MÌNH VÀ MỌI NGƯỜI ĐỀU KHỎE!
ĐÚNG LÀ MỘT TIN TỐT!
CHỈ CÓ GỬI HÌNH LUÔN NÈ.
CHO MÌNH XEM.
CÁI QUÁI GÌ ĐÂY?

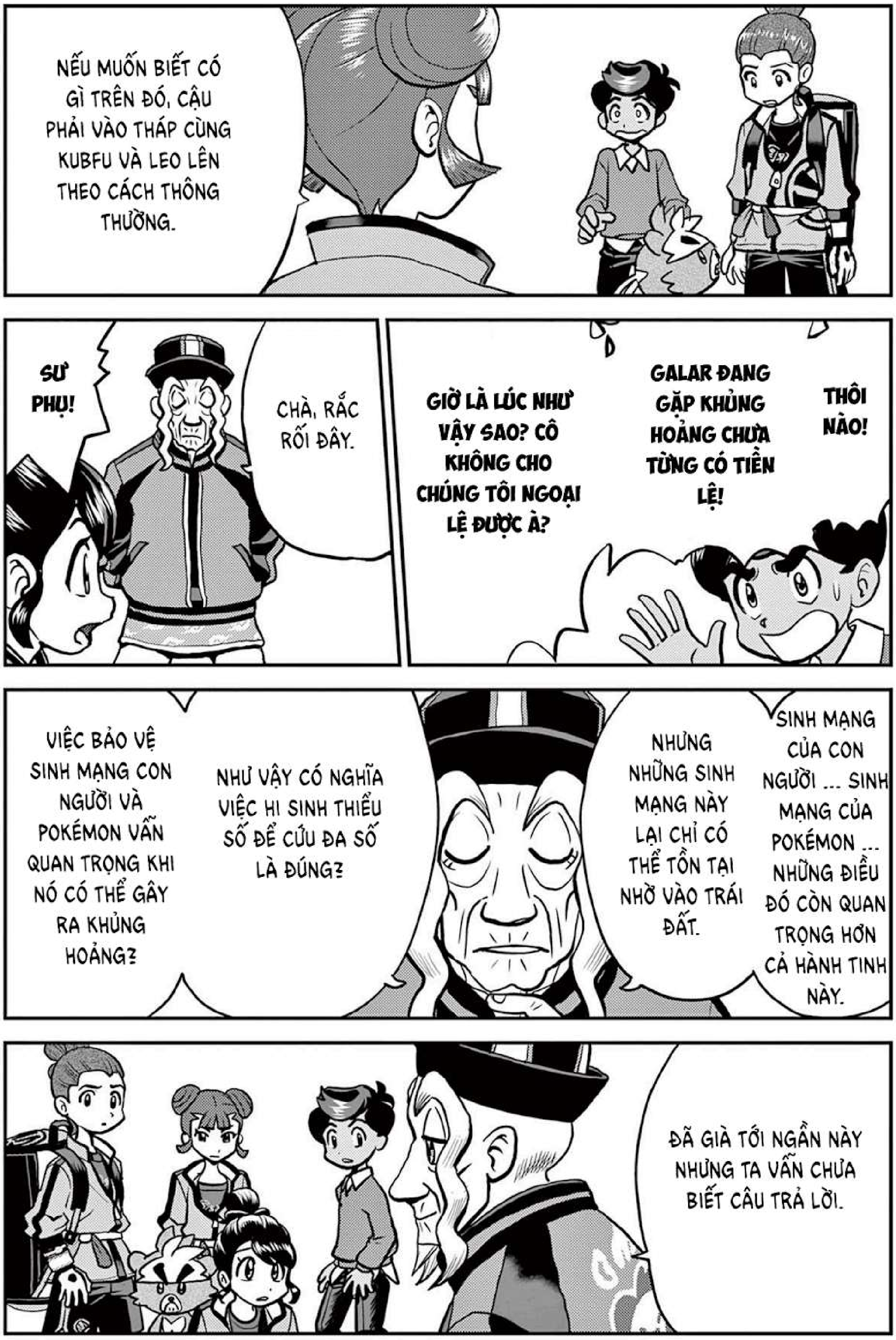

BỆNH VIỆN CẢNH SÁT, THÀNH PHỐ HAMMERLOCKE
MÁI TÓC HOÀNG TỘC CỦA CHÚNG TA "CHẢY TRÀN" RA NÀY.
HẲN LÀ AI NẤY ĐỀU MUỐN PHỎNG VẤN NHỮNG DANH NHÂN TÓC DÀI ĐÁNG NGƯỠNG MỘ NHƯ CHÚNG TA NHỈ?
SÁNG HÔM SAU, Ở MASTER DOJO
CHỜ ĐÃ!
LÀM ƠN CHỜ!

AVERY-SAN! KLARA-SAN! CHÚC MAY MẮN!
PHƯ PHƯ PHƯ. TA NGHĨ HAI ĐỨA NÓ TÍCH CỰC HƠN LÀ NHỜ CÓ MẤY ĐỨA Ở ĐÂY ĐÓ.
SƯ MẪU NGHĨ THẾ THẬT Ạ?
CUỘC TRUY TÌM NHỰA CÂY HÔM QUA XEM RA ĐÃ LÀM CHÚNG HỨNG KHỞI.
TRÔNG CÓ THỂ KHÔNG GIỐNG, NHƯNG HAI ĐỨA NÓ LÀ HỌC VIÊN TIỀM NĂNG NHẤT Ở ĐÂY.
NHƯNG CŨNG VÌ VẬY MÀ BỌN NÓ NGỪNG TẬP LUYỆN NGHIÊM TÚC.
ÔNG XÃ VÀ TA KHÔNG BIẾT LÀM CÁCH NÀO ĐỂ TẠO ĐỘNG LỰC CHO CHÚNG.
KHỞI ĐẦU THÌ RẤT TỐT, NHƯNG CHÚNG LƯỜI DẦN ĐI, VÀ BỌN TA ĐÃ LO CHÚNG SẼ CHÁN TẬP LUYỆN.
CHÀ, MÌNH CŨNG NÊN ĐI THÔI.
TA SẼ TÌM HIỂU NGỌN THÁP TÌM THẤY HÔM QUA!

Khoan, mấy đứa tính tìm hiểu ngọn tháp nào cơ?
Cái nào ấy ạ?
Ngọn tháp trên đỉnh cầu thang kia ạ.
Thì, ta nghĩ mấy đứa xem qua cũng không sao.
?
……
Là Tower of Darkness.
Tower of Darkness?
Tower of Darkness
C-có chuyện gì sao ạ?
Đến nơi mấy đứa sẽ hiểu.

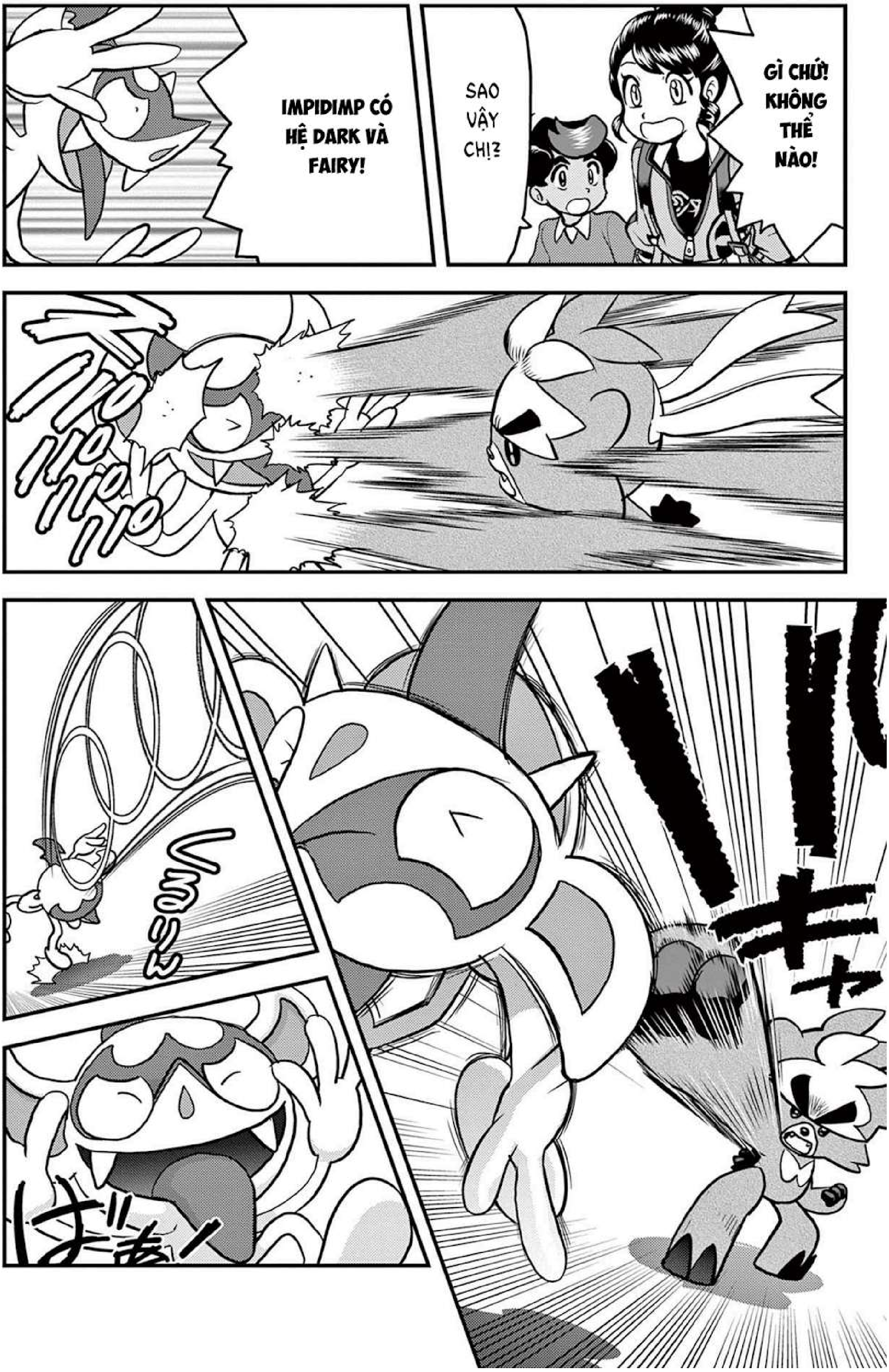
TỚ SẼ KIỂM TRA PHẦN MÁI, PHÍA SAU RÈM CỬA VÀ TẦNG MỘT BẰNG DRONE.
ỪA.
ĐẦU TIÊN LÀ TẦNG MỘT!

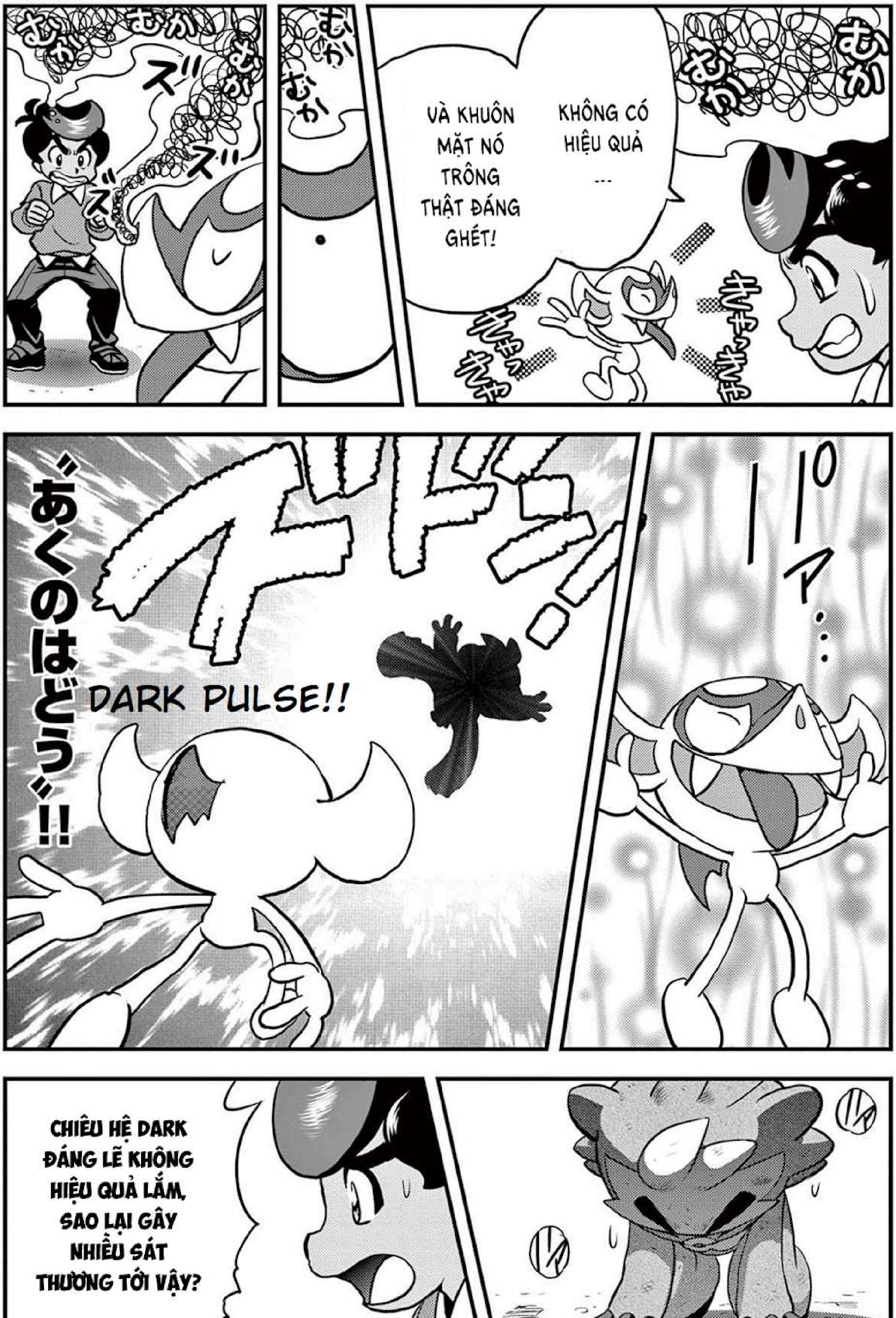
WHIRR
BEEP BEEP
ぐわしゃん!
HỞ?
しゅううう
TẠI SAO?
LÀM ƠN THU HỒI VẬT ĐÓ.
NGỌN THÁP NÀY LÀ NƠI TẬP LUYỆN, ĐƯỢC XÂY DỰNG NHẰM HỖ TRỢ QUÁ TRÌNH PHÁT TRIỂN CỦA KUBFU.
NẾU CỐ VÀO TỪ PHÍA MÁI MÀ KHÔNG CÓ ĐỦ SỨC MẠNH CẦN THIẾT THÌ CŨNG KHÔNG LÊN ĐƯỢC CÁC TẦNG CAO HƠN ĐÂU.


NẾU MUỐN BIẾT CÓ GÌ TRÊN ĐÓ, CẬU PHẢI VÀO THÁP CÙNG KUBFU VÀ LEO LÊN THEO CÁCH THÔNG THƯỜNG.
SƯ PHỤ!
CHÀ, RẮC RỐI ĐÂY.
THÔI NÀO!
GALAR ĐANG GẶP KHỦNG HOẢNG CHƯA TỪNG CÓ TIỀN LỆ!
GIỜ LÀ LÚC NHƯ VẬY SAO? CÔ KHÔNG CHO CHÚNG TÔI NGOẠI LỆ ĐƯỢC À?
SINH MẠNG CỦA CON NGƯỜI ... SINH MẠNG CỦA POKÉMON ... NHỮNG ĐIỀU ĐÓ CÒN QUAN TRỌNG HƠN CẢ HÀNH TINH NÀY.
NHƯNG NHỮNG SINH MẠNG NÀY LẠI CHỈ CÓ THỂ TỒN TẠI NHỜ VÀO TRÁI ĐẤT.
NHƯ VẬY CÓ NGHĨA VIỆC HI SINH THIỂU SỐ ĐỂ CỨU ĐA SỐ LÀ ĐÚNG?
VIỆC BẢO VỆ SINH MẠNG CON NGƯỜI VÀ POKÉMON VẪN QUAN TRỌNG KHI NÓ CÓ THỂ GÂY RA KHỦNG HOẢNG?
ĐÃ GIÀ TỚI NGẦN NÀY NHƯNG TA VẪN CHƯA BIẾT CÂU TRẢ LỜI.

TA ĐÃ KINH QUA NHIỀU VIỆC. TỪ CUỘC ĐỜI LÀM THỦ LĨNH, LÀM NHÀ VÔ ĐỊCH RỒI LÀM SƯ PHỤ CỦA MỘT VÕ ĐƯỜNG. NHƯNG CÓ NHỮNG THỨ MÀ CON NGƯỜI KHÔNG THỂ ĐẠT TỚI CHỈ NHỜ TẬP LUYỆN HAY KỈ LUẬT.
THẬM CHÍ NẾU MẤY ĐỨA BẮT CHƯỚC CON ĐƯỜNG CỦA TA, KHÔNG CHẮC GÌ MẤY ĐỨA SẼ CÓ CÙNG ĐÍCH ĐẾN.
NHỮNG MỐI LIÊN HỆ, NHỮNG MAY RỦI TRÊN ĐƯỜNG ĐỜI - ĐÓ LÀ NHỮNG THỨ LUÔN ẢNH HƯỞNG TỚI CON NGƯỜI DÙ CHÚNG VƯỢT QUÁ TẦM HIỂU BIẾT CỦA CHÚNG TA.
TA NGHĨ SẼ THÚ VỊ NẾU CÓ THỂ QUAN SÁT ĐIỀU ĐÓ.
CON VÀ KUBFU CHƯA ĐỦ THÂN THIẾT.
CON THIẾU SỨC MẠNH ĐỂ LEO ĐẾN ĐỈNH TÒA THÁP NÀY.
TUY NHIÊN, CÓ NHIỀU YẾU TỐ KHÁC CẦN ĐƯỢC TÍNH ĐẾN KHI QUYẾT ĐỊNH MỘT TRẬN ĐẤU.
THẾ NÊN ---
CON VÀ KUBFU NẾU MUỐN THÁCH ĐẤU NGAY BÂY GIỜ CŨNG ĐƯỢC.
CÓ KHI LEO LÊN ĐƯỢC ĐỈNH THÁP ĐÓ.

THƯỜNG THÌ TA SẼ KHÔNG YÊU CẦU CON ĐẤU VỚI NGƯỜI GÁC CỔNG ...
NHƯNG HIỆN GIỜ THÌ CON PHẢI ĐÁNH.
SOUDO-CHAN, CON SẼ CHỈ ĐƯỢC DÙNG KUBFU.
SẼ LÀ TRẬN MỘT ĐẤU MỘT.
KUBFU, CẬU THẤY ỔN CHỨ?
VẬY, BẮT ĐẦU!
ボム!


GÌ CHỨ! KHÔNG THỂ NÀO!
SAO VẬY CHỊ?
IMPIDIMP CÓ HỆ DARK VÀ FAIRY!

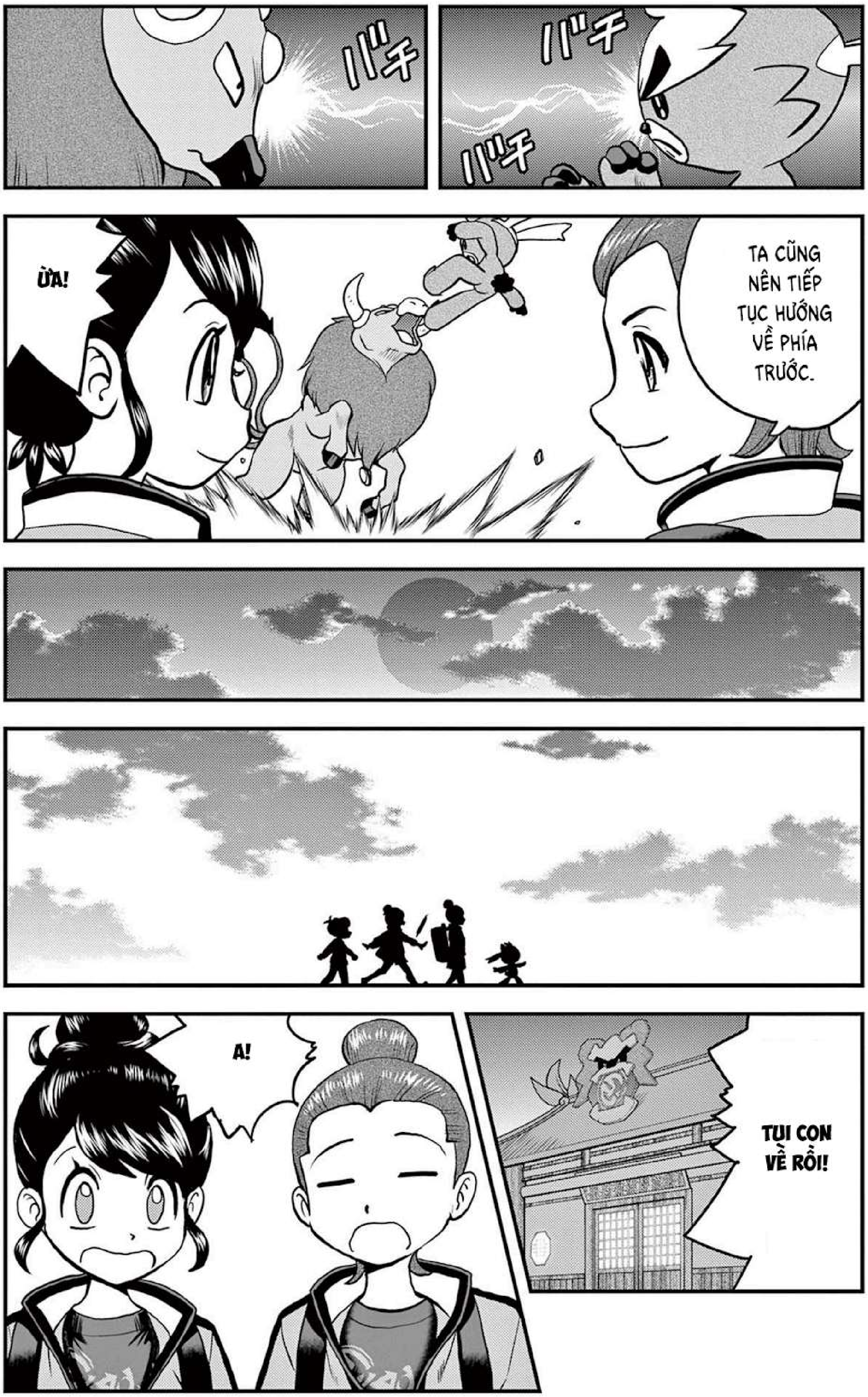


むかむか
KHÔNG CÓ HIỆU QUẢ ---
VÀ KHUÔN MẶT NÓ TRÔNG THẬT ĐÁNG GHÉT!
むかむか
むかむか
ズズズ
パァ…
ズドン!!
あくのはどう!!
DARK PULSE!!
CHIÊU HỆ DARK ĐÁNG LẼ KHÔNG HIỆU QUẢ LẮM, SAO LẠI GÂY NHIỀU SÁT THƯƠNG TỚI VẬY?

CHUYỆN NÀY CHẲNG LIÊN QUAN GÌ TỚI MAY RỦI CẢ, RÕ LÀ KUBFU ĐANG PHẢI CHỊU BẤT LỢI.
SAO SƯ PHỤ LẠI BẮT NÓ ĐẤU MỘT CON POKÉMON MẠNH NHƯ VẬY?
MARVIN, DỪNG LẠI!
EM PHẢI KIỀM CHẾ CƠN GIẬN, KHÔNG THÌ NHỮNG CẢM XÚC TIÊU CỰC ĐÓ CHỈ LÀM CON IMPIDIMP MẠNH THÊM THÔI!
"じゃれつく"
"PLAY ROUGH"

ぐったー…
TRẬN ĐẤU KẾT THÚC.
THẬT ĐÁNG TIẾC.
CHỮA CHO KUBFU ĐI.
DẠ, SƯ PHỤ.
XIN LỖI ĐÃ BẮT CON ĐẢM ĐƯƠNG NHIỆM VỤ TỆ HẠI NÀY.
NẾU TA NHỚ KHÔNG NHẦM, CON ĐẾN TỪ ...
CON ĐẾN TỪ BALLONLEA.
TA CHẮC CON MUỐN CHO CHÚNG QUA VÌ QUÊ HƯƠNG MÌNH.

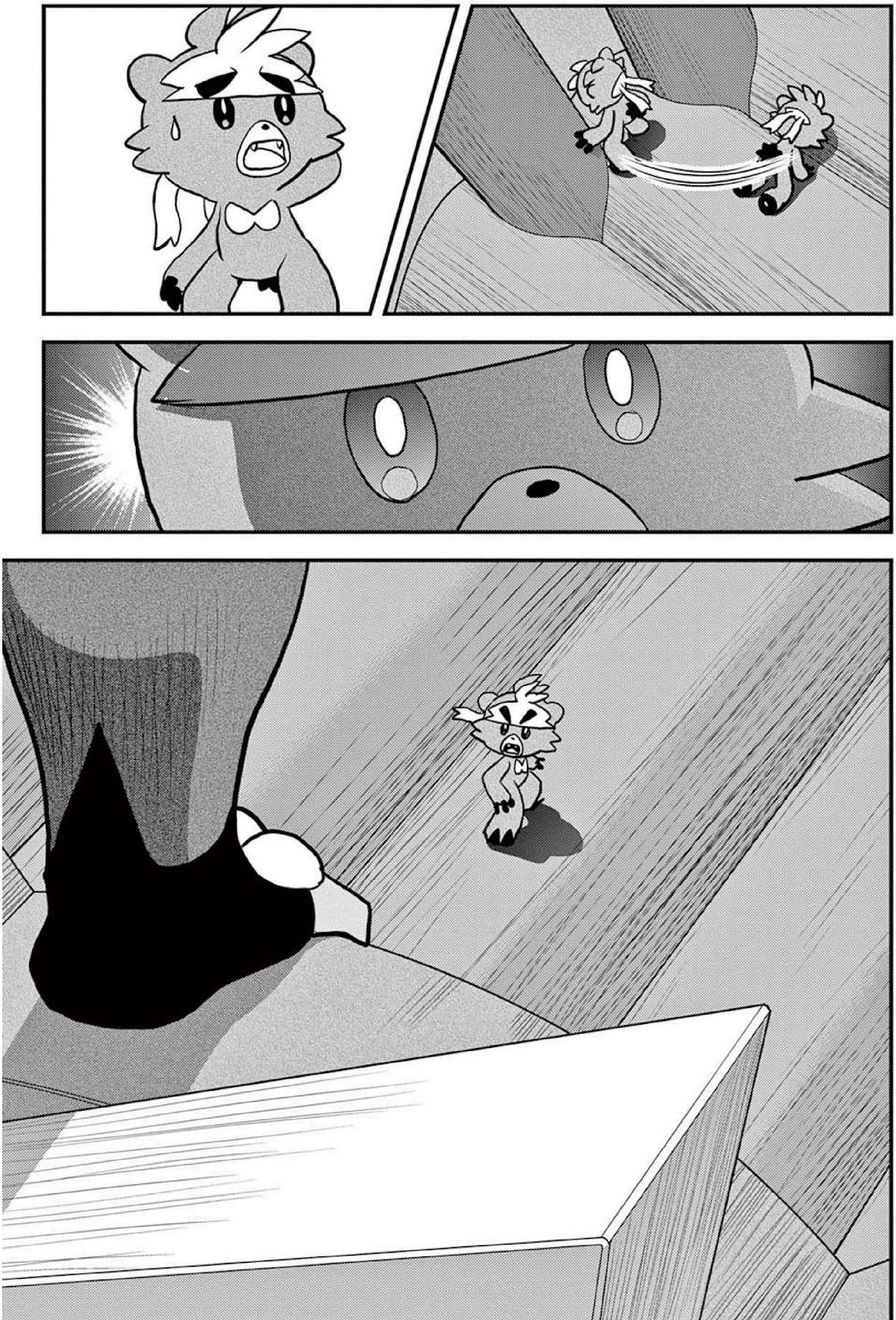
PHẢI ... NHƯNG MÀ ...
HỬM?
THẬT SAO?
TA CÓ NÊN VỀ VÕ ĐƯỜNG ĐỂ SỬA DRONE KHÔNG?
CÓ HAY HÔNG HÔNG THÀNH VẤN ĐỀ. CHỊ ĐÃ TẠO MỘT CÁI ỨNG DỤNG TRUY VẾT RUSTED SWORD VÀ RUSTED SHIELD TRÊN ROTOM PHONE RỒI.
MÌNH CỨ TIẾP TỤC ĐI THÔI.
VẬY TA QUA PHÍA BÊN KIA BỜ BIỂN ĐI. BĂNG QUA TRAINING LOWLANDS. MÌNH CHƯA TỚI ĐÓ.
XIN LỖI KUBFU. ĐÃ KHIẾN CẬU CÓ TRẢI NGHIỆM KHÔNG TỐT RỒI.


バチ
バチ
バチ
TA CŨNG NÊN TIẾP TỤC HƯỚNG VỀ PHÍA TRƯỚC.
ỪA!
TUI CON VỀ RỒI!
A!

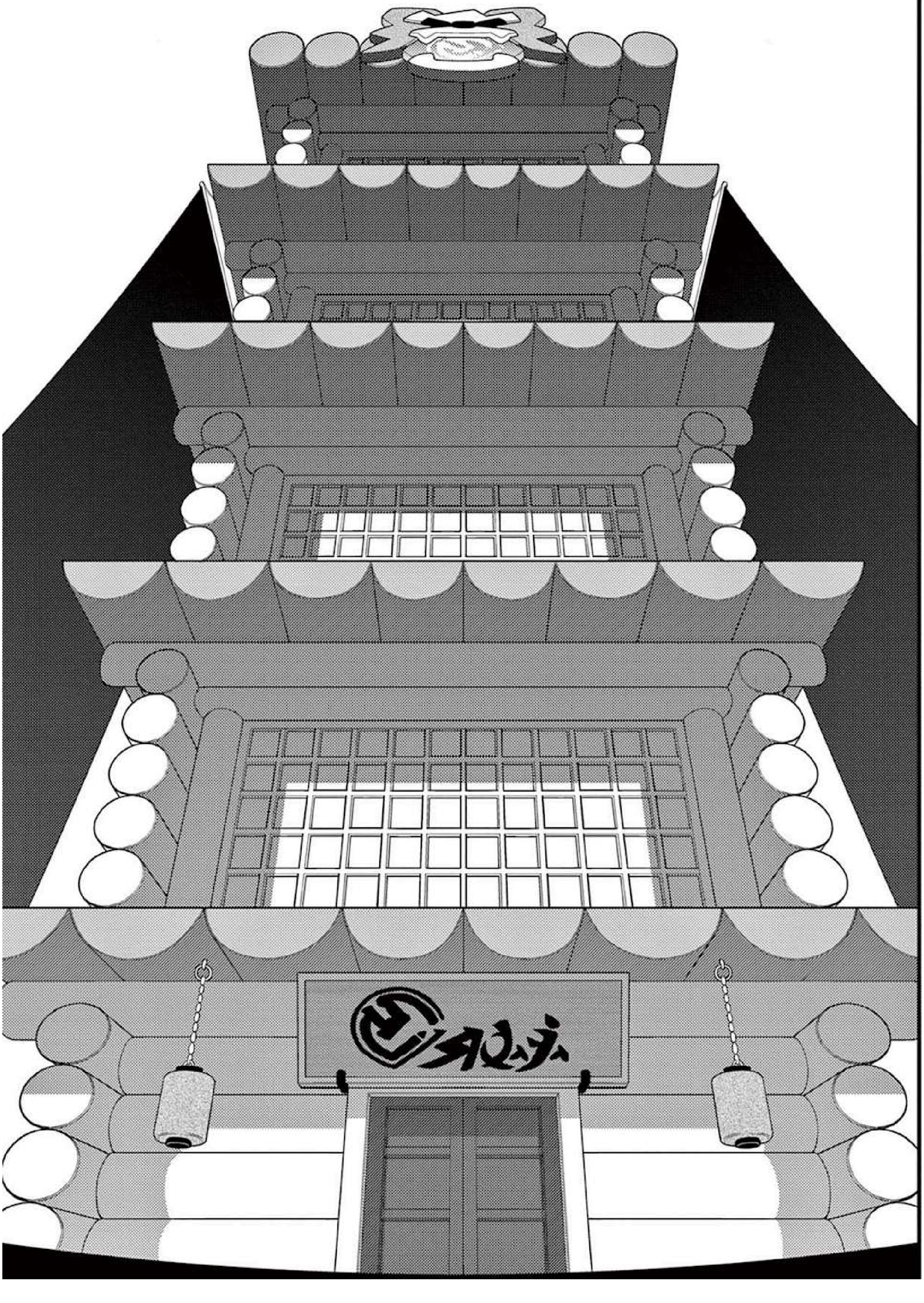
HAI NGƯỜI CUỐI CÙNG CŨNG XONG THỬ THÁCH ĐẦU TIÊN RỒI!
ANH KHÔNG MUỐN LÀM KLARA-SAN MẤT ĐỘNG LỰC VỚI BỘ KĨ NĂNG THƯỢNG THỪA CỦA MÌNH, NÊN TỪ ĐẦU ĐẾN GIỜ ANH ĐÃ KHÔNG TUNG HẾT SỨC.
GÌIII?! TÔI BẮT ĐẦU SAU NHƯNG VẪN THẤY MẤY BÀI TẬP QUÁ DỄ LÀ KHÁC, TRONG KHI NHÌN ANH CHẢ CÓ TIẾN BỘ GÌ. TÔI KHÔNG NHẬN RA MÌNH ĐÃ KIỀM HÃM ANH NHƯ VẬY, XIN LỖI ĐÃ LÀM ANH LO NHÉ.

ĐỦ RỒI. NGÀY MAI BẮT ĐẦU THỬ THÁCH THỨ HAI.
HAI ĐỨA NGƯNG CÃI NHAU ĐI.
HỬM?
HAI ĐỨA NGƯNG CÃI NHAU ĐKUBFU ĐANG CHÚ Ý TỚI BIỂU CẢM CỦA SOUDO... SOUDO-CHAN CŨNG ĐANG QUAN SÁT KUBFU RẤT KĨ.
CHẮC SAU LOẠT TRẬN HÔM NAY THÌ CHÚNG BẮT ĐẦU TẠO MỐI LIÊN KẾT VỚI NHAU RỒI. NHÌN LÀ THẤY RÕ.
KHUYA HÔM ĐÓ
たたたた

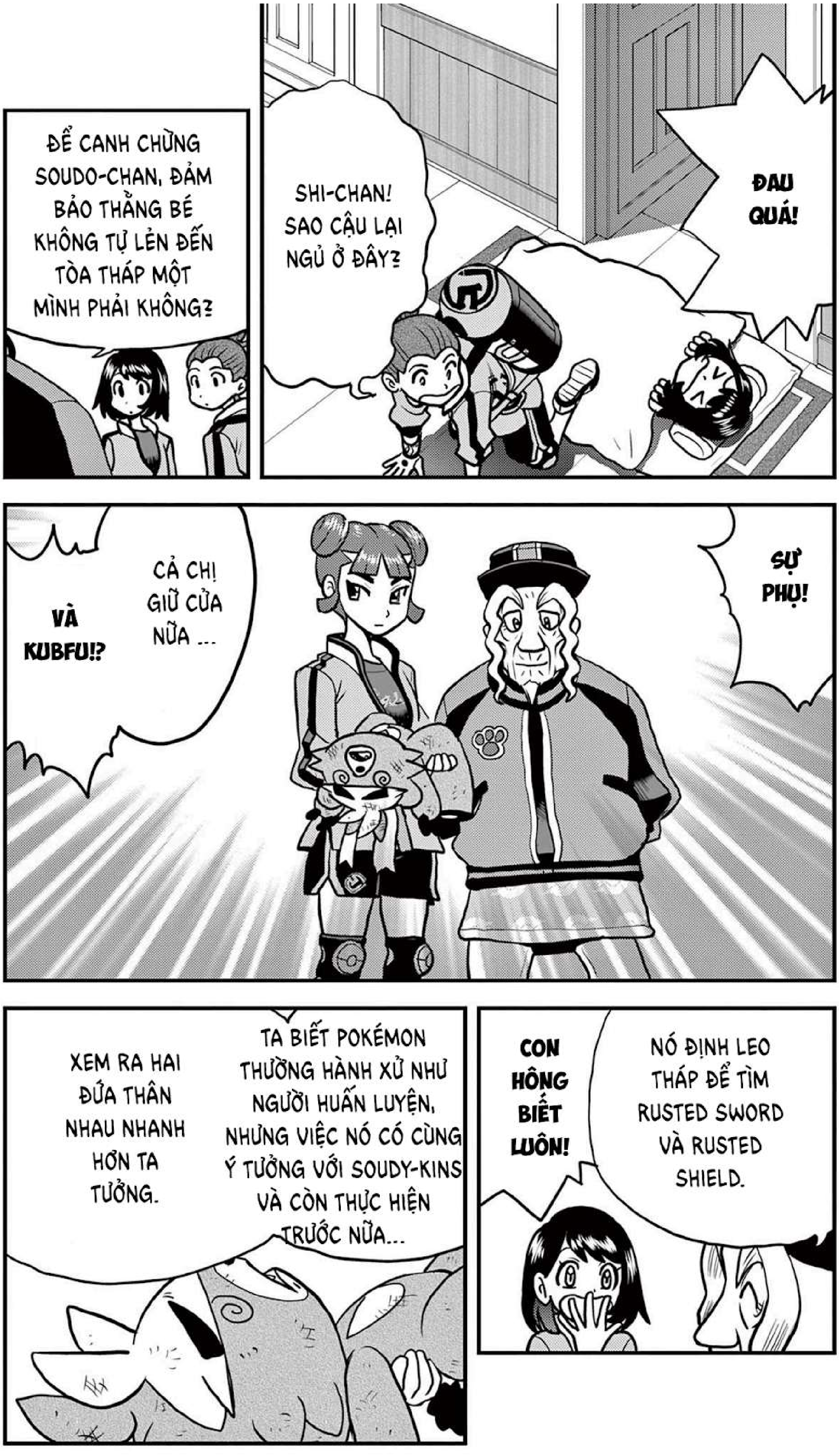
た
た
た
た
た
た
ザッ
ハァ
ハァ



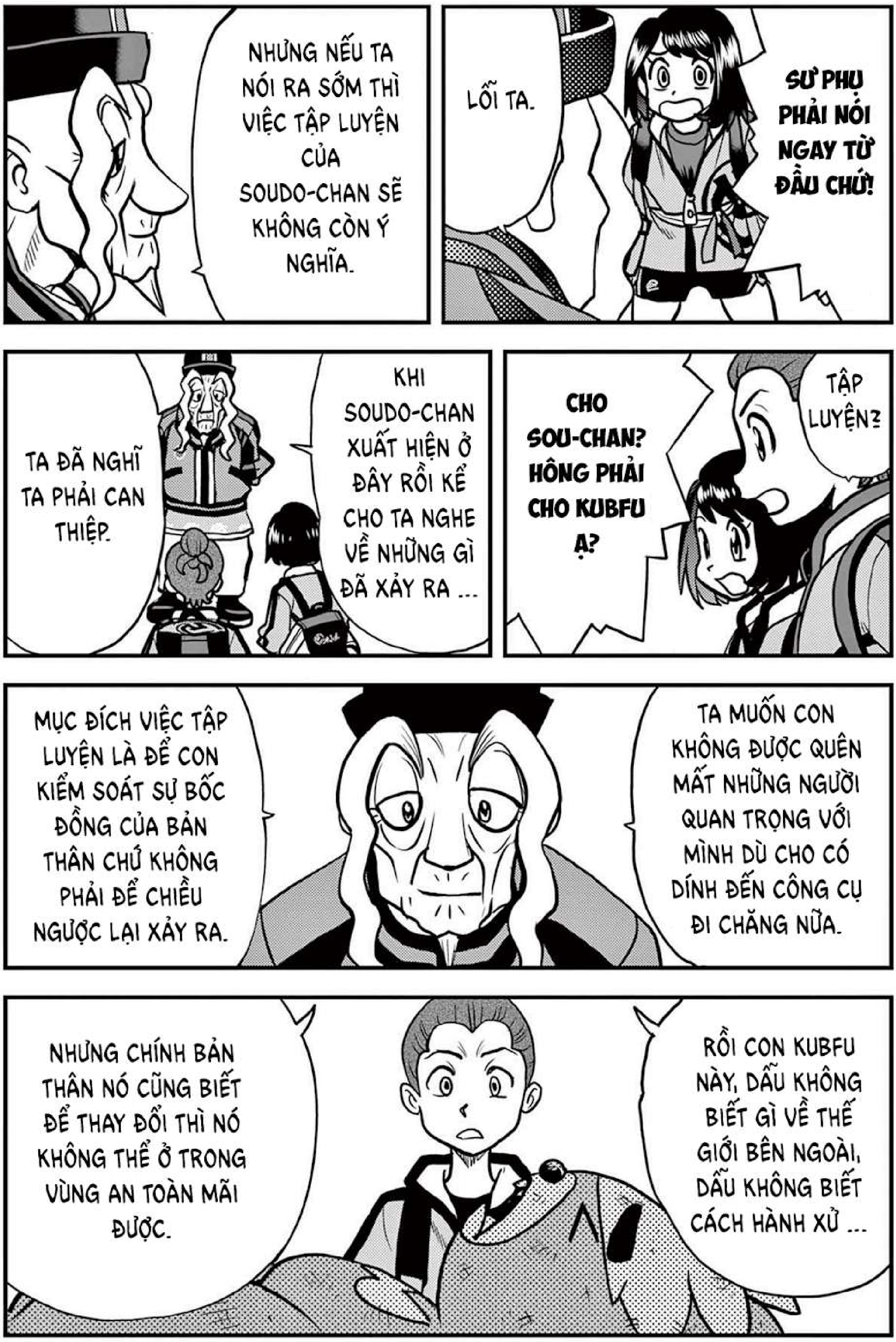
エピソード 36 SERIOUS SHOWDOWN AT THE TOWER



ẶC!
ỦA? KUBFU
ĐÂU RỒI?

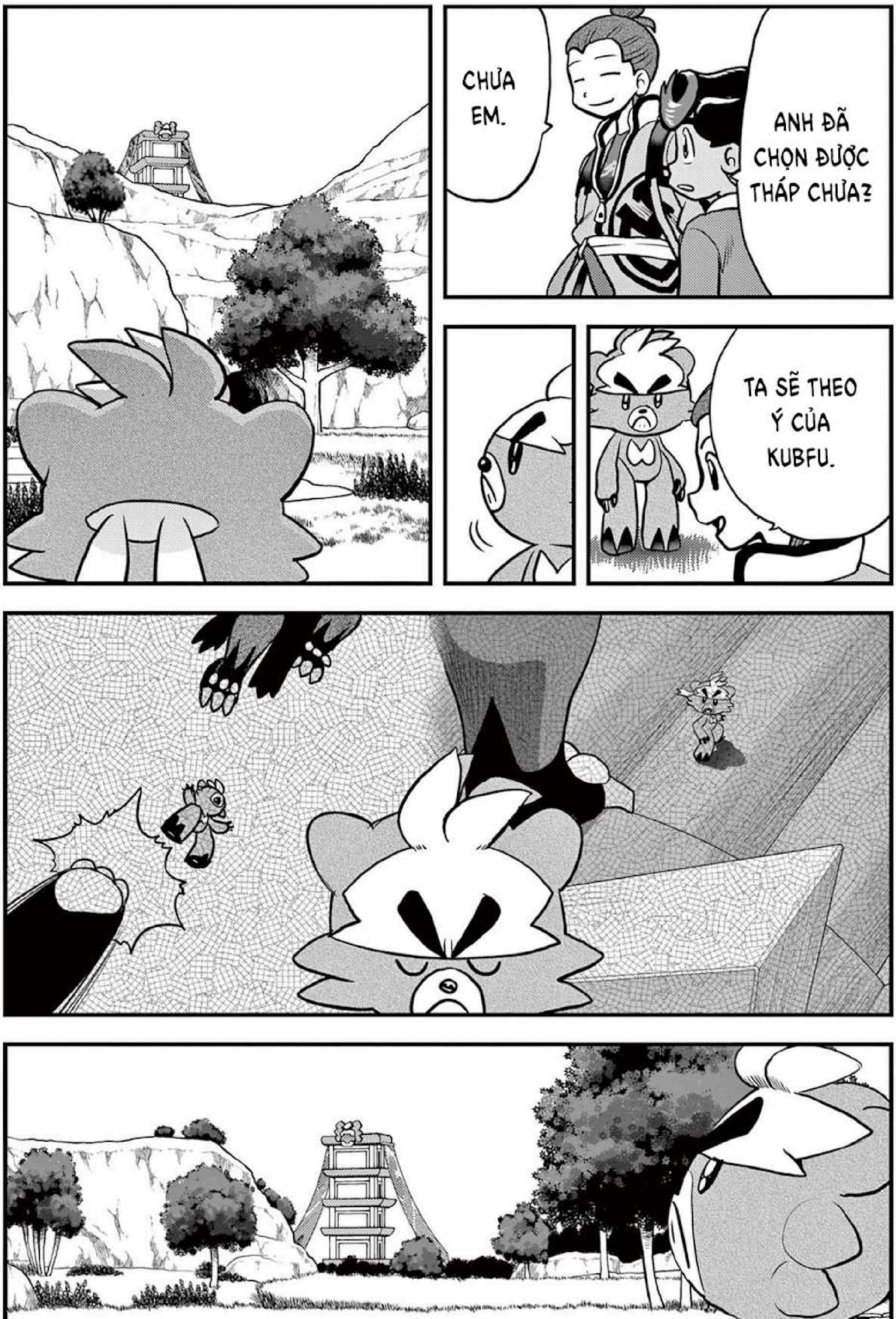

ĐAU QUÁ!
SHI-CHAN! SAO CẬU LẠI NGỦ Ở ĐÂY?
ĐỂ CANH CHỪNG SOUDO-CHAN, ĐẢM BẢO THẰNG BÉ KHÔNG TỰ LẺN ĐẾN TÒA THÁP MỘT MÌNH PHẢI KHÔNG?
SƯ PHỤ!
CẢ CHỊ GIỮ CỬA NỮA ...
VÀ KUBFU!?
NÓ ĐỊNH LEO THÁP ĐỂ TÌM RUSTED SWORD VÀ RUSTED SHIELD.
CON HÔNG BIẾT LUÔN!
TA BIẾT POKÉMON THƯỜNG HÀNH XỬ NHƯ NGƯỜI HUẤN LUYỆN, NHƯNG VIỆC NÓ CÓ CÙNG Ý TƯỞNG VỚI SOUDY-KINS VÀ CÒN THỰC HIỆN TRƯỚC NỮA...
XEM RA HAI ĐỨA THÂN NHAU NHANH HƠN TA TƯỞNG.

XIN LỖI ĐÃ NGHI NGỜ CẬU, SOU-CHAN!
S-SHI-CHAN... CẬU KHÔNG CẦN XIN LỖI ĐÂU ...
CẬU ĐÃ ĐÚNG KHI KHÔNG TIN TỚ MÀ ...
TA MỚI LÀ NGƯỜI PHẢI XIN LỖI.
NẾU KHÔNG PHẢI TẠI TA THÌ CẢ HAI CON ĐÃ KHÔNG HÀNH XỬ NHƯ VẬY.
CÁI GÌ?
Ý SƯ PHỤ LÀ SAO?
TA NÊN NÓI THẲNG LÀ RUSTED SWORD VÀ RUSTED SHIELD KHÔNG CÓ TRONG TOWER OF DARKNESS.
NGAY KHI BIẾT LÝ DO TATE-SAN TỚI ĐÂY, TÔI ĐÃ NHỜ CÁC HỌC VIÊN VÀ POKÉMON TRONG THÁP TÌM MỌI NGÓC NGÁCH, NHƯNG ...
KHI TA NGHE ĐƯỢC VIỆC NÀY VÀO HÔM QUA, TA CŨNG NGẠC NHIÊN LẮM.


SƯ PHỤ PHẢI NÓI NGAY TỪ ĐẦU CHỨ!
LỖI TA.
NHƯNG NẾU TA NÓI RA SỚM THÌ VIỆC TẬP LUYỆN CỦA SOUDO-CHAN SẼ KHÔNG CÒN Ý NGHĨA.
TẬP LUYỆN?
CHO SOU-CHAN? HÔNG PHẢI CHO KUBFU Ạ?
KHI SOUDO-CHAN XUẤT HIỆN Ở ĐÂY RỒI KỂ CHO TA NGHE VỀ NHỮNG GÌ ĐÃ XẢY RA ...
TA ĐÃ NGHĨ TA PHẢI CAN THIỆP.
TA MUỐN CON KHÔNG ĐƯỢC QUÊN MẤT NHỮNG NGƯỜI QUAN TRỌNG VỚI MÌNH DÙ CHO CÓ DÍNH ĐẾN CÔNG CỤ ĐI CHĂNG NỮA.
MỤC ĐÍCH VIỆC TẬP LUYỆN LÀ ĐỂ CON KIỂM SOÁT SỰ BỐC ĐỒNG CỦA BẢN THÂN CHỨ KHÔNG PHẢI ĐỂ CHIỀU NGƯỢC LẠI XẢY RA.
RỒI CON KUBFU NÀY, DẪU KHÔNG BIẾT GÌ VỀ THẾ GIỚI BÊN NGOÀI, DẪU KHÔNG BIẾT CÁCH HÀNH XỬ ...
NHƯNG CHÍNH BẢN THÂN NÓ CŨNG BIẾT ĐỂ THAY ĐỔI THÌ NÓ KHÔNG THỂ Ở TRONG VÙNG AN TOÀN MÃI ĐƯỢC.

SOUDO-CHAN, CON ĐÃ LUÔN LÀ NGƯỜI MUỐN GIÚP ĐỠ NGƯỜI KHÁC KHI GẶP HOẠN NẠN, PHẢI CHỨ?
NHƯNG VÌ HÀNH ĐỘNG XỐC NỔI MÀ CON LÀM NHỮNG NGƯỜI QUAN TRỌNG NHẤT VỚI CON THẤY PHIỀN LÒNG.
TA NGHĨ NẾU CON NHỚ KĨ TRẢI NGHIỆM ĐÓ, NÓ SẼ NHẮC NHỞ CHO CON.
CON ĐÃ SUY NGHĨ VỀ CHUYỆN ĐÃ QUA RẤT NHIỀU, NHƯNG CON VẪN CHƯA THỂ LÀM KHÁC ĐI. CẢ TỐI NAY CŨNG ...
CON CŨNG KHÔNG BIẾT CÓ THỂ KIỀM CHẾ BẢN THÂN KHÔNG ...
TA TỪNG THẤY NHIỀU NGƯỜI CHỈ BIẾT DỰA VÀO CHÍNH BẢN THÂN HỌ.
THẬM CHÍ CẢ KHI CÓ NGƯỜI GIÚP ĐỠ, HỌ VẪN KHÔNG NHẬN RA KHUYẾT ĐIỂM CỦA MÌNH.
TẠO KỈ LUẬT CHO BẢN THÂN CẦN NỖ LỰC, DÙ CHO NÓ CÓ KHÓ KHĂN.
KHI ĐỤNG CHUYỆN THÌ CON CẦN CÓ ĐỦ SỨC MẠNH ...
ĐỂ DỰA VÀO NHỮNG NGƯỜI XUNG QUANH CON.
PHẢI ĐÓ!

SOU-CHAN, KHI CẬU HÔNG THỂ TỰ CHỦ ...
TỚ SẼ DÙNG HẾT SỨC NGĂN CẬU! VÌ VẬY ĐỪNG LO!
SÁNG HÔM SAU
KIA RỒI. TOWER OF WATERS.
NÓI CẬU BIẾT, HỌC VIÊN TRONG THÁP ĐÃ TÌM CÂY KIẾM VÀ TẤM KHIÊN RÒI NHƯNG HÔNG THẤY NHÁ!
Ừ-Ừ.
PHẦN CUỐI CỦA VIỆC TẬP HUẤN LÀ ANH PHẢI CHỌN THÁP NÀO ĐỂ LEO NHỈ?
HỌ BẢO RẰNG TÙY THEO THÁP MÌNH CHỌN MÀ KUBFU SẼ PHẢI CHIẾN ĐẤU VỚI HỆ NÀO, VÀ NÓ CŨNG SẼ ẢNH HƯỞNG ĐẾN HỆ CỦA KUBFU SAU NÀY.

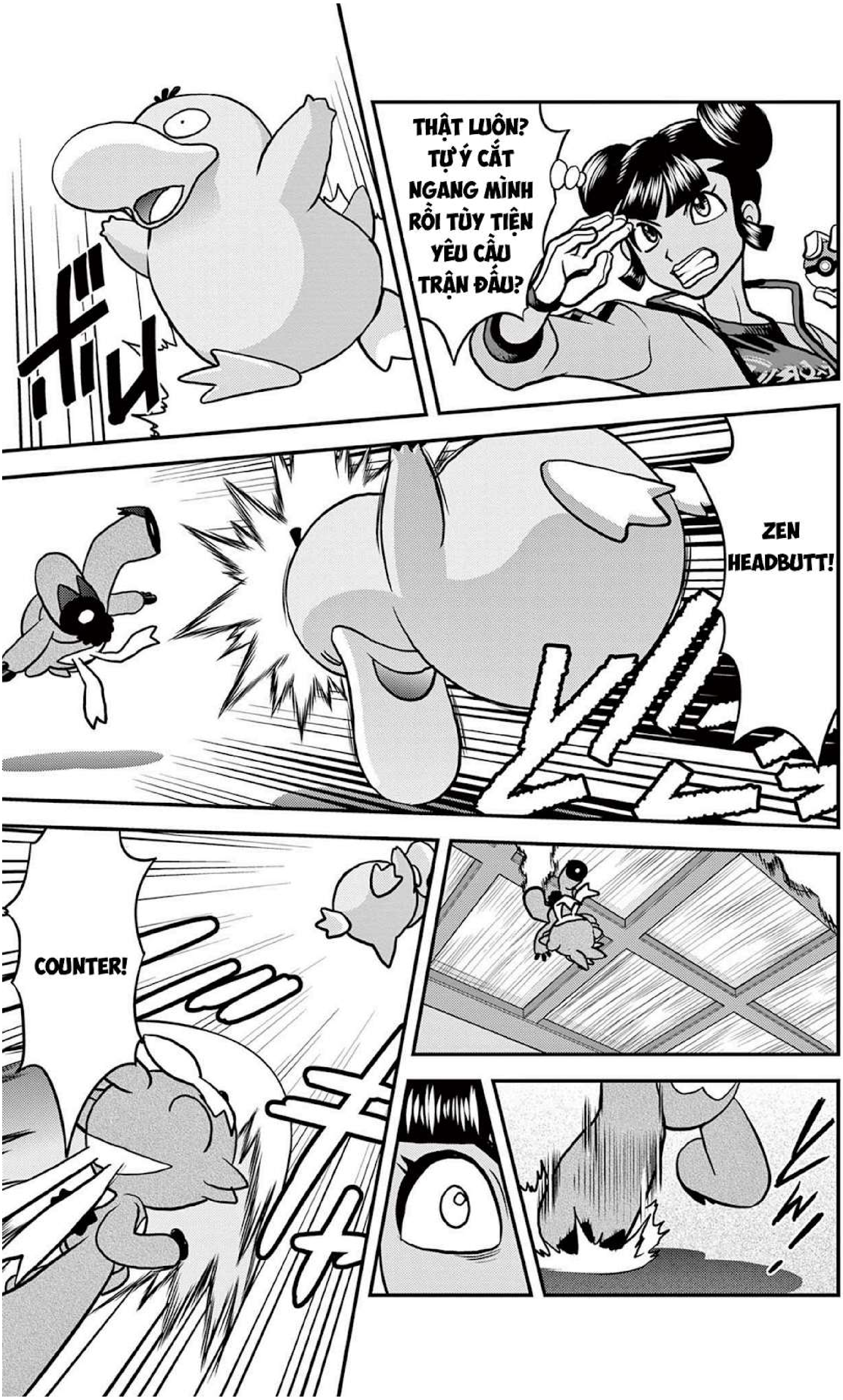

ANH ĐÃ CHỌN ĐƯỢC THÁP CHƯA?
CHƯA EM.
TA SẼ THEO Ý CỦA KUBFU.

VIỆC TẬP HUẤN CỦA SOUDO CÙNG CUỘC TÌM KIẾM RUSTED SWORD VÀ RUSTED SHIELD LẠI TIẾP TỤC
SAU NHIỀU NGÀY TRUY TÌM, NHÓM BẠN VẪN KHÔNG THẤY HAI MÓN PHÁP BẢO ĐÂU
VÀ RỒI ...
KHÓA HUẤN LUYỆN CỦA KUBFU CŨNG ĐI ĐẾN HỒI KẾT
TỐT, CÓ VẺ NHƯ KUBFU VÀ CON ĐÃ THÂN THIẾT HƠN NHIỀU RỒI.
NÓ ĐÃ PHÁT TRIỂN MẠNH MẼ VÀ CHÍNH TRỰC. THẬT TUYỆT VỜI.
GIỮA HAI TÒA TOWER OF WATERS VÀ DARKNESS, CON ĐÃ QUYẾT ĐỊNH THEO TRƯỜNG PHÁI NÀO CHƯA?
BEAR-MA.
XEM RA ĐÃ CÓ QUYẾT ĐỊNH RỒI NHỈ.

Ở MỖI TÒA THÁP CON SẼ PHẢI ĐẤU VỚI NĂM HUẤN LUYỆN VIÊN MẠNH MẼ, MỖI TẦNG CÓ MỘT NGƯỜI.
TA SẼ CHỜ HAI CON TRÊN ĐỈNH THÁP.
SÁNG HÔM SAU
RỒI KUBFU. BỌN TỚ SẼ THEO CẬU TỚI TÒA THÁP CẬU CHỌN.
HƯỚNG ĐÓ LÀ ...
Ừ.

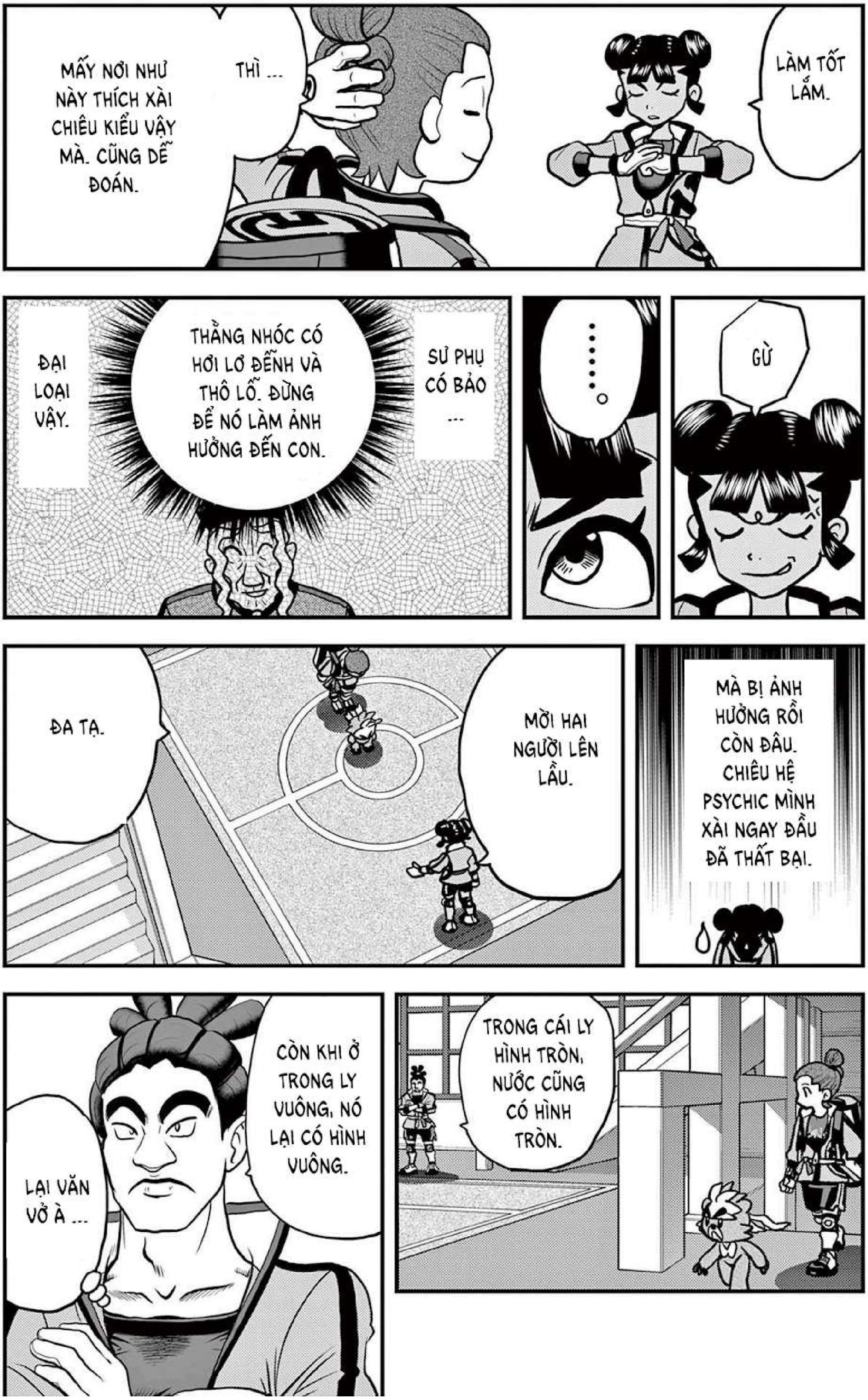
ĐÂY LÀ TOWER OF WATERS. CẬU SẼ KHÔNG ĐƯỢC RỜI ĐI KHI CHƯA ĐÁNH BẠI HẾT NĂM NGƯỜI CỦA TRƯỜNG PHÁI NÀY HOẶC THẤT BẠI.
NGOÀI RA, SAU NÀY CẬU SẼ KHÔNG ĐƯỢC THÁCH ĐẤU TOWER OF DARKNESS DƯỚI MỌI HÌNH THỨC.
CẬU CÓ CHẮC ...
LÀ MUỐN THÁCH ĐẤU TOWER OF WATERS KHÔNG?
KUBFU?
XEM RA CẬU ĐÃ ĐẶT QUYẾT TÂM RỒI.
CHÚC CẬU MAY MẮN.
TỚ ĐI ĐÂY.
TỤI TỚ SẼ ĐIỀU TRA NHỮNG KHU VỰC MÌNH CHƯA TÌM HIỂU.

ĐÓ LÀ NGƯỜI GIỮ CỬA CỦA TOWER OF DARKNESS À?
NƯỚC MƯA RƠI XUỐNG THÀNH SÔNG, RỒI SÔNG LẠI CHẢY RA BIỂN.
KHÔNG PHẢI RỒI.
ĐÓ LÀ VÒNG ĐỜI CỦA NƯỚC ... VÀ NÓ SẼ NUỐT CHỬNG CẬU!
C-CÓ.
TÔI CÓ ĐƯỢC QUYỀN DÙNG VẬT PHẨM HỒI PHỤC VÀ THAY ĐỔI VẬT PHẨM CHO POKÉMON GIỮ TRƯỚC TRẬN KHÔNG?
CẬU BIẾT KHÔNG ĐƯỢC PHÉP RÚT LUI MÀ!
CÔ CHỜ TÍ NHÉ.
HỰ!
RỒI, BẮT ĐẦU THÔI.



THẬT LUÔN? TỰ Ý CẮT NGANG MÌNH RỒI TÙY TIỆN YÊU CẦU TRẬN ĐẤU?
ZEN HEADBUTT!
COUNTER!

LÀ PAYAPA BERRY?
THỨ ĐÓ LÀM GIẢM PHÂN NỬA CÔNG HIỆU CỦA ZEN HEADBUTT!
NHƯNG SAO CẬU LẠI NGHĨ TÔI SẼ DÙNG CHIÊU HỆ PSYCHIC?
ĐÂY LÀ BÀI KIỂM TRA DÀNH CHO KUBFU, MÀ NÓ CÓ HỆ FIGHTING ...
NÊN TÔI ĐOÁN CÁC CHIÊU THỨC CÓ NHIỀU HIỆU QUẢ NHƯ FLYING, PSYCHIC VÀ FAIRY SẼ ĐƯỢC SỬ DỤNG.
TÊN TẦNG NÀY, TÔI THẤY NHIỀU VẾT CẮT TẠO RA TỪ CHIÊU THỨC HỆ FLYING - AERIAL ACE ĐỂ TẤN CÔNG KUBFU.
THÊM NỮA, HÔM NỌ Ở TOWER OF DARKNESS, CHÚNG TÔI ĐÃ THUA MỘT CON IMPIDIMP TRONG TRẬN ĐẤU TẬP. NÓ CHỈ TẬP TRUNG XÀI CHIÊU SIÊU HIỆU QUẢ.
VẬY NÊN CẬU ĐÃ ĐỀ PHÒNG CHIÊU HỆ PSYCHIC.



LÀM TỐT LẮM.
THÌ ...
MẤY NƠI NHƯ NÀY THÍCH XÀI CHIÊU KIỂU VẬY MÀ. CŨNG DỄ ĐOÁN.
GỪ
......
SƯ PHỤ CÓ BẢO ...
THẰNG NHÓC CÓ HƠI LƠ ĐỄNH VÀ THÔ LỖ. ĐỪNG ĐỂ NÓ LÀM ẢNH HƯỞNG ĐẾN CON.
ĐẠI LOẠI VẬY.
MÀ BỊ ẢNH HƯỞNG RỒI CÒN ĐÂU. CHIÊU HỆ PSYCHIC MÌNH XÀI NGAY ĐẦU ĐÃ THẤT BẠI.
MỜI HAI NGƯỜI LÊN LẦU.
ĐA TẠ.
TRONG CÁI LY HÌNH TRÒN, NƯỚC CŨNG CÓ HÌNH TRÒN.
CÒN KHI Ở TRONG LY VUÔNG, NÓ LẠI CÓ HÌNH VUÔNG.
LẠI VĂN VỞ À ...

TẦNG HAI
TẦNG BA
TẦNG BỐN
LÀM TỐT LẮM.
ĐỐI THỦ TỐI THƯỢNG ĐANG ĐỢI, XIN CẬU HÃY LÊN TẦNG TRÊN CÙNG.
TỐI THƯỢNG?
Ý ANH LÀ SƯ PHỤ MUSTARD PHẢI KHÔNG? SAO PHẢI GỒNG DỮ VẬY?
L-LÀM ƠN LÊN LẦU. ĐI ĐI.
HAHAHA!

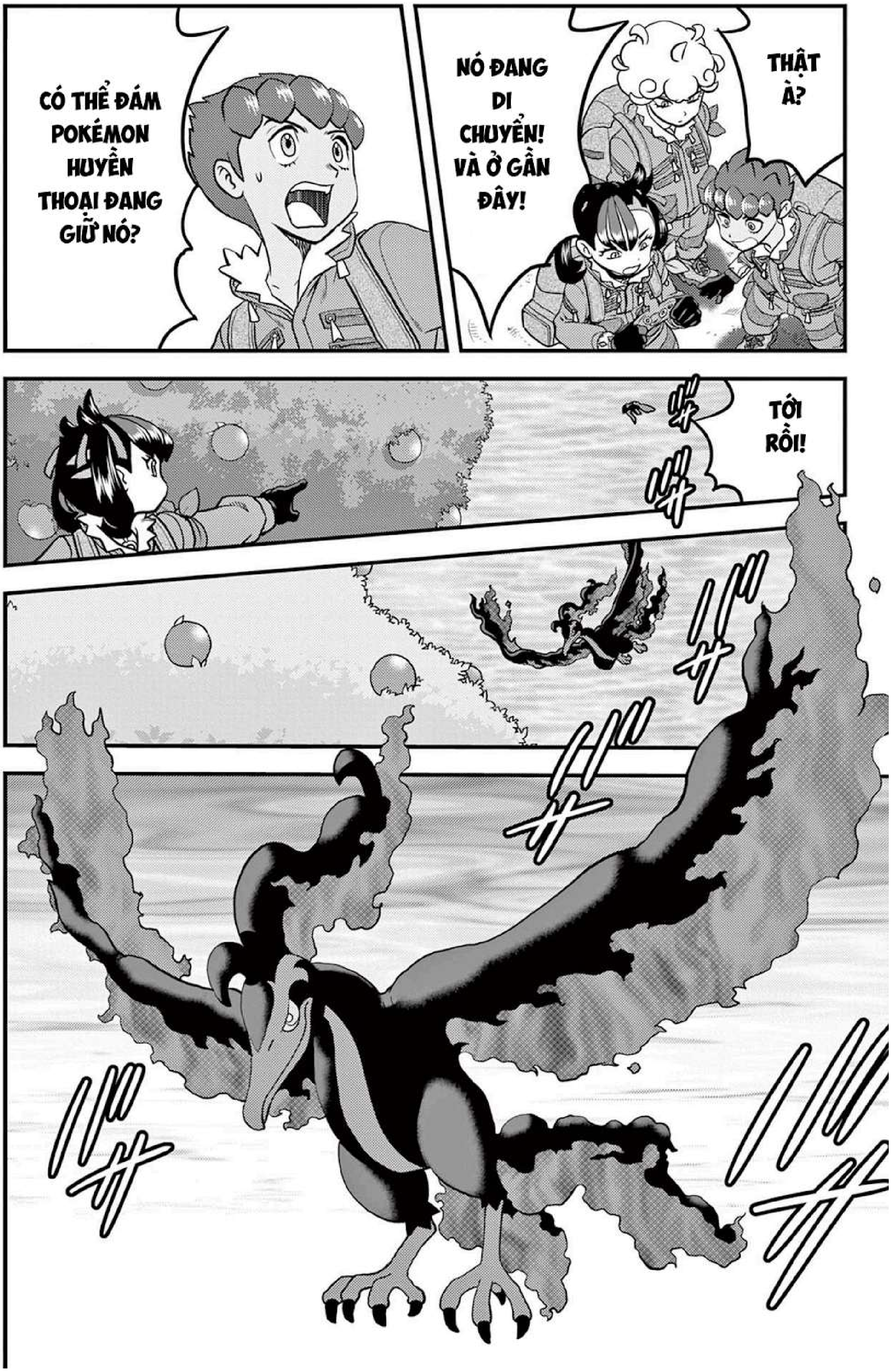
ĐẾN RỒI NHỈ.
CẢ HAI ĐỀU ĐÃ LÀM RẤT TỐT, SOUDO-CHAN VÀ KUBFU.
HÃY ĐỂ TA LÀ NGƯỜI DẠY CHO CON BÀI HỌC CUỐI CÙNG VỀ TINH HOA CỦA NƯỚC!

DÙNG HẾT SỨC NGHÊNH CHIẾN ĐI!
XUẤT HIỆN NÀO!
GIẬT

KUBFU ĐANG RUN RẨY?
KHÔNG NGẠC NHIÊN LẮM.
KHI KUBFU ĐẾN TOWER OF DARKNESS, NÓ ĐÃ BỊ POKÉMON NÀY HẠ CHỈ TRONG MỘT ĐÒN
ĐÓ LÀ LÝ DO NÓ CHỌN TOWER OF WATERS.
ĐÂY LÀ HÌNH THÁI TIẾN HÓA CỦA KUBFU SAU KHI HỌC ĐƯỢC BÍ KĨ CỦA BÓNG TỐI ...
URSHIFU! VÀ GIỜ, KUBFU SẼ PHẢI ĐỐI DIỆN VỚI KẺ ĐÃ ĐÁNH BẠI NÓ MỘT LẦN NỮA!

MARNIE, HOP VÀ BEDE CUỐI CÙNG CŨNG ĐẾN ĐƯỢC DYNA TREE HILL ...
TRONG KHI ĐÓ, Ở CROWN TUNDRA
PEONY VẪN ĐANG NGỦ VÌ CHUYỆN XẢY RA TỐI HÔM TRƯỚC ...
VÌ NGÀI THỊ TRƯỞNG CỨ CỐ ÉP ÔNG ẤY MẶC ÁO KHOÁC CỔ RÙA CỦA FREEZINGTON. DƯỜNG NHƯ ÁO ĐÃ BỊ SẢN XUẤT QUÁ LỐ TRONG NỖ LỰC HỒI SINH THỊ TRẤN ...

VÀ CẢ BA ĐÃ BẮT ĐƯỢC REGISTEEL, REGIROCK VÀ REGICE VẪN CÒN CHÌM TRONG GIẤC NGỦ ...
NHÓM BẠN CÙNG NHAU KHÁM PHÁ DI TÍCH HUYỀN THOẠI, NƠI HỌ ĐỤNG ĐỘ VỚI NHÓM TITAN CỔ ĐẠI ...
CẢ BA ĐÃ PHÁT HIỆN RA CÁC DI TÍCH KÌ LẠ NƠI CÓ NHỮNG NGƯỜI KHỔNG LỒ NGỦ SAY ...
VÀ GIỜ, HỌ ĐÃ ĐẾN DYNA TREE ĐƯỢC NHẮC ĐẾN TRONG TRUYỀN THUYẾT, NƠI MÀ TƯƠNG TRUYỀN RẰNG HỌ SẼ THẤY BA POKÉMON HUYỀN THOẠI BAY LOANH QUANH ...
NGOÀI VIỆC TÌM KIẾM RUSTED SWORD VÀ RUSTED SHIELD, HỌ CÒN TÌM HIỂU VỀ BA BÍ ẨN MÀ PEONY ĐÃ GIAO PHÓ ...
KHOAN! CÓ RỒI!
KHÔNG ...
RỒI? CÓ PHẢN ỨNG GÌ VỚI HAI MÓN ĐỒ RỈ SÉT KHÔNG?
AAAA! ĐÂY LÀ CÁI CÂY CỦA POKÉMON HUYỀN THOẠI NÈ!


CÓ THỂ ĐÁM POKÉMON HUYỀN THOẠI ĐANG GIỮ NÓ?
NÓ ĐANG DI CHUYỂN! VÀ Ở GẦN ĐÂY!
THẬT À?
TỚI RỒI!

CÁI GÌ?
Á!

Ý CẬU LÀ SAO?
HỪM. CÓ VẺ NHƯ CÓ DƯ LƯỢNG CHẤT ĐỘC VÀ KIM LOẠI TRÊN NGƯỜI CHÚNG.
NHƯNG LẠ THẬT. ĐÁNG LẼ KHI CHÚNG LẠI GẦN THẾ NÀY, TÍN HIỆU PHẢI MẠNH HƠN.
CON NÀO CÓ HÀNG VẬY?
MÌNH KHÔNG BIẾT.
VẬY TA CÓ THỂ KẾT LUẬN CHÚNG ĐÃ CHẠM VÀ RUSTED SWORD HOẶC RUSTED SHIELD ...
VÀ DƯ LƯỢNG ĐỘC VẪN CÒN TRÊN MỘT CON TRONG SỐ CHÚNG.
C-CÓ MỘT CON NỮA!

VẬY CƠ BẢN LÀ MỘT TRONG BA CON ĐÓ BIẾT HÀNG Ở ĐÂU NHỂ?
OK! BẮT CHÚNG VÀ NHỜ CHÚNG DẪN ĐƯỜNG THÔI!
TÔI SẼ LO CON BỐC LỬA! BEDE LO CON Ở GIỮA NHÉ!
LÀ CON NÀO? MÀ SAO CẬU ĐƯỢC QUYẾT ĐỊNH?
VẬY MÌNH LO CON GAI NHỌN KIA!

VIGOROUSLY RETRIEVING THE SWORD AND SHIELD

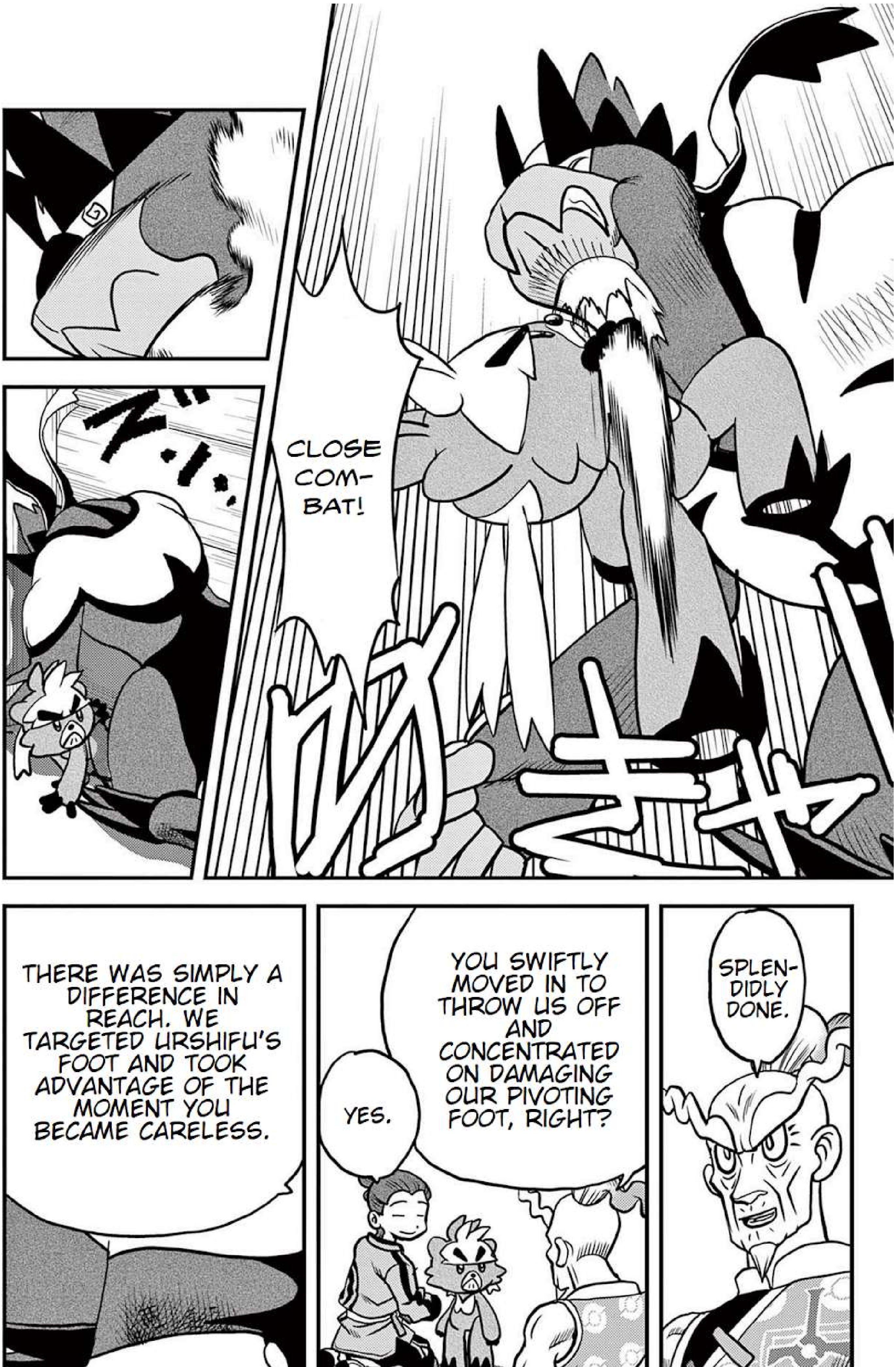
エピソード 37 バリバリ!! 剣・盾を取り戻せ

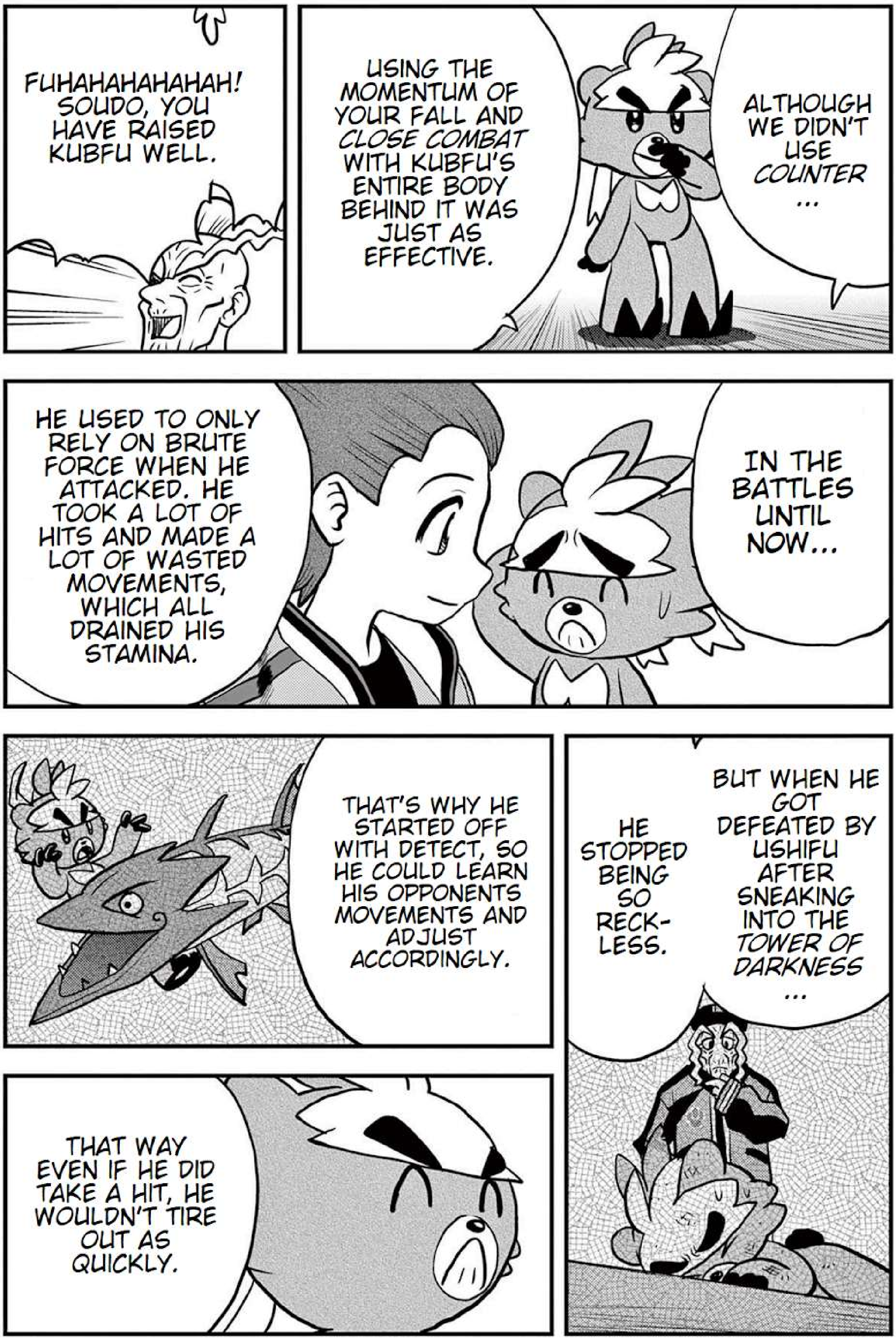
HEH!
HE'S CLOSING THE DISTANCE.
NOW WE HAVE TO STEP IN LOWER TO GET TO HIM. HOW TROUBLE-SOME.

RATHER THAN COMPETING IN RAW STRENGTH, HE DECIDED TO WHITTLE US DOWN WITH A BARRAGE OF HITS.
HE CAN'T DODGE THE ATTACKS SO INSTEAD HE TAKES THE ATTACKS IN A WAY THAT MINIMALIZES THE DAMAGE.
BACK WHEN HE TRIED SNEAKING INTO THE TOWER OF DARKNESS, HIS ATTACKS WERE THOUGHTLESS.
... HE COULDN'T EVEN GRAZE HIM.
AFTER HOW ONE-SIDED HIS DEFEAT BY THE HAND OF URSHIFU WAS...
SHOULDN'T HE HAVE BECOME MORE HESITANT?
HOW-EVER ...
HE'S CORNERED. HOW WILL HE ESCAPE *THIS*?
WICKED BLOW!

AERI-AL ACE!
HE USED A SUPER-EFFECTIVE MOVE, BUT KUBFU'S STRIKE WAS WEAK.
ON THE OTHER HAND HE HAS TO WARD OFF URISHIFU'S HEAVY STRIKES... BUT EVEN SO HE *MUST* OVERCOME THEM.
KUBFU MAY HAVE GOTTEN MORE HITS IN...
BUT HE'S STILL TAKEN MORE DAMAGE.

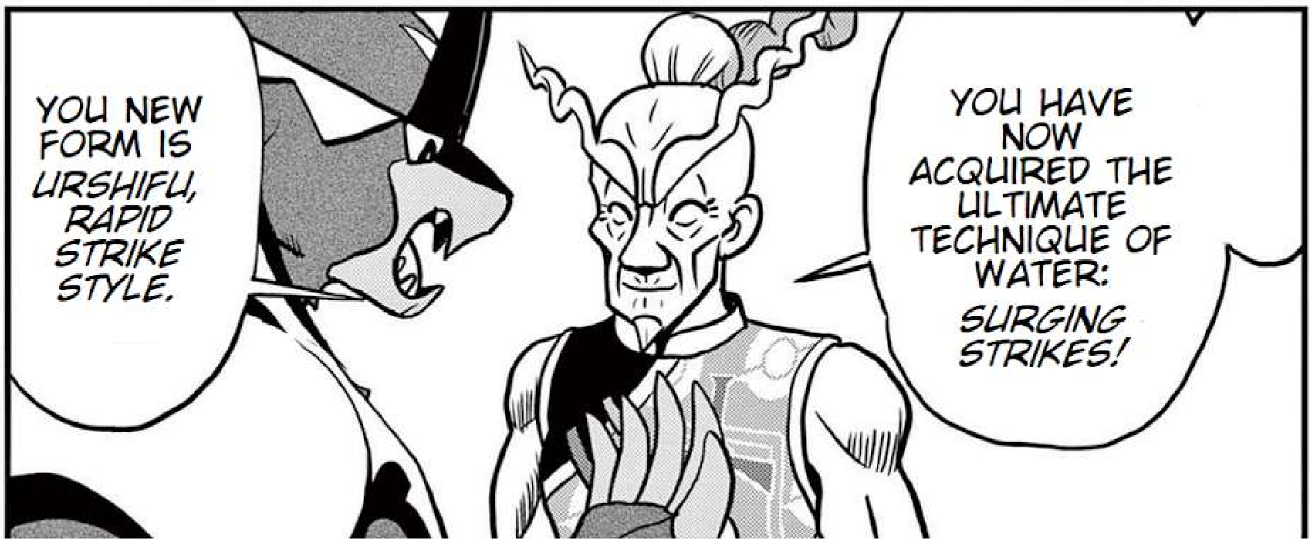
SO, WHAT ARE YOU GOING TO DO!?
THE ONLY WAY HE CAN TURN THIS SITUATION AROUND IS BY USING COUNTER, BUT HE WOULD NEED TO EAT ANOTHER ATTACK WHICH HE WOULDN'T BE ABLE TO WITHSTAND.
HE ALSO TOOK A WICKED BLOW HEAD-ON, HIS BODY MUST BE VERY WOUNDED.
HE'S MOVING RIGHT IN FRONT OF IT!?
WICKED BLOW!
AERIAL ACE!
SFX: THROB


CLOSE COM-BAT!
SPLEN-DIDLY DONE.
YOU SWIFTLY MOVED IN TO THROW US OFF AND CONCENTRATED ON DAMAGING OUR PIVOTING FOOT, RIGHT?
YES.
THERE WAS SIMPLY A DIFFERENCE IN REACH. WE TARGETED URSHIFU'S FOOT AND TOOK ADVANTAGE OF THE MOMENT YOU BECAME CARELESS.

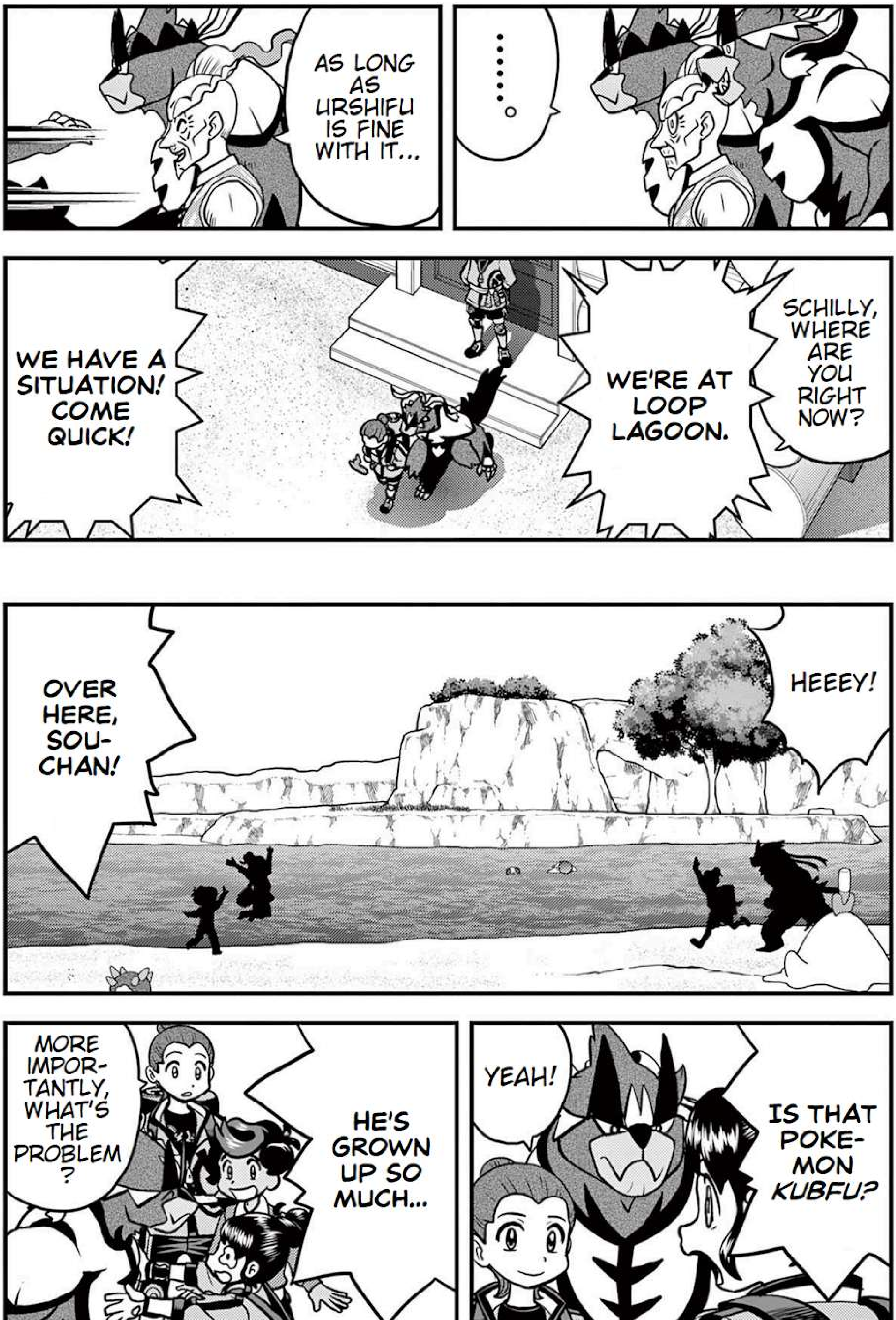

ALTHOUGH WE DIDN'T USE *COUNTER* ...
USING THE MOMENTUM OF YOUR FALL AND *CLOSE COMBAT* WITH KUBFU'S ENTIRE BODY BEHIND IT WAS JUST AS EFFECTIVE.
FUHAHAHAHAHAH! SOUDO, YOU HAVE RAISED KUBFU WELL.
IN THE BATTLES UNTIL NOW...
HE USED TO ONLY RELY ON BRUTE FORCE WHEN HE ATTACKED. HE TOOK A LOT OF HITS AND MADE A LOT OF WASTED MOVEMENTS, WHICH ALL DRAINED HIS STAMINA.
BUT WHEN HE GOT DEFEATED BY USHIFU AFTER SNEAKING INTO THE *TOWER OF DARKNESS* ...
HE STOPPED BEING SO RECK-LESS.
THAT'S WHY HE STARTED OFF WITH DETECT, SO HE COULD LEARN HIS OPPONENTS MOVEMENTS AND ADJUST ACCORDINGLY.
THAT WAY EVEN IF HE DID TAKE A HIT, HE WOULDN'T TIRE OUT AS QUICKLY.

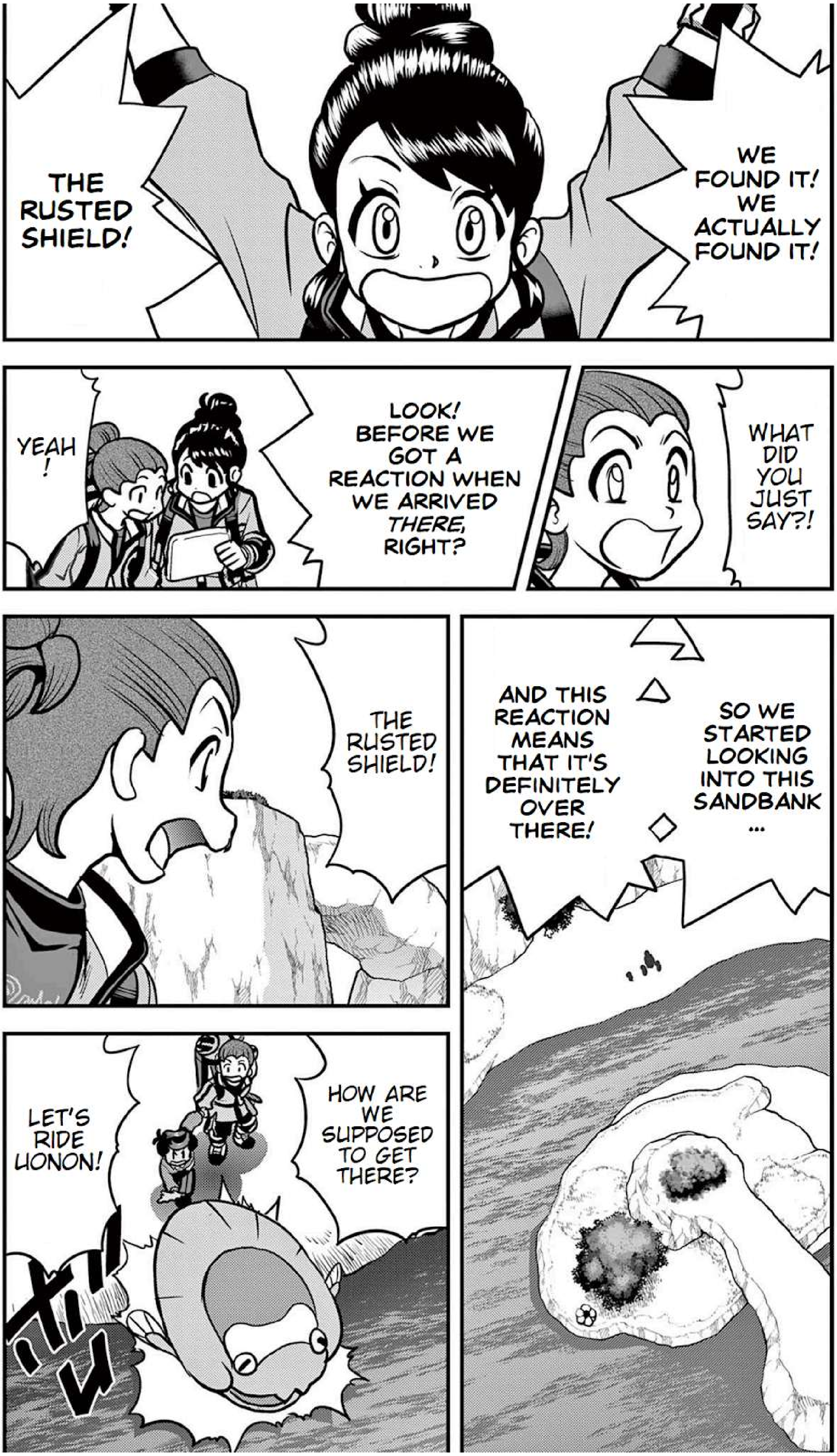
TO RETURN WHAT COMES TO YOU LIKE THE WAVES OF THE SEA..
YOU HAVE COME TO A REALIZATION THAT TRULY FITS THE ESSENCE OF WATER. YOU HAVE SUCCESSFULLY ACQUIRED THE STYLE.
VERY WELL!
THE TIME HAS COME!
OH KUBFU, BEHOLD THIS SCROLL OF WATER!

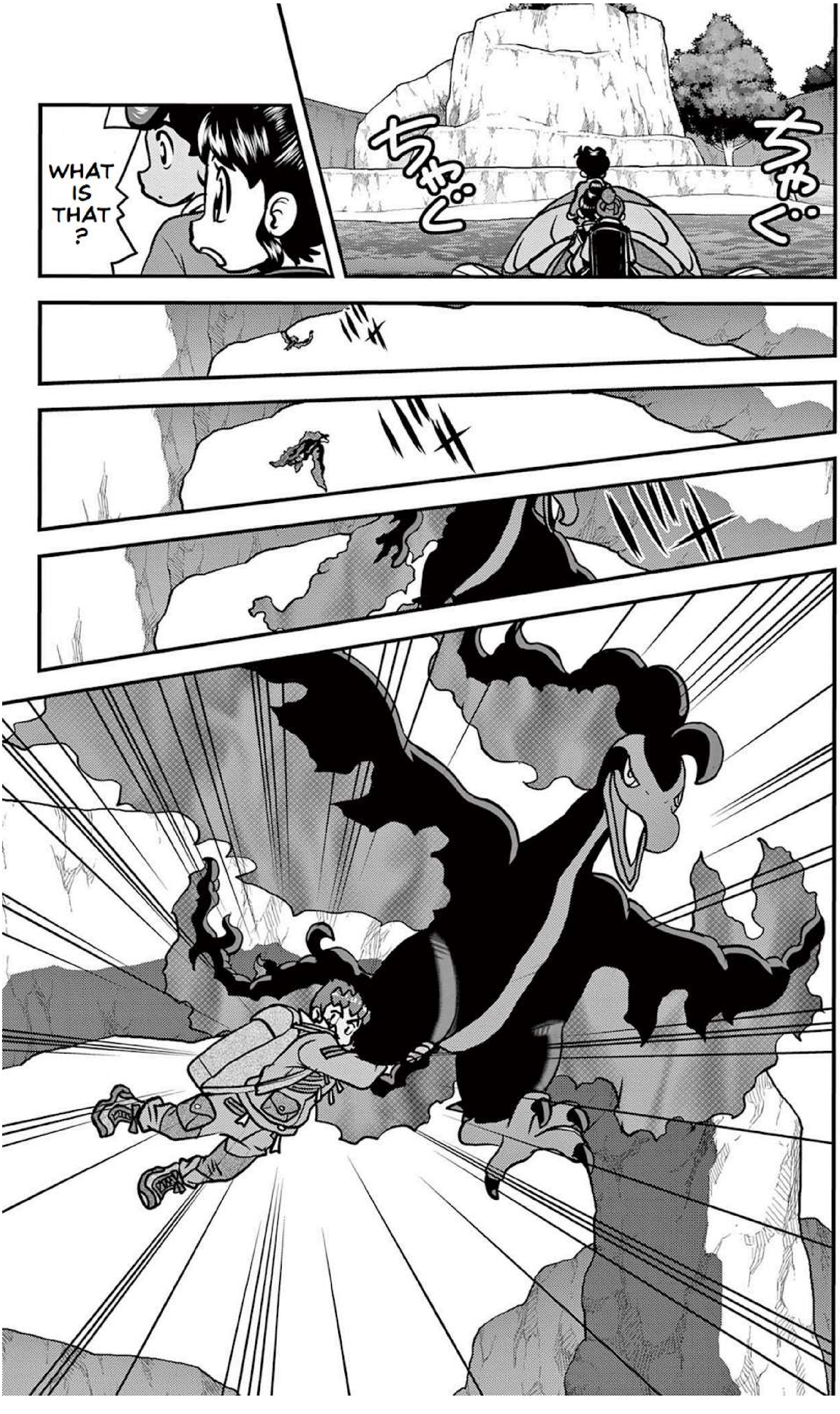
ぶるっ
めきめきめき


YOU HAVE NOW ACQUIRED THE ULTIMATE TECHNIQUE OF WATER: *SURGING STRIKES!*
YOU NEW FORM IS *URSHIFU, RAPID STRIKE STYLE.*

THANK YOU, SOUDO.
IT'S THANKS TO YOUR HELP THAT WE GOT THIS FAR.
NO, IT'S FINE.
THOUGH I DIDN'T REALLY HAVE THE TIME TO CHANGE MYSELF...
TA HA HA....
AND NOW, YOU ARE FREE TO SEARCH FOR THE *RUSTED SWORD AND SHIELD* AS MUCH AS YOU LIKE.
THANK YOU. PLEASE EXCUSE ME.
ポンポン
STILL, SOUDO IS PRETTY COLD, HUH. HE JUST LEFT WITHOUT EVEN SAYING ANYTHING TO YOU...
YOU WANT TO GO WITH HIM?
THAT DEPENDS ON IF SOUDO IS OK WITH IT...
UHM...
AH! DID YOU FORGET SOME-THING?
KUBFU...
NO, I MEAN, URSHIFU. IS IT OK IF I TAKE HIM WITH ME? I MEAN, MY TRAINING ISN'T DONE YET...


......
AS LONG AS URSHIFU IS FINE WITH IT...
SCHILLY, WHERE ARE YOU RIGHT NOW?
WE'RE AT LOOP LAGOON.
WE HAVE A SITUATION! COME QUICK!
HEEEY!
OVER HERE, SOU-CHAN!
IS THAT POKE-MON KUBFU?
YEAH!
HE'S GROWN UP SO MUCH...
MORE IMPORTANTLY, WHAT'S THE PROBLEM?


WE FOUND IT! WE ACTUALLY FOUND IT!
THE RUSTED SHIELD!
WHAT DID YOU JUST SAY?!
LOOK! BEFORE WE GOT A REACTION WHEN WE ARRIVED *THERE,* RIGHT?
YEAH!
SO WE STARTED LOOKING INTO THIS SANDBANK ...
AND THIS REACTION MEANS THAT IT'S DEFINITELY OVER THERE!
THE RUSTED SHIELD!
HOW ARE WE SUPPOSED TO GET THERE?
LET'S RIDE UONON!



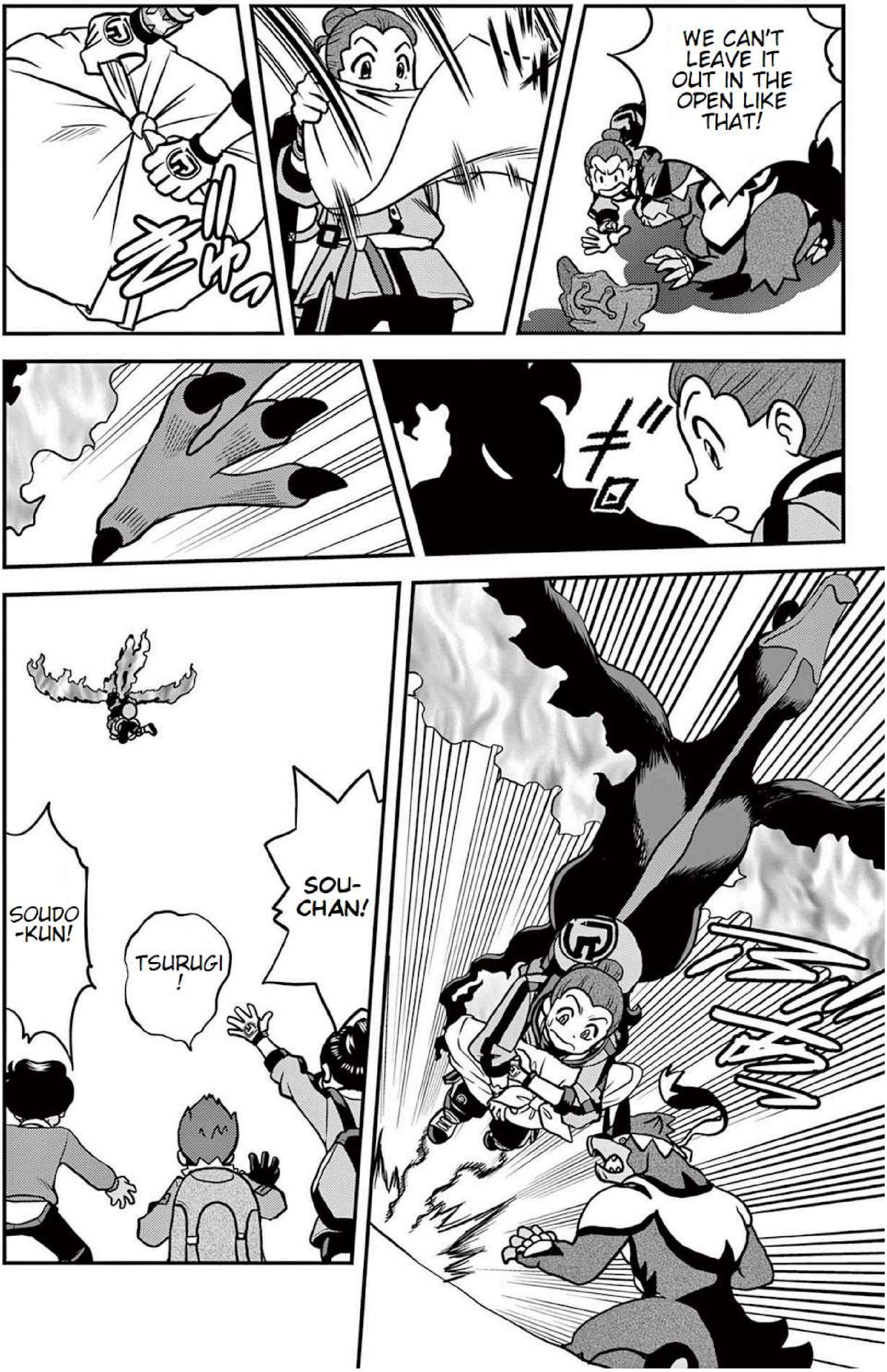
ちゃぐ
ちゃぐ
WHAT IS THAT?

HOP-KUN!?
!?
AAAAAAAAH!
WHOA...
ARE YOU OKAY!?
HUH? I CAN'T MUSTER ANY STRENGTH...
YOU SAID THAT YOU WERE INVESTIGATING THE LEGENDS IN THE TUNDRA!
WHY ARE YOU HERE!?
IT'S BECAUSE OF THAT THING...
THE 3 BIRD LEGENDARY POKEMON APPEARED AND WE GOT A REACTION - ONE OF THEM TOUCHED THE *RUSTED SWORD OR SHIELD.*
THE 3 OF US TRIED TO CATCH ONE EACH...
IT LOOKED LIKE THEY WERE TRYING TO RUN AWAY, SO I GRABBED HOLD OF HIS LEG WITHOUT THINKING...

AND IT FLEW ALL THE WAY HERE?
HEY!
I'M GETTING A REACTION FROM THE TREE WHERE THAT POKEMON IS PERCHED!
THE *RUSTED SHIELD* IS DEFINITELY ON THAT TREE!
WAS HE HIDING IT ...!?
I GUESS SO.
THAT POKEMON PROBABLY FOUND THE SHIELD SOMEWHERE ON THE ISLAND AND PUT IT IN HIS NEST...
BUT BECAUSE IT LOOKED LIKE WE WERE GOING TO FIND IT, HE DECIDED TO HIDE IT IN THAT TREE! I THINK!
GOOD JOB! KUBFU! OR RATHER ...
L-LET GO, URSHIFU!

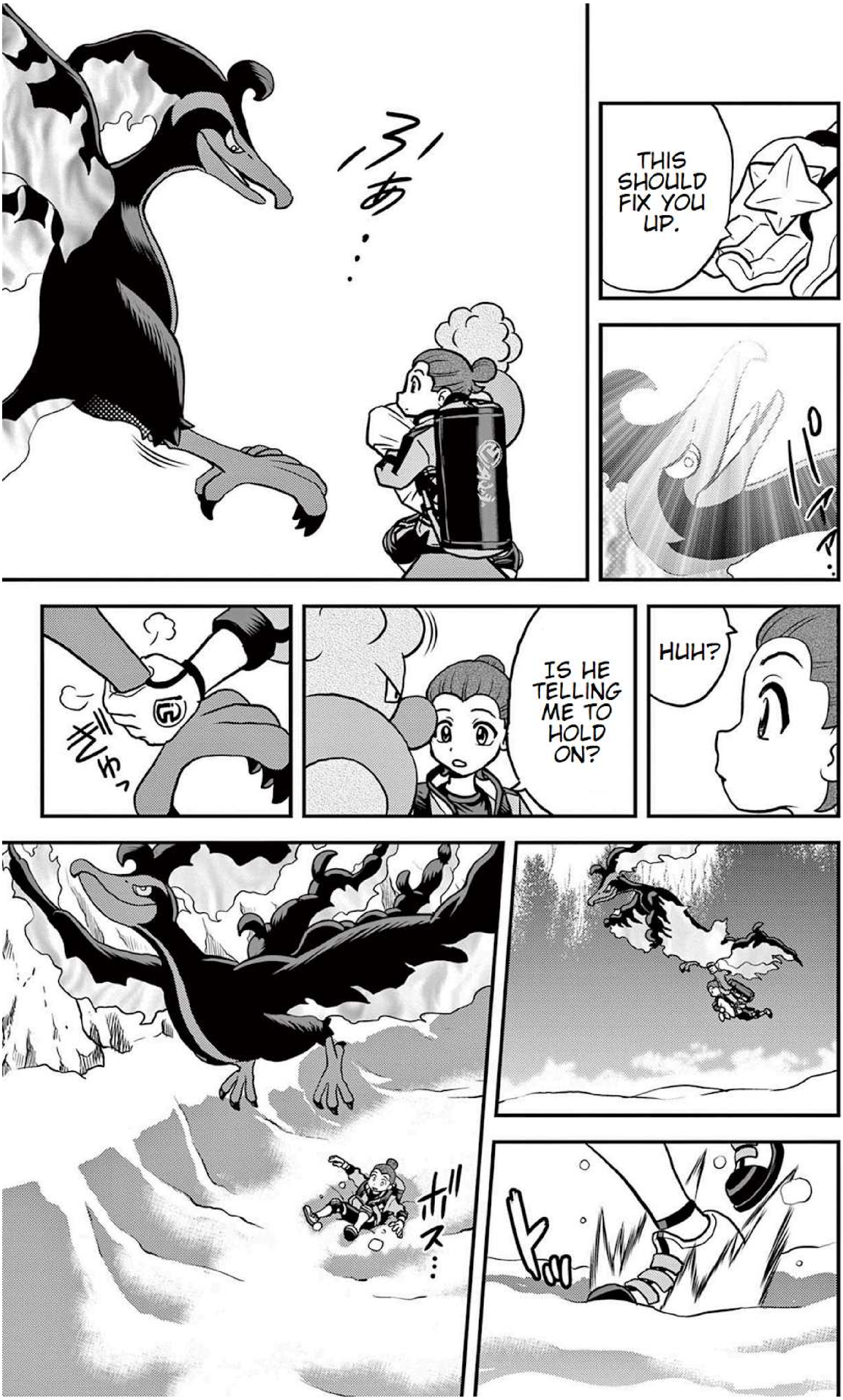
MARVIN, MAKE SURE THAT THE POKEMON WITH THE SHIELD DOESN'T ESCAPE!
YEAH! SNIFFLER-KUN!
SNIPE SHOT!
MARVIN, THAT GUY MIGHT BE ALL FIERY, BUT HE ISN'T A FIRE TYPE.
REA-LLY?
I CHALL-ENGED IT WITH CRAMO-RANT, BUT IT DIDN'T DO SO WELL.
...BUT SINCE IT'S A BIRD POKEMON, I THINK ROCK AND ELECTRIC MOVES SHOULD WORK.
PINCHURCHIN! ZING ZAP!
TERA! OVER-DRIVE!

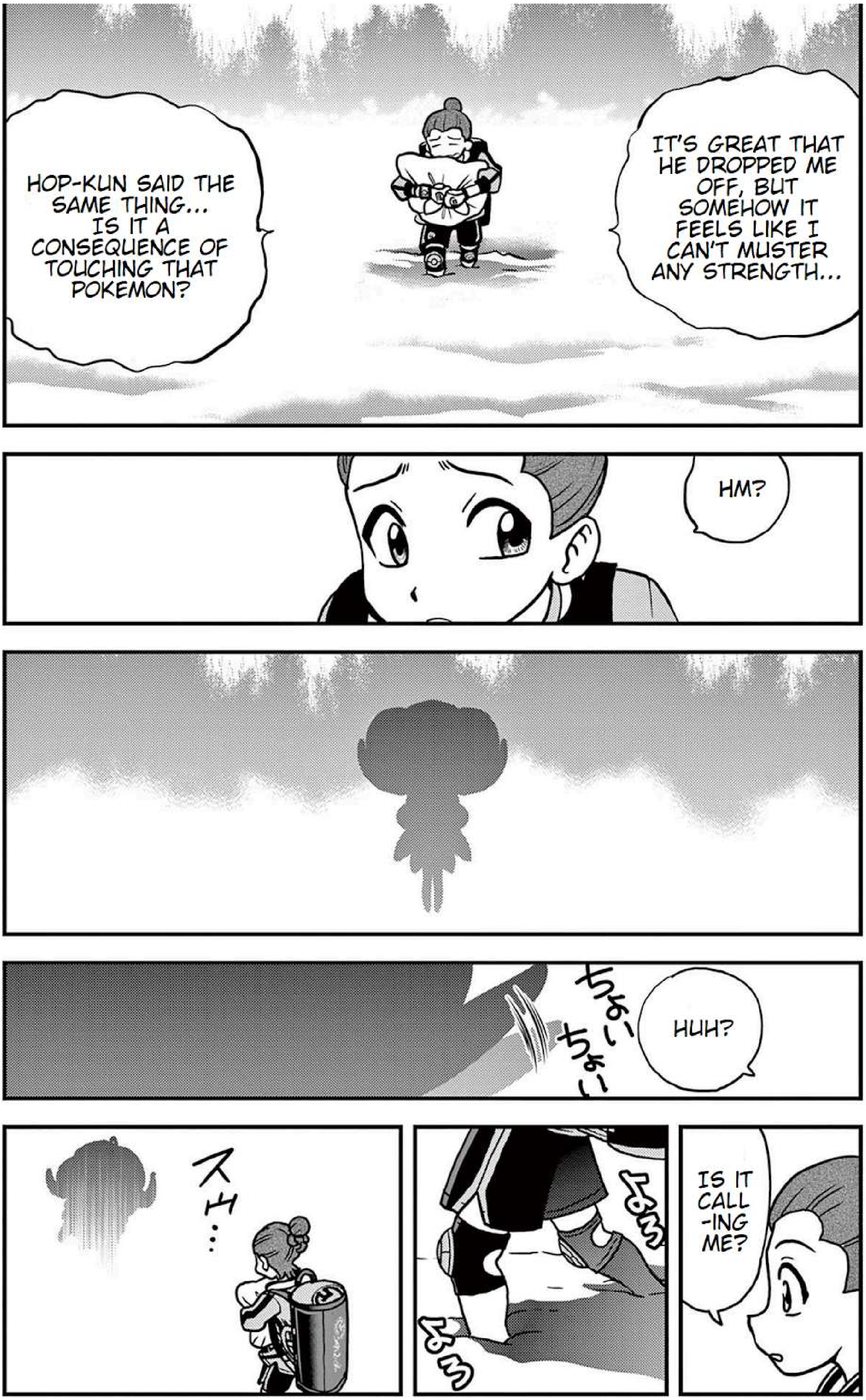
THE SHIELD!
UONON, ANCIENT POWER !!

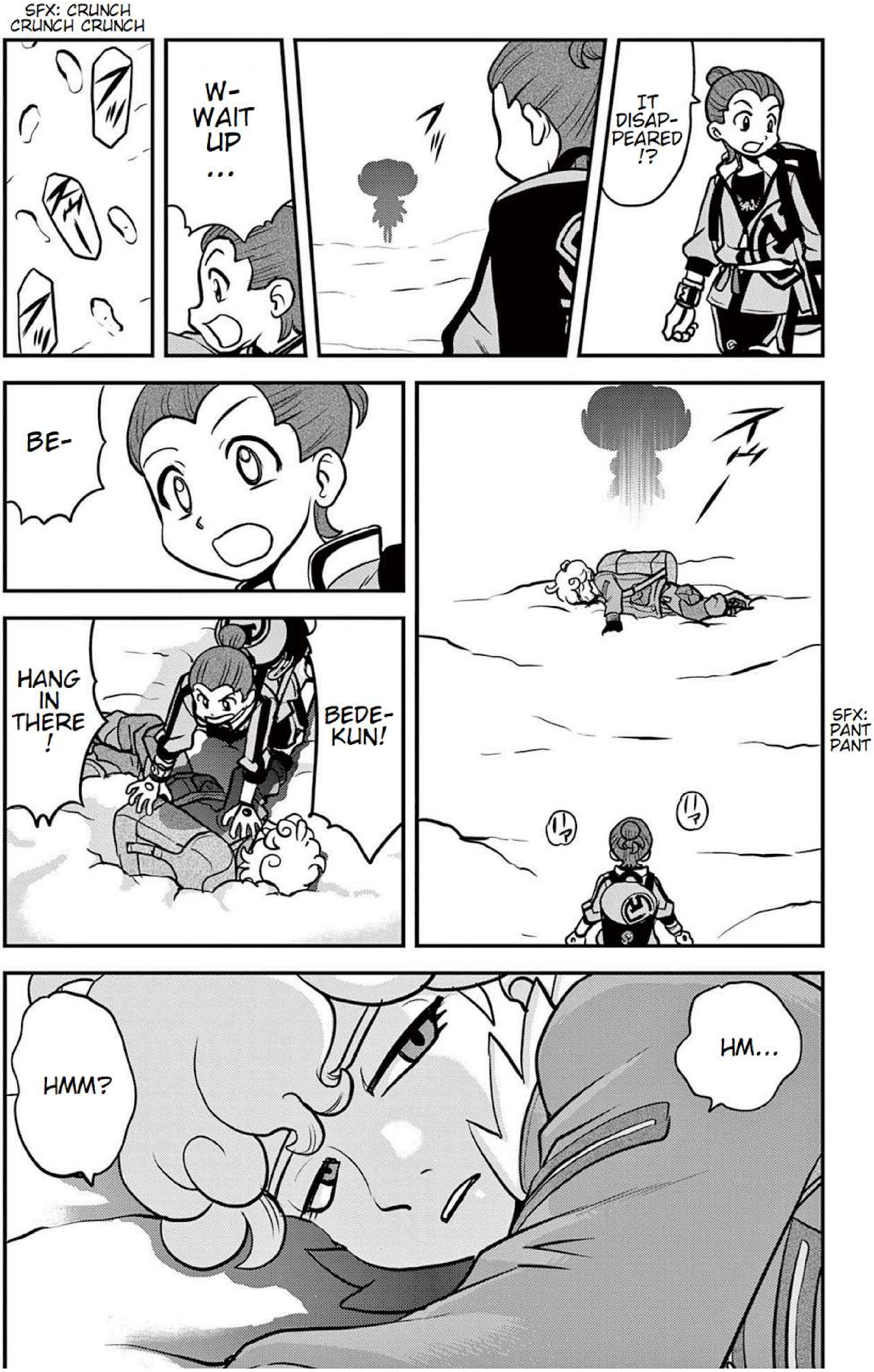

WE CAN'T LEAVE IT OUT IN THE OPEN LIKE THAT!
SOU-CHAN!
TSURUGI!
SOUDO-KUN!

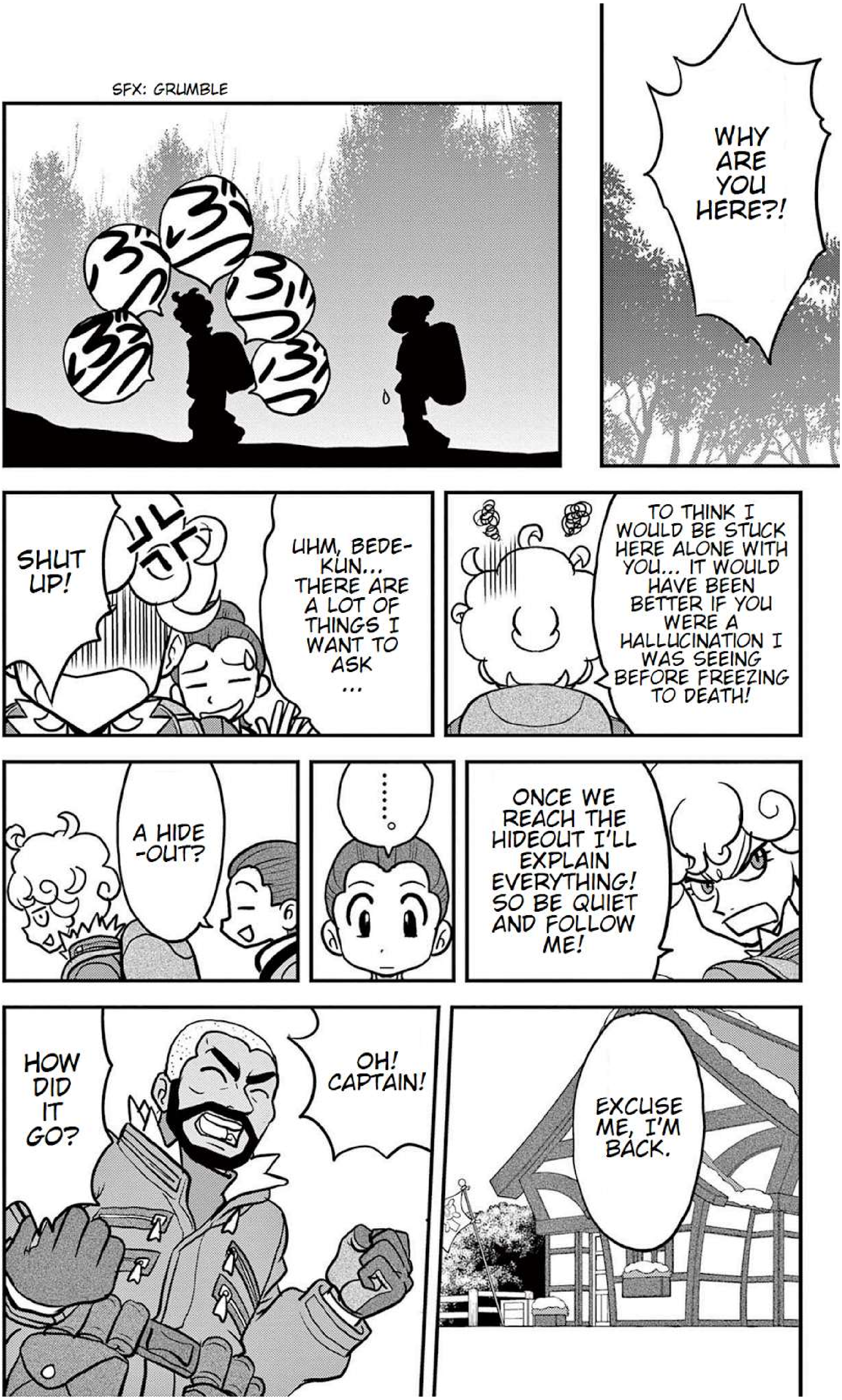
WOAH! WHERE ARE YOU ...?
Y-YOU'RE KINDA STRUGGLING, ARE YOU ALRIGHT?
SFX: PANT PANT

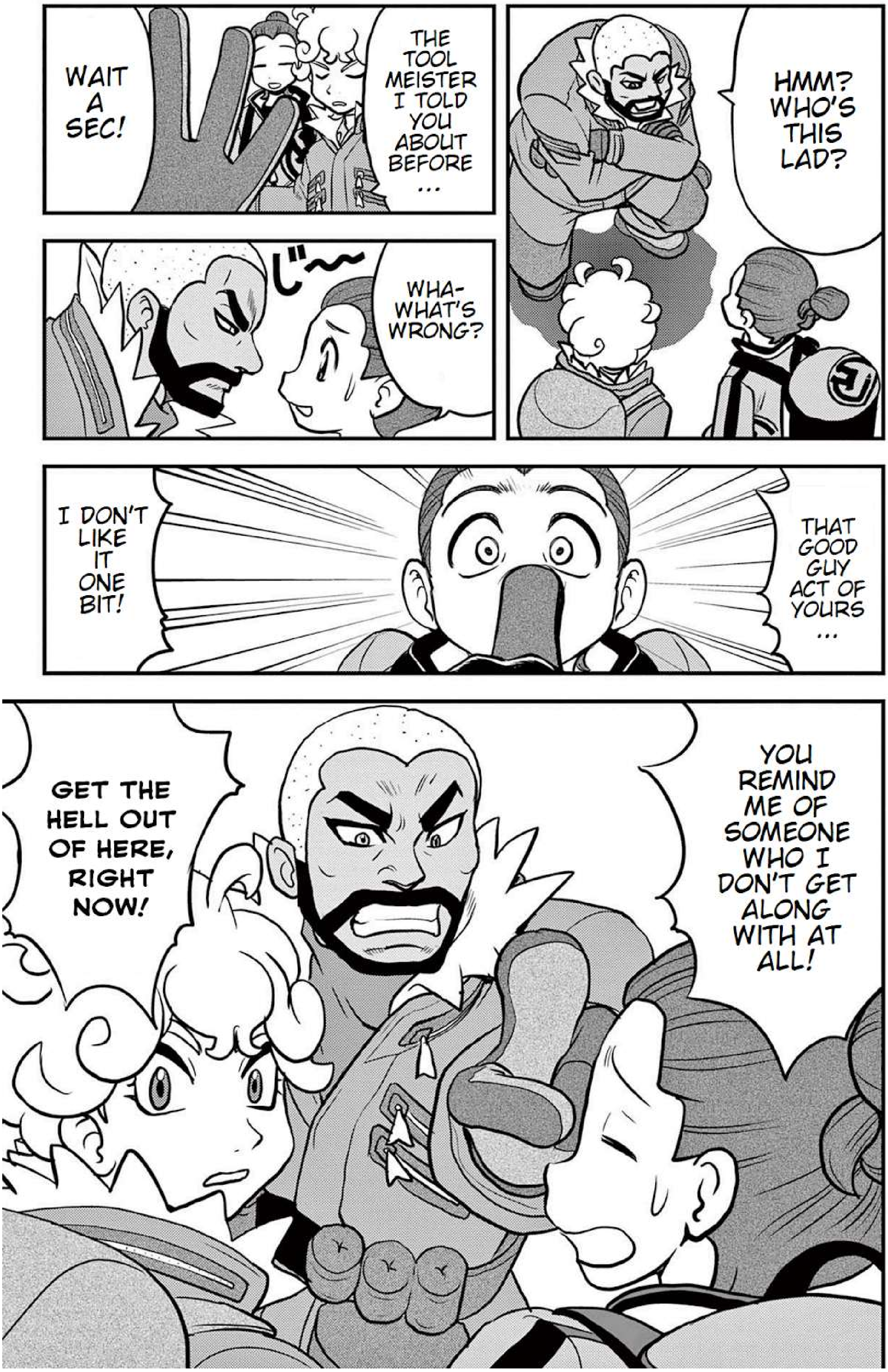
THIS IS NOT THE PLACE TO RUN OUT OF STRENGTH!
HUH? HUH? HUH!?
PHEW!
YOU'RE A LIFE-SAVER, BEAMYN!


THIS SHOULD FIX YOU UP.
ふあ…
パァァ…
HUH?
IS HE TELLING ME TO HOLD ON?
ぎゅっ
ボス…
ドッ


IT'S GREAT THAT HE DROPPED ME OFF, BUT SOMEHOW IT FEELS LIKE I CAN'T MUSTER ANY STRENGTH...
HOP-KUN SAID THE SAME THING... IS IT A CONSEQUENCE OF TOUCHING THAT POKEMON?
HM?
HUH?
ちょいちょい
IS IT CALL-ING ME?
よろ
よろ
スゥ…


IT DISAP-PEARED!?
W-WAIT UP...
SFX: CRUNCH CRUNCH CRUNCH
SFX: PANT PANT
BE-
HANG IN THERE!
BEDE-KUN!
HM...
HMM?


WHY ARE YOU HERE?!
SFX: GRUMBLE
TO THINK I WOULD BE STUCK HERE ALONE WITH YOU... IT WOULD HAVE BEEN BETTER IF YOU WERE A HALLUCINATION I WAS SEEING BEFORE FREEZING TO DEATH!
UHM, BEDE-KUN... THERE ARE A LOT OF THINGS I WANT TO ASK ...
SHUT UP!
ONCE WE REACH THE HIDEOUT I'LL EXPLAIN EVERYTHING! SO BE QUIET AND FOLLOW ME!
......
A HIDE-OUT?
EXCUSE ME, I'M BACK.
OH! CAPTAIN!
HOW DID IT GO?


HMM? WHO'S THIS LAD?
THE TOOL MEISTER I TOLD YOU ABOUT BEFORE...
WAIT A SEC!
じ~~
WHA-WHAT'S WRONG?
THAT GOOD GUY ACT OF YOURS...
I DON'T LIKE IT ONE BIT!
YOU REMIND ME OF SOMEONE WHO I DON'T GET ALONG WITH AT ALL!
GET THE HELL OUT OF HERE, RIGHT NOW!